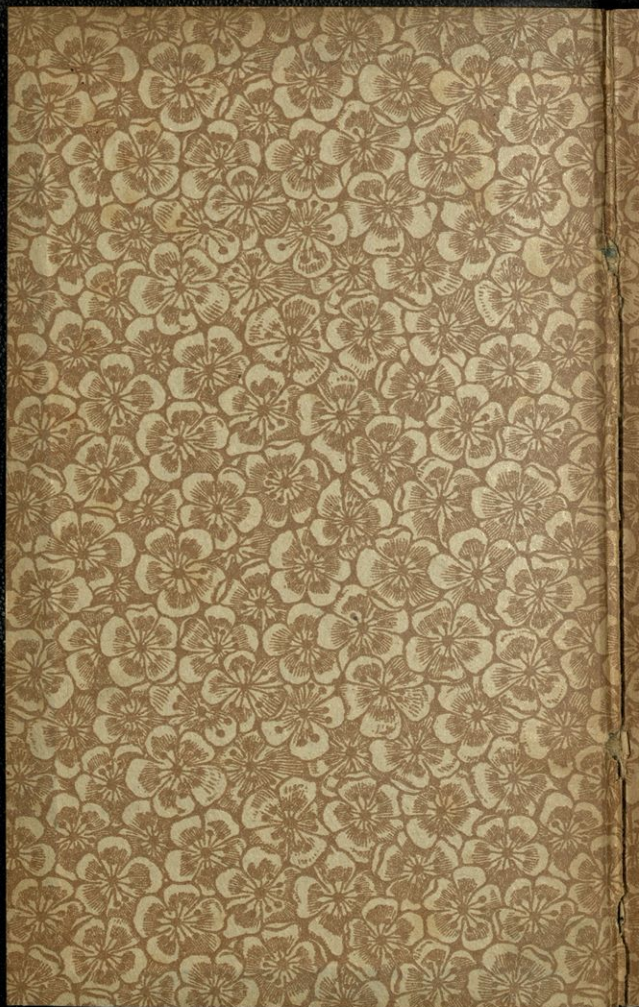


Narodna in univerzitetna knjižnica
v Ljubljani

140243





MRTVECSNE PESZMI

STERE SZO SZTI

SZTÁRI PISZK

VKÜP POBRÁNE, POBOUCSANE

INO

NA HASZEK SZLOVENSKOGA NÁRODA

ZDAJ OBTRÉTJIM

NA SZVETLOSZT DÁNE



V-SZOBOTI.

STAMPANA PRI BALKÁNYI ERNŐI.

1910.

140243

140243

Sirák VII. 8.

Vu vszákom tvojem deli szpoumenesze sztvojega
szlejdnyega koncza, i nigdár ne pregrsis.



N 223/1957

Nouta : Oh Keresztények! bizzatok:

Ah Boug! kak scsés vcsini zmenom Vu szmrti i v'sivoti, :: Jasz sze vü pam v-tebi szamom, Nedáj mi oh! zginoti. R. Vzemi me vu tvoje krilo; Dáj podneszti vszako szilo; Tva vola je naj bougsa.

2. Csiszti 'sitek, i posten glász, Lübézen k-tvojoj rejcsi :: Krivo vcsenyé tiraj od nász, I dáj mi k-szebi vlejcsi R. Kaje k-haszki mojoj düsi; Odvrni, kaj na kvár szlü'si, Vsze dni 'sitka mojega.

3. Gda pa sztvojega tanácsa Bom z-szvejta premínyávo, :: Ah boj zmenom nesztanoma, Da bom veszél' szpüscsávo R. Düso, stero k-szebi jemli; Tejli dáj pocsinék vzemli, Po Jezusi Krisztusi.

Elvégeztem életemet.

Dokoncsao szam jasz 'sitek moj 'Se
natom hüdom szvejt, :: Zdaj me 'se
denejo v-grob moj, Ali na drügom szvejt,
R. Zacsinya szemi bláj'sentvo Po Krisztusi
mem Goszpodni Korouna ino králesztvo
Vszejm ki szo nyemi vugodni.

2. Tejlo isztina, kaj szprhnej, More
prajh 'snyega biti, :: Ali gori sztáne vrlej
I nebode vecs eti R. Nego pri Jezus Krisz-
tusi, Brezi vszej mouk, i nevoule, V-szesz-
kousz v-angyelszkom korusi, Vsze kotrige
bo veszéle.

3. Té 'sitek je Krisztus meni Ino
vszejm lidém szpravo, :: On je velo: hodi
kmeni, Záto szám szvejt osztavo. R. I tou
je grejha dug, kaj vszi Ednrouk moremo
mi mrejtí: Dönok na vörne szkrb noszi;
Ne-dopiszti on nyim prejtí.

4. Nego, kak psenicsno zrno, Stero
v-zemlo odide, :: Zegnýili, i pá gyedreno,
Z-zemlé zeléno vö pride. R. Tak i vzepli
krscsenikov Eden csasz osztáno tejla: Po-
tom pá gori z-velikov Sztánoc mocsjouv
lejpa czejla,

5. Oh ti szmrti obládavnik! Jezus me zvelicsanye, :, Ti szi me vöre pomocsnik, Vu szmrti me vüpanye. R. Moj náj véksi kincs nebeszki, Radoszt, 'sitek vekivecsni, Naj tejlo tiho pocsiva, Vzemli, do tvojsa dnéva.

6. Nihájte záto tá 'saloszt Ne placste vecs nad menom, :, Jasz mám veszeljé, i radoszt Pri Bougi, i Boug zmenom. R. Düsa mi dicsi Goszpodna Za té veszéli moj 'sitek: Vsza vnyem mám, ka szo vugodna, Dáj Boug, i vám té prebitek.

Tudjuk Uram Isten.

Známo Goszpodin Boug, Ka nám je vszejm mrejtí; Ali vörjemo, na 'sitek vecsni, Kaj vszi gori sztánemo: Ár szi ti nas 'sitek, Ti szi nas prebitek, Pri tebi osztánemo.

2. Okou je nej vid'lo, Ni vühon szlisalo, Ni szrczé cslovece prestimalo, V-szvojem premislávanyi: Kak je Boug veliko Szpravo szvojim diko Vu szvojem prebivanyi.

3. Doli nám Boug zbrise Nase szkuze zoucsi, I takáj od nász vsze kraj odloucsi

Britkoszti i teskoucse: Ár nede 'saloszti Nede boleznoszti; Dika li biti hocse.

4. Gde szám goszpodüje Ocsa Goszpodin Boug, Z-szvojm szvétim Szinom brezi vszej mouk, Z-nasim Goszpon Krisztusom, Navküp z-szvétim Dühom Zmósnosztjom ndeákom, Na vekiveke Amen.

Megszabadultam már.

Oszloubodo szam sze od telovne szmrti 'se, I od vsze nevoule, od szrditoszti Bo'se, Od grejha, od vrága, i szvejta jálnoga, Od szkvarjenjá vecsnoga.

2. Mojo düso Bougi preporácsam zm'snomi, Tejlo pa nyegovoj materi zemli; k-tomi Ete szvejt tim mojim i vszejm vnyem 'sivo-ucsim, Od steri sze zdaj loucsim.

3. Szté telovne szmrti idem vu vecsni 'sitek, V-nezgovorno diko, veszeljé i prebiték, Steroga je Krisztus sztrplejnyem nesz-mernim Szpravo szám szvojm vörnim.

4. Nema 'se oblászti nad menom vrág peklénszki, Ni ete jálni szvejt, ni odürni grejh merszki: Ár je tej vszej Krisztus nyihovoncsom szvojom Dávno vküp potro szmrtjom.

5. Jasz szam v-Bogá Ocsé veliko j lü-
béznoszt, Za nyegvoga sziná vouli ino
v-miloszti, V-szvojem meje vcsino tálnika
králesztvi V-vekivecsnom bláj'sensztvi.

6. Dika tebi bojdi vszamogoucsi Ocsa
Boug, I tebi postenyé, moj odküpiteo Szin
Boug, z-szvétim Dühom navküp, bláj'seno-
mi Trojsztvi, Li jedinomi Bojstvi.

Fejenként mi erről.

Vszí-sze vezdaj sztoga szpoumenimo,
Ka-je 'sitka konecz sze navcsimo: Na-
tom szvejtí mi ne osztánemo, Vu nebésza
záto sze pascsimo.

2. Dobro známo, ka nam je vszejm
mrejtí: Ino sztoga szvejta preminouti Záto
v-dvojnoszt nejnamo szpádnóti, Ár v-ne-
bésza pojdemo k-Bouguvi.

3. Vszigdár v-tejli i v-düsi szkoznüjmo,
Krisztus veli da mi ne zaszpimo Naj vu
dvojnoszt potom ne szpádnemo: Ár gda
pride mi toga neznamo.

4. Tou tak právi Krisztus pri Mátaji:
Pride gda-ga ne-bomo csakali; Vszigdár záto go-
ovi bojdimó, Sztoga szvejta radi naj pojdemo.

5. Szprávlajmosze na szmrt krsce-
niczi, V-szkoznüvanyi i v-düsnom molejnji,
K-szebi vzeme Krisztus nase düse, Ino
szvojmi Ocsi je priká'se.

6. Szvojmi Ocsi Bougi je porocsi, Hvá-
lodesze z-vörnimi düsami: Eto szo praj za
ké szam mrtev bio, Zmojom krvjom stere
szam odküpo.

7. Düsa nasa sztejla vö preminé, Pri
Goszp'odni Bougi vszigdár boude, Vu Jezusa
zmo'sni rokáj boude, Na pitanye sze szvetlo
prineszé.

8. V-etom tejli vszi góri sztánemo,
V-Goszpodina Bogá diki bomo: Na nyegovo
rejcs sze nakleknemo, Nyemi vszigdár dvorili
bodemo.

9. Lepsi bomo od vszákoga czvejtja, Ino
dragsi od szrebra od zláta, Kako szuncze
tak szvetli bodemo, Pred Goszpodna Bogá
szvétim liczem.

10. Sztimi szvéczí Bogá mo hválili,
Z-angelni, szvétimi Mántrínikmi, Z-vucse-
nikmi i zevszejmi szvéczí, Etak bomo vszig-
dár popejvali:

11. Szvét Goszpon Boug szvét mocsni

Goszpon Boug, Bojdi hválen sztvojim szvé-
tim Szinom, Szvét Goszpon Boug navkü-
szvétim Dühom, Zdaj ino vekivekoma.
Amen.

Oh te meghalandó emberi.

Oh ti preminoucse cslovecsánszko lüsz'vo!
Natom szvejti je tve 'sivlejnye szkvar-
jeno, Dönök ti nemáras za tve zvelicsanye.

2. Vu tvem szveczkom 'sitki zakaj más
tvo radoszt? Zakaj naszledüjes telovno
nászlobnoszt! Zakaj ne osztávis veliko
csalárnoszt!

3. Lepraj vszo tvo radoszt ti más
v manyoj diki, Vnougoj pijanoszti, ino po-
zójnoszti, V-velikoj práznoszti, v preklétoj
gizdoszti.

4. Dobro znás, kaj ta szmrt nad tehom
kralüje, Neznas stero vöro ti düso vö
vzeme, Kak szí koli 'sivo szpitajo te bogme.

5. Goszpodina Bogá velikoga bicsa, I
ne-priátela groznovita mecsa, Ne vidis nad
szebom nágle szmrti sztráha.

6 Grozne szmrti csemér li nad sze-
bom vidis, Nikaj vu tom neznas ako dnesz

preminés, Pred Goszpodna csi sze na-racsun prineszés.

7. Dönok ti ne szpoznas tvojo grejsno sztálnoszt, Veliko okornoszt, szlepoto, prek-senoszt; Ne csüdűj ti záto to Bo'so szrditoszt.

8. Jaj: tvoj 'sitek je kakti to polszko czvejtje, Stero hitro zraszté povejhne, po-szejhne; Sztáksim haszkom tebé ete szvejt darűje.

9. Prejde hitro cslovik tvoj dén kako szencza, Kako din, i szapa, tvoj 'sitek odhája, Neznas bos li'sivo lepraj do meg-nyena.

10. Gori sze 'se z-büdi, na-pamet sze vzemi, Osztavi szve grejhe 'sivi v-szvétom 'sitki, V-Bogá-bojaznosztí, v-vöri, í vűpanyi.

11. Veszélo sze szprávlaj na dén Krisztusevi, Gda on k-tebi pride na tve preminejnye, Veszéloga csákaj na oszlobodjejnye.

12. Ár sz-vszáke nevoule teda te men-tűje, I sz-právim bláj'sensztvom teda te darűje, Csi bos vu-nyem imeo vöro, i vűpanye,

13. Na szmrtnom vrejmeni zovi ga na pomoucs, Düso preporácsaj v-nyeg've roké dën noucs, Vöri da te bode pelao vu bláj-'sensztvo.

14. Proszimo ga záto kak Odküpitela, Na szmrtnom vrejmeni da nász naj nenihá, Nego nász darüje -vekivecsnim 'sitkom.

15. Bojdi tebi hvála vszamogoucsi Bo'se, Sz-tvojim szvétim Szinom bojdi ti postenyé, Szvétim Dühom navküp vekve-koma Amen.

Ember emlékezzél.

Sz poumenisze cslovik szte 'salosztne szmrti, Sz poumenisze sz-krátke vöre szte britke szmrti: Sz poumenisze grejsni cslovik, ár ti je szkoro mrejtí.

2 Cslovik sze premini kako polszko czvejtje, Kou rano lipou preczveté, a vecsér povejhne: Sz poumenisze:

4. Niscse toga nezna gde nyemi-je mrejtí, Ni vöre, ni verejmena, niscse nemre znati: Sz poumenisze:

5. Záto zdaj szkoznüjte, kak je Krisztus velo: Ár neznate jeli rano, ali vecsér boude: Sz poumenisze:

6. Ár je Krisztus 'sitek, i gori sztanejnye: Ki nyega szpráve vöre csáka on ne prejde: Szpoumenisze:

7. Potrejbno sze je nám sztoga szpomenouti, Veszélo csákajmo mi, k-szmrti Bo'sega Sziná: Szpoumenisze:

Illik nekünk erről.

Dojsztojno sze sztoga szpomenouti: Kak je na szmrt nase vrejmen prislo, I kako sze 'snyé vö mentüjemo, Ino pokom 'sitek mi dobimo.

2. Kako te szvéti Moj'ses szvedocsi: Da prvi cslek sztvorjen bio vrejdnoszt, V-szvétom tejli ino vu sztálnoszt: De v-kaniga vrág v-kacsinom kejpí.

3. Sz-prepovejdana drejva szád je gyo, Prouti Bougi krouto je pregrejso, k-meszteti na szmrt oszodjen-je: Tak i na nász 'snyega szmrt prisla-je.

4. Na nász je prisla trouje-fele szmrt: Edna je grejh te nase düse szmrt; A drüga je nasega tejla szmrt: Trétya je pa ta vekivecsna szmrt.

5. Ali sze nám Goszpon Boug szmi-

lűvao, K-meszti 'senszko szemen nám obe-
csao; Ocsé Bogá jedini Szin tou bio, Ki je
kacso, szmrt, i vrága pobio.

6. Ako glih telovno szmrt koustamo,
Stera za grejh kralüje nad nami, Z-veki-
vecsnom szmrtjom ne merjémo; Po Krisz-
tusi ár szmo 'se szlobodni.

7. Tou vűpanye lepraj onim haszni,
Koteri sze vűpajo v-Krisztusi: Nevörnici
v-szmrti osztánejo, Na peklénszki ogyen
sze vr'sejo.

8. Vörmo záto v-Jezusi Krisztusi, Pro-
szimoga da nász zdr'si vöri, Vu nebésza da
nász k-Ocsi pela; Gde-ga bomo dicsili
vekouma.

Emlékezzünk mi keresztények.

Krseniczi mi sze szpoumenimo, Vno-
uge grejhe mi tá osztavimo; Nouvi
'sitek mi z-vörom noszimo, Preminejnye
dűsam mi csákajmo.

2. Szvéto pizmó lepou nász veszeli;
Kaj-bi v-tejli ne-bili dreszélni: Za mrtvecze
kaj-bi ne-plakali, Kak szo nigda Poganye
csinili.

3. Ka je za nász Jezus mrou tou vörmö; Gori je sztano kak je povedo: Etak rávno ki je grejhi 'se mrou. Na 'sitek je z-Krisztusom gor' sztano.

4. Po Ádami kako szmo mrtvi vszi, Po Krisztusi tak bomo 'sivi vszi, Ár je Krisztus z-mrtvi sztálo náj prvo, I mi ponjem sztánemo gori vszi.

5. Krisztus z-nebész szám doli knám pride, Pouleg szvojga Ocsé szvéte voule, Kako nase nebeszko veszeljé: Dicsili bodoga vszi angyelje.

6. Ki szo v-Krisztusi po vöri mrli Gori sztáno oni naj prvo vszi, Pred Goszpodna pripelajo sze vszi, Tou boude tak vu ocsnom megnyeni.

7. Goszpon Krisztus ország preporo- ucsi, Szvojmi Ocsi gdaga on odloucsi, Teda bo ládao nad ne-vörnükmi, I ne bodo vecs meli zmo'snoszti.

8. Krscseniczzi vszi gori sztánite, Varujte sze da ne pregresite, K-Bo'soj rejcsi vszi hitro setüjte, Zvüna práve vöre ne 'sivite.

9. Da szmo 'se kejp noszili Ádamov,

Záto i kejp noszimo Krisztusov: Ár tejlo, krv Bo'sega országa, Ne-dobiszi niksega veszéljá.

10. Na szkrádnýi dén vszi gori sztánemo, Ino sze vszi teda preminimo, Pri Bougi vszigdár 'siveli bomo, Na té ricsi záto mi merkajmo.

11. Té ricsi je szpizao szvéti Paveo Prouti ne-vörnim gori je zdigno, Dabi sze 'snyih navcsiti vszák' mogao, Düsno radoszt dabi vszáki najsao.

12. Hvála bojdi Ocsi nebeszkomi Vsze miloshti puno Sztvoriteli, Dika bojdi Szini nyegovomi, Glih rávno tak i Dühi szvétomi.

Nouta : Pojdmó tejlo pokopajmo.

Zvelicsano preminejnye, Goszpon Boug dáj pocsivanye, Dobro sz-tejla preminejnye, Do szmrty právo 'sivlejnye.

2. Nejmamo sztálnoga meszta, Záto 'selmo prisesztnoga, Nám 'sitka vekivecsnoga: Zavüpanyom csákajmo-ga.

3. Nas 'sitek je na toj zemli, Glih kakoti czvejt na pouli, Tak sze nas 'sitek premini, V-skrinyo sze more denoti.

4. To szprejhnyeno tejlo zgnijé, Na

zemlo sze pá obrné: Dűsa nam pri Bougi
'sivé Dokecs te szvejt ne preminé.

5. Nemremo mi toga znati, Gda nam
bode szvejta pojti: Krisztus veli ne zasz-
pimo, Naj gotovi vszigdár bomo.

6. Záto zoszpunim szprávlanyem, Csá-
kajmo Krisztusa z-vörom, Naj preminémo
v-radoszti, Sztimi moudri Deviczami.

7. Niscse sze naj ne zavüpa, Dűso
Bougi preporácsa, Ino z-vüpanyem naj
veli, Kaj-de Bogá vido v tejli.

8. Veliko diko bo meli, Ti vörni na
dén pitani; Kaj gori sztánejo v-tejli, Vu
bláj'sensztvi bo 'siveli.

9. V-etom tejli posztánemo, Na tej
nogáj sztáli bomo, Krisztusi dvorili bomo,
Indasne szvécze vid'limo.

10. Niksi trüd nede nam v-tejli; Ali
kako szuncze szvetli, 'Smécsave tam meli
nemo, Nego krouto hitri bomo.

11. Milosztivna tá rejcs bo'sa, Bode
vörne k-szebi zvála, Vu vöcsni Ország
nebeszki, Vu lejpí sereg angyelszki.

12. Pri Bougi 'siveli bomo, Z-dűsom

z-tej lom 'sivelimo. Vszigdár lepou vesze-
lili, Kou radoszt mo vszigdár meli.

13. Hvála bojdi Ocsi Bougi, Dika
Jezusi Krisztusi, Postenyé szvétomi Dühi,
Vekivekoma tak bojdi.

Na prvo Nouto.

Szpoumen'mo sze od Bo'sega, Znami
v-csinenyá dobroga, Kákso szkrb on
na nász noszi, Ino, kaj od szmrťi veli.

2. E'sajás Prorok tak právi, I tou nam
v-piszmi osztávi: Kaj Boug mrtvecze szpo-
koji, Ki pomerjou on je z-dr'si.

3. Ár je páli gori z-büdi Z-mocsnom
priszegom szvedocsi, Kaj mrtve gori obüdi,
V-szvoj Ország je vzeme k-szebi.

4. Tou csini kaj-ga dicsili; Dobroute
ne pozábili, Nego ga gor' zvisávajmo, Ki
gor' sztanejnye csákamo.

5. Eto-té vu pocsivanye, Notri posle
vu posztele, I tam je nihá docsasza, Szpati
notri do pitanya.

6. Vörni moji notri idte, Vráta za sze-
bom zaprito, Edno malo je zaklente, Da
ma szrd naj notri nejde.

7. Da malo bodete v-zemli, Lepraj vu ocsnom megnyeni, Dokecs ma szrd ne preminé, Tecsasz vi tam pocsivajte.

8. Ár szrditoszt Goszpodnova Gori sztáne jákoszt nyeg'va, Ino na zemli bodoucsim Sztrasno nyim boude pitanye.

9. Szkim on szvoje protivnike, Pogibi, vsze nevörnike. Ali zdr'si szvoje vörne, Ki vu-nyem májo vüpanye.

10. Potomtoga krvi nyihove, Ne szkrije zemla ni tejla: Pá nyim Boug scsé nazáj dati, 'Sitek düso povrnouti.

11. Nám je veliko veszeljé, Gda sze tejlo vzemlo dene, Ár páli v-küpe boudemo Pri Bougi gda 'sivelimo.

12. Ete mrtvi nas Ocsin szin, On je zagvüsno Bo'si szin: Kaj placsemo? nyeg'va hi'sa Je mi ürocsina Bo'sa.

13. Nase delo je nevola, Nyeg'va dela szo veszéla: Proszimo da tá pravicza, Pri nász bou Sz. Trojicza.

14. Da nam dá Sz. Dühá, Po szmrti szvojga országa, Glédali bomo bláj'sentszvo Brez' koncza vekivekoma.

Nouta: Dosztojna sze sztoga.

Známo dobro kaj nam je vszejm mrejtí. Nasoj düsi z-tejla preminouti. Od etoga szvejta szloboud vzéti, V-zemlo djávsi, ino tam szprhneti.

2. Szmrti moka nasi grejhov plácsa. Stera sze pouleg tejla obrácsa; Vola je tou velikoga Bogá, Ar szmo prouti hod'li právdi nyega.

3. Pouleg zroka Goszpodin Boug csini Nikaj hüdoga on vö ne dili: Nase tejlo sze gvüsno pokvari, Ako sze glih nám nevrejdno vidi.

4. Ár je pri Bougi tou dokoncsano, Grejsnomi tejli ne dá bláj'sensztvo, More sze z-grejhov prvle szcsisztiti, Ino Bo'se licze tak viditi.

5. Na tou 'se naj vékso paszko mejmo, Zvelicsanye kákda mi dobimo: Csi sze nemo k-onomi szprávlali, Nemo mogli dobro preminouti.

6. Na neposzlüsnoszt tou ne-vzemimo, Csi pogibiti düse nescsemo; Razmimo isztinszko priprávlanye, Kakoti vcsi sz. pizmó nász vsze.

7. Priprávlanyé je práva pokoura, V-szakojacski grejhov tá nihánye, Nasega 'sitka pobougsávanye, Ino szrczám v-Krisztusi vüpanye.

8. Doli vrcsti sztároga Adama, Tá trbej niháti vszáka hüda, Trbej naszledüvati nedu'snoszt, Vszo csisztoueso, i vu vöri sztálnoszt.

9. Obiljávajmo sze z-dobrim delom, Lejpi bojd'mo z-vüpanyem, i z-vörom, Sz-pobo'snosztjom, takáj z-lübéznosztjom, Sz-trejnosztjom, ino z-mertücslivosztjom.

10. Krisztus veli tou za-kebzüvanye, Sz. Paveo pa za-vojüvanye, Kou szi z-molitvami zadobimo, Záto je eti molitvam meszto.

11. Nemárajó vnougi za té ricsi, Na ov drügi szvejt za-priprávlanyé, Ako szo gli vszi du'sni sztom plácsom: Dönok jeszo z-mocsnim, z-trdnim szrczom.

12. Obüdimo-sze z-nasi grejhov z-szna, Preszvejtimo nasa temna szrczá, Povrnmo-sze z-vraj'sega országa, Da ne szpádnemo z-Ocsé országa.

13. Hodi oh knám Krisztus z-szvétim

Dühom! Bátrivi nász z-szvétim obecsanyom,
Odküplenyá punosztí z-vrejdnosztjom, Naj
te vadlűjemo z-právom vörom.

14. Z-Szvétim Ocsom da tebé dicsimo :
Ár od tébe zvelicsanye mámo, Tvoj sz.
ország vszejm nám podejli, V-tvojoj diki da
bomo 'siveli.

Hagyjátok el hü keresztények.

Osztavte vörni krscseniczí, Vase tuge
ino 'salosztí! Niscse sze nad mrtvim
ne placsi, Ár 'se on pocsi va pri Bougi.

2. Matere pocsi nte od placsa, Szve
dráge szini z-vrszte z-szrczá, Ár nej szo
na veke szpoumrli, Neg' szo sze v'sitki
ponouvili.

3. Tak i zrnye kou sze poszejja, Prvle
zgnijé, kako sze szklicza, Potomtoga klásze
szpüscsáva, Napokonczí dober szád dáva.

4. Zemla primi tou tejlo vu szé, Te
je vzemi v-'saloudecz zemlé, I nyegove kot-
rige dr'si, Kako dobra mati szve szini.

Z. Szvéta Dühá je bio poszouda, Na
Bo'si szvétí kejp sztvorjena, Krisztus Jezus je
v-tom prebivao, Goszpodna Bogá sze je bojao.

6. Zemla dr'si tou tejlo v-szebi, Gda Krisztus z-nebész pride doli, Potrebüvao de tejlo sztébe: Vöri zaisztino tak bode.

7. Csi glih je tou tejlo zgnijoucse V-vrejmeni pa prájh posztajoucse, Ali na glász Bo'si gor' sztáne, Na angelszke glaszne trmbönte.

8. Mi zdaj Goszpodna Bogá dicsmo, Nyegovo imé zvisávajmo, Ki je v-troujem kejpi Boug eden, Da sze naj od nász diesi Amen.

Nouta: Oh ti preminoucse.

Oh mrtelni lidjé! ki szte zdaj nazoucsi, Od szkrádneyga dnéva dobro premiszlite: Ovo priátela mrtvoga vidite.

2. Szmrtno dácsó je dnesz mogao on plácsati; Nad kim sze tou zgodi Bougi je li znati, Ár je 'sitka konecz vu nyega zmo'snoszti.

3. Vszi-sze szpokourite, i grejhe osztavte, Szami hotécs nigdár vi ne pregrejsite, Ár na vel'ki racsun prido vasse düse.

4. Kakda bodte mogli racsun dati Bougi, Prouti Bo'soj rejcsi csi bodte hodili, I nescsete vasim grejhom koncza vr'sti,

5. Vu szebi sze vi'se nikaj ne-vüpajte, Neg' z-Bo'se miloscse vi sze szpoumenite. Vu Goszpodna Bogá vüpanye posztavte.

6. Ni Krisztusova szmrt ne haszni vszákomi, Ni v-grejhi le'sécsim, niti nevör-nikom, Haszni lepraj szamim vörnim krs-csenikom.

7. Ne vüpaj sze záto vu vrejdnoszt cslovecso, Zatáji szám szebé vrejdnoszt, i szve tejlo, Csi scsés notri idti v-nebeszko králesztvo.

8. Düsno zvelicsanye vszáki-szi prav iscsi, V-Krisztusevo vrejdnoszt vüpanye po-lo'si, Vöro szvojim 'sitkom dobro naj osz-náj'si.

9. Ki dokoncza v-vöri osztáne, ne prejde, K-toj telovnoj szmrti z-dobrim ré-dom ide, Z-Krisztusom v-nebészaj veszelio-sze bode.

10. Hválen bojdi Ocsa z-Szinom ino z-Dühom, Odevszáke sztvári zvisávaj-sze z-hválom, Dika, i postenyé tebi bojdi Amen.

Na prvo Nouto.

Szpoumenisze brátja szkrádneyga vrej-mena, Ino sztoga szvejta vünka pre-

minejnya, I nasega tejlo gori z-posztánejnya.

2. Natom szvejtí cslovik lepraj szí do-csasza Táksi szí tí cslovik kakti edna szen-cza, Da Goszpodna Bogá drága szí po-szouda.

3. Z-Krisztusovom krvjom cslovik odküplen szí, I tako na szvejtí tébé ne osztávi, Ár szí po Krisztusi Ocsé Bogá szin tí.

4. Nas 'sitek na szvejtí, lepraj je plakanye, Okoul' nász je vszigdár bojazen, sztrahota, Dokecs v-szenczi jeszmo csalárnoga szvejta.

5. Z-Krisztusom sze bomo navküp veszelili: Csi v-nyega sztanejnýi bomo sze vüпали, I do szmrti vu-nyem bomo vörüvali.

6. Zaisztino hocse vsze nász obüdití, Z-düsom ino ztejlom v-küpe prilo'siti, Vu nebeszki ország scsé nász pripelati.

7. Ako sze 'se nám gli tejlo raszipáva, Sztoga mi razmejmo zmo'snoszt Krisztusovo, Ár zmrtvi sztanejnýe szvedocsi nám lepou.

8. Kako to psenicsno zrnye v-zemli zgnijé, Gli tak nase tejlo v-zemli hitro

zgnijé, Ali nato 'sétvo lempi szád prineszé.

9. Gda znasega tejla düsa vö preminé,
Teda od angyalov k-Bougi sze odneszé, Do
pitana dnéva v-Bo'si rokáj bode.

10. Goszpodin Boug zmo'sni na pita-
nye páli, Nase düse v-tejlo nazáj lipou
szprávi, Z-düsom, ino z-tejлом prednyim
bomo sztáli.

11. Oh kak je velika Bo'sa szkrb nad-
nami! Dabi krscseniczí tou mogli szpoz-
nati; Za szvoje mrtvecze nebi tak plakali.

12. Zetimi rokami, i nogami vöri Ve-
tom tejli bodes dvoro Bougi lepou, Gda sz.
angyelje k-nyemi te szprávjó.

13. Dvouje féle lüszto sztáne gorí
zmrtvi, Dobri, ino hüdi pred-nyim bodo
sztáli: Od-dobri ti hüdi bodo razlocseni.

14. Vu velikoj diki ti vörni tam bodo,
V-neszkoncsano radoszt pelani bodejo, Á ne
vörni v-pekeo vszi vr'seni bodo.

15. Do pitanya lepraj nevoló mi trpino,
Potom pa z-Krisztusom prebivali bomo, Ár
vszákím nevolám konec z mi dobimo.

16. Ábrahám je dávno z-szvejta vö

premino, Krisztusa je krouto on viditi 'selo, Da bole je odnut knyemi idti 'selo.

17. Natom szvejti nigdár ne-bode vecs lüdi. Ár etomi szvejti konecz Boug scsé vr'sti, Vu vekvecsno diko vörne scsé pelati.

18. Podigni szí gori cslovik tvojo glávo, Ino szpoznaj tvojga szvoritelá Bogá, Povrni sze k-nyemi, ár ti 'selej dobra.

19. Dokecs szí na szvejti iscsi ti praviczó, Kaj po nyej pri Bougi bodes vszigdár 'sivo, I pred Krisztusom sze mores nazvejsztiti.

20. Nej trbej Goszpodni Bougi tvojga blága: Li szamo csisztoucso 'selej tvojga szrczá, Ne zgübi Krisztusa, Ár nemas vecs blága.

21. Nebo ti hasznilo veliko Goszposztvo, Na pitani dén ti ne haszni bogásztvo, Nemre ti v-nyem biti tvoje zvelicsánsztvo.

22. Racsun scsé vzéti Goszpodin Boug od lüdi, Pitanya scsé biti hüdi ino dobri: Natou paszko noszi z-grejhov sze povrni.

23. Dáj nam med-vörnimi Goszpon Boug táó meti, V-tve szvéto bláj'sentsztvo

dáj nász pripelati, Kou szí nám obečasó po Krisztusi dati.

24. Hvála ino díka vszigdár bojdi Bougi, Ocsi, ino Szini i sz. Dühi, Czejló szvéto Trojsztvo da sze od nász dícsi.

Jézus Krisztus Istennek.

Jezus právi cslovik i Boug, Ki szí vö sztrpo prevnogo mouk, Na kri'si szí ftisao Ocsó, Mené szí szpravo v-miloscsó.

2. Za volo tvoji mouk britki Boj meni milosztiv grejsniki, Ino vu szmrtnom vrejmeni, z-Szvétim Dühom troustaj mené.

3. Gda ocsi moji videjnye, Ino vüh zmenka sze szlisanye, I jezika govorjejnye, Szrczá pride rászípanye.

4. Ako sze mi pamet zmenka, I ne zmága pomoucs csloveka: Hodi oh Jezus! te kmeni, Vu mojem szlejdnyem vrejmeni.

5. I pelaj me vö z-lübézni, Prekráti meni vsze bolezní; I od vraj'se csalárnosztí, Oszloubodi me jálnosztí.

6. Gda mi düsa vö preminé, Vzemi jo vu tve szvéte roké; Tejlo zemli má szvoj pokoj, Dokecs pride szoudnýi děn tvoji.

7. Veszélo gori sztanenyé, Dáj meni na tvoje prisesztjé: Vu szoudbi zagovárjaj me, I z-'sitkom vecsnim darüj me.

8. Kak szí nám v-tvojoj obecso Rejcsi, szpriszegom poszvedocso: Zaisztino velim jasz vám: Moja rejcs bode 'sitek vám.

9. Ako vi nyou obdr'site, Szmrt vám nigdár skouditi nemre; Csi gli vezdaj pomerjéte, Szen je vase preminejnye.

10. Jasz vász z-mojom zmo'snom rokom, Odnut szpelam z-radosztjom: velkom, Prebivali vmem králesztvi, Bodte vu vecsnom bláj'sentvi.

11. Zmenom bodte veszéli vszi, Ki vmeni vörjete, vnebészi Vasa 'saloszt preminé sze, I bláj'sentszvo bode vase.

12. Eta nám Goszpon dopüsztí, Nase vnouge grejhe odpüsztí, Dáj, da pobo'sno 'sivémo, I blájseno, preminémo.

Ember emlékezzél utolsó.

Szpoumenisze cslovik z-poszlejdnyega dnéva, Ino tvoje szmrti na nikoj prisesztja, Eti natom szvejti nesztálnoga 'sitka.

2. Szvéto pizmó glédaj, kaj od 'sitka

právi Sztanovito tebé sztvojga sztána vesini ;
Kaj ti pizmó veli, nejmas vtom dvojiti.

3. Szvéti Dávid Prorok tak veli Od
'sitka : Ka je csloveka dén, gli kako ti tenya :
Ár hitro preminé vszáki tou dobro zná.

4. Glih kako ti szenya nas 'sitek táksi
je : I kako ti tráva stera rano czveté, A
vecsér povejhne, na ogyen sze vr'se.

5. Szvéti Job tak veli od-cslecsega
'sitka : Cslovecsi szo dnévi kako ti pasztéra,
Ár hitro vö zido, i nájem szvoj csáka.

6. Kako ti kaplicza nasi dnévi tak szo :
I kako drouvni mak, nas 'sitek táksi je,
Kak z-moudroga pizma lejko sze navcsimo.

7. Kako ti sze te din od-vötra odne-
szé, I kako ti szuncze csresz te meglé
pride, Glih tak i nasemi 'sitki konecz bode.

8. Glih kako ti kamen steri z-srecse
ide, Nas 'sitek je táksi kako ti szlejd ládje,
Kako ti szlejd fticze, ino szlejd te sztrejle.

9. Ino kak ti rosza nas 'sitek táksi je,
Kotera na zemlo v-zórje doli szpádne, Kak
szuncze obszijhne, takái i poszejhne.

10. Ka-je telni 'sitek ? Sz. Job tak

pita: Glih kako ti szapa stera vö z-vüsztszhája, Ár nanikoj pride vszáki tou dobro zná.

11. Kaj sze dr'sis krouto ti szvojega 'sitka? Ár sze nejmas nikaj ti vüpati vunyem, Niti natom szvejti vu telovnom blági.

12. Nejmas eti cslovik ürocsnoga meszta, Nejmas natom szvejti sztálnoga varassa, Nego tá nebeszka iscsimo sztá-liscsa.

13. Eti nász osztávi Goszpon Boug docsasza, Da po-nyem dicsimo nebeszkoga Oco.

14. Szkoznüj záto aslovik vsze-dni 'sitka szvojga, Da te ne obláda vrág vu szküsávanyi, Na-pomoucs ti zovi Goszpodina Bogá.

15. Vcsi sze ti vszáki dén krouto rejcsi Bo'se, Jezusa Krisztusa szpoznati mores 'snyé, I szvoj 'sitek ravnaj pouleg rejcsi szvéte.

16. Bátriven je cslovik, ki szpozna Krisztusa, Ne boji sze vrága, ár-ga Boug pomága: Ne boji sze szmrti ár-ga Krisztus 'sivi.

17. Osztavi tá cslovik to vnougo pi-
ánsztvo, Ino to lakomnoszt, ká je szrczi
'smetno, Hüdo nenávidnoszt, ino gizdoszt
ru'sno.

18. Da szkoznüj ti bole na dén Gosz-
podnoga: Ár ti neznas dnéva niti vöre
nyega, K-szmrti gotov bojdi, vszigdár nesz-
tanoma.

19. Ako ti tak vcsinis szlisao bos té
ricsi: Hodte moji vörni vu ország nebeszki,
Steroga szam szpravo zvoljom Ocsé mojga.

20. Dika bojdi Ocsi, I nyeg'vomi Szini,
Takáj 'snyima navküp i Sz. Dühi, Postenyé
csinimo vszi navküp mi nyemi.

Nouta : Osztavte vörni krscseniczi.

Bo'si ki szte vörni krscsanye, Ki v-Jezusi
máte vüpanye Zagvüsno vel'ko radoszt
máte: Ár v-nébi nájem vi imáte.

2. Tou vam naj bou velika radoszt,
Csi pridete vu szmrtno 'saloszt, Glédajte
z-vörom na Jezusa, Na nyegovo dosztojno
vrejdnoszt.

3. Nikaj vam szmrt skouditi nemre,
Ni vrág vecs ládao zvami nede, Ako do-

koncza vörni bod'te Z-grejhov csi sze vi povrnéte.

4. Steri v-Jezusi preminéjo, V-právojt vöri szlatko zaszpijo, Pod-vüpanyem tej pocsivajo, Na bláj'sentsztvo ár gor' sztá-nejo.

5. Hitro sze záto povrnimo, Od nevör-nosztí odpadnimo, V-Krisztusa vöro posz-tavimo, K-nyemi sze krouto prilo'simo.

6. Odvrzmo vszakojacsko dvojnoszt, Veliko plakanye dreszélnoszt, Néraszrd'mo Goszpodna Bogá, Kaj nam je kraj vzéo priátela.

7. Da bole nyemi hválo dájmo, Ka od szmrti gori sztánemo, Ár z szmrti na 'sitek pojdemo, Vu bláj'sensztvo bogme pridemo.

8. Du'sni szmo vszi z-telovnom szmrt-jom, Naj bomo z-dobrim priprávlanyem, Z-právom vörom, z-düsnim veszeljom, Z-molejnyem i z-vörosztüvanyem.

9. Da ti jálni manyi krscsanye, Vecsno szmrt i pekla dobijo: A vörni sze toga mentüjo, Ár sze vu'sitek odneszéjo.

10. Dika bojdi vecsnomi Ocsi, I szini

Jezusi Krisztusi, Ki je nase z-mrtvi szta-
neny , Bojdi D hi tak j postenyé.

Serkenj fel m r ember.

O b di-sze cslovik sztvoji grejhov, Z-Bo-
'se rejcsi lepou sze ti navcsi, Mrtva
csleka p lda tebé tak vcsi, Kaj ti boude
z-szvejta preminouti.

2. 'Saloszt ni je na szvejti tvoj 'sitek,
Placslivi je vszigdár tvoj prebitek: Ako ho-
cses pizsmi vörüvati, Na stero te Ezekiel
navcsi.

3. Etak n sz sz. Ezekiel vcsi, Vesz -
l csi n sz zetimi ricsmi: Tou imejmo trdn 
vörüvati,  r n m szám Boug veli povedati.

4. V  me pelao Goszpodnov D h
szvéti, Pouleg d sna videjnya na pol ,
Pok 'semi koszti vno'sinoszti, Kejm szam
racsuna nej mogao znati.

5. Pitao men  Goszpodnov D h szvéti,
Moro biti t  koszti 'sivoucse? Eto szamo li
zn  Bo'sa szkrovnoszt, Gori ob diti Bo'sa
zmo'snoszt.

6. Zapovedao kaj bi prorok vao Sz -
him kousztam kaj bi predik vao, Z-Gosz-

podina Bogá zmo'snom ricsjom, Nyim na vcsenyé velo szam nyim z-predgom.

7. Szühe kouszti Goszpodnove ricsi Poszlühnite kaj vám on govori, Lejpa glásza drágoga veszélja, Odvász popiszana decre-toma.

8. Ovo Goszpon z-düsom, z-tejлом, z-'silom, Oprávi vász z-kou'som, rokom, nogom, Okom, vühom, zevszakom lepotom, Darüje vász z-szvétim novim 'sitkom.

9. Tou gdabi jasz tim kousztam gou-voro, Veliki ropász szam tim kousztam csüo, Goszpodina zapouvid sze szpuni, Vel'ki sereg k-mesztí sze o'sivi.

10. Vszako triga zacsne vküp bej'sati, V-'sile, v-kou'se lepou sze oblejctsi, Pred Goszpodna na nogé sztánoti, Ino z-düsom vszádi ponouviti.

11. 'Sivoucsi cslek tve 'salosztno szrczé, Obátrivi zetim tve dreszeljé, Vszejm nevolám z-vörom prouti sztani, Lepraj nyemi vszák' dén gotov bojdi.

12. Ne dvoj, kaj bi nemogoucse bilou, Tebi z-mrtvi gori posztánoti, Tvojmi tejli pá cejlomi biti, Bo'soj rejcsi imej vörüvati.

13. Vöri v-Bougi, ka je vszamogoucsi, Zapovejda nébi, ino zémli, Morszkim vodám, ribam, pekli, vrági, Vszigdár Bougi vu-vszen szo pokorni.

14. Csi gli szmrt za grejhe nász rásziple, Goszpodin Boug páli nász vküp szprávi, I lipou nász tam páli oprávi, Za Krisztusa z-országom nász dili.

15. Od vszákoga trüda pocsinémo, Düsni telni mouk sze mentüjemo: Pred Goszpodna liczem sztáli bomo, Ár delniczi bláj'sensztva bodemo.

16. Zato tebé Ocsa Boug dicsimo, Jezus Krisztus tebé postüjemo, Oh sz. Düh tebé zvisávamo, Szvéto Trojsztvo vszigdár te hválimo.

Na prvo Nouto.

Szpoumen,mo-sze mi vu nasem 'sitki, Kaj moremo mrejtí v-nasem tejli, Vojüjmo-sze mi vu nasem 'sitki, Ka naj ne prejdemo v-nasoj düsi.

2. Zíniszlímo-szi od nase nature, I nez-racsunane vnouge grejhe, Pascsimo sze nyé tá osztavíti, Ino nas 'sitek k-Bougi ravnati.

3. Tou vidímo dobro vetom tejli, Kaj

moremo mrejtí vetom 'sitki: Z-büdimosze záto v-nasoj düsi, Ka naj ne szpádnemo vu kastige.

4. Od lüdi mi dobro példo vze'mo, Ino od Ocsákov sze szpomnimo, Steri szo szvedouszt nám csinili, Po Adami kaj moremo mrejtí.

5. Jaj bode nám! csi sze ne z-büdimo, K-nasoj szmrí, csi sze ne ravnamo, Vecsni 'sitek szmo teda zgübili, Vekivecsno szmrí szmo szí doubili.

6. Csüdüjem jasz tej lüdi szlepoto, Ki ne-vidijo Bo'so praviczó, A naszledüjo szveczko szlepoto, Ki zgübijo to Bo'se králesztvo.

7. Bole sze mi je nej poroditi, Liki ete szvejt naszledüvati, Bo'so szrditoszt na szébe vzéti, Na vecsno moko glávo nagnoti.

8. Krisztus Jezusa ki v-szrczé vze'mo, I v-szvojem 'sitki dobro 'sivéjo, Ne prejdejo gvüsno v-szvojem 'sitki, Nego bo 'siveli v-vecsnoj diki.

9. Potrejbno nám záto kebzüvati, Ino z-grejhov sze gori z-büditi, Na szvéti 'sitek

krouto pašcsiti, Da 'sivěmo z-Krisztusom v-radoszti.

10. Z-vezdásnyega tejla vö idejnye, Tákse hode kakti nase szpanyé: Ár na 'sitek páli posztánemo, z-Krisztusom na veke 'sivelimo.

11. Vel'ka radoszt je tou nasoj düsi, Kaj gori sztánemo v-nasem tejli, Vojüjmo sze mi vu nasem 'sitki, Da ne szpádnemo vu vraj'se roké.

12. V-Krisztusi ki sze vüpajo v-szrczi, I dobro 'sivéjo v-szvojem 'sitki, Ne pogübijo sze v-szvojoj düsi, Gori sztánejo vu vecsnoj dliki.

13. A, ki pa ne vörjo v-nyegvoj Rejcsi, I hüdou 'sivéjo v-szvojem 'sitki, Pogübijo sze v-düsi, i v-tejli, Mantralidosze vu vecsnoj moki.

14. Merkajmo mi takáj v-nasem 'sitki, Da ne prejdemo v-düsi, i v-tejli, Poboug-bougsajmo sze mi v-nasem 'sitki, Da vze-memo táo vu vecsnom 'sitki.

15. Da sze hváli Ocsa Goszpodin Boug, Szvétim Szinom z-Jezusom Krisztusom, Z-

Szvétim Dühom vu vekvecsnoj diki, Vszig-
dár na vekiveke v-Bo'sánsztvi.

Nouta: Oh tí preminoucse cslov.

Znevoljami cslovik szvoj 'sítek szpu-
nyáva, Vnounge moke trpí za szvojga
'sivata: Kaj za grejh szrditoszt Bo'so
nazviscsáva.

2. Ovo Boug csloveka z-vnougim szvo-
jim dárom, Nyega je darüvao z-nemrtelnim
'sítkom, Nad vszákim sztvorjejnyem velikim
goszposztvom.

3. Ali krouto náglo cslovik sze pre-
mejno, I szvojo lepoto hitro je on zgübo,
Z-velika goszposztva na szu'sánsztvo
priso.

4. Zrok tomi je bíla lepraj nezahvál-
noszt, Na steroga pela ta vraj'sa csalárnoszt:
Te grejh naszleduje vszáka pogibelnoszt.

5. Ovo 'se nad-nami nasi grejhov plá-
csa: Beteg, kvár, teskoucsa, sztrasne szmrti
moka, Nemiloscsa vszáka bremen toga
szvejta.

6. Nas 'sítek na szvejti lepraj je pla-

kanye: Ár do malo csasza mi mámo veszeljé,
Vsza nása lepota náglo sze preminé.

7. Te cslovecsi 'sítek szpodoben je
k-czvejtki, Steroga vídimo kak hitro preminé,
Rano lepou czveté, a vecsér poszejhne.

8. Nas 'sítek na zemli kak'ti edna
szencza, Ár hitro preminé vszáka nasa
díka: Dnesz szmo lepou zdravi vütro bomo
mrtvi.

9. Krouto sze veszelís cslek tomi bo-
gásztvi, Kak dabi na veke 'sívo natom szvejtí,
Neznas stero vöro v-skrinyo te denejo.

10. Tve gyíngavo tejlo neznas tí kak
boude? Odevszáke sztvári odörnejse boude,
Kacsam, ino 'sabam jejsztvina ti boude.

11. Dúgoga 'sivlejnya ne obečaj szebi,
Ino ne-odlágaj tvojsza povrnejnya: Ár gda
tí ne-csákas düso ti vzemejo.

12. Telne bátrivnosztí ti sze krouto vari,
Kak te Krisztus szám vcsi lakomnoszt osztavi,
Csalárnomi szvejtí ne dáj sze premocsi.

13. Vidis z-vnougí prilík, kaj bos mo-
gao mrejtí: Ali gda tou boude nemores tou
znati; Záto je potrejbno vszígdar szkoznüvati.

14. Vu ednoj prilíki Goszpon Krisztus

veli! Kaje ta szmrt táksa kakoti tát szkrovni, Steroga prisesztjé niscse nemre znati.

15. Na tou paszko májo hi'sni Goszpodárje, Ggda tátom prisesztjé csüjo na szve márhe: Vszáki te szkoznüje, naj kvár ne vadlüje.

16. Takovo návado i szmrt nadnami má: Ár gli rávno pride gda je ne csákamo, Potrebno je zátó naj vszi szkoznüjemo.

17. Nemres na drügi dén szmrti prilo'siti; Stero vöro pride bogme ti je pojti: Kvár vel'ki vadlüjes, csi ne-bos gotovi.

18. Dáj mér zátó cslovik preklétoj gizdoszti, Vszákim tvojim grejhom hitro konec zvecsini, Dabos mogao csiszto düso Bougi dati.

19. Hválen boj Goszpodne v-vekvecsni nebészaj, Ki szí v-ednom Bojstvi a v-troujem szí kejpí, Bojdi nám na-pomoucs vu szmrtnom vrejmeni.

Nóuta: Jezus právi cslovik.

Jezus Krisztus Bogá sz. Szin, Ki szí obdr'siteo vszejm vörním, Toga szvejta Od-küpiteo, Vörním bojdi obrániteo.

2. Zdihávanyem sze molimo, I k-tvojmi sztoli prihájemo: Pomoucs tvojo zdaj pro-szimo, Vu szmrti nász ne osztavi.

3. Za tvo tesko csemérno szmrt, Na kr'snom dreyvi za tvo moko, Za krvno tve preleánye, Dáj nam Jezus zvelicsanye.

4. Pun je nas 'sitek z-nevolmi, Pun je sztarosztjom i z-betegmi: Pred nami sze 'se szmrt vrti, Od ké nász zdaj oszloubodi.

5. Nejga prouti szmrti vrásztva, Zvüna tébe nejga veszéljá, Lepraj 'saloszt nász napunya, V-szrczi nám bojdi podpornya.

6. Zetoga krátkoga 'sitka, Gda premi-némo sztoga szvejta, Za tvo Ocsinszko dob-routo, Znami bojdi sztvom miloscsom.

7. Vu nikakse szküsávanye Naj ne szpádnemo ni vu dvojnoszt, Za nász sze prout' vrági bori, Vu vszem nám obramba bojdi.

8. Setüj nász Goszpon pomocsti, Na düse nase paszko noszi: Poglej Ocsa na Krisztusa, Na vecsne moke nász ne-dáj.

9. Tvo dobrouto ne zadr'si, Z-Szvétim Dühom vszej nász opravi 'Salosztna szrczá bátrivi, Z-vecsnim 'sítkom je vészeli.

10. Prouti vrági, szám obramba Bojdi zagovor tvoj'ga lüsztna, Da ne le'símo vu grejhi, Zdr'si nász vu právoj vöri.

11. Tou nám Goszpon dáj vörvati, I vszrczi nasem zapecsati: Kaj gda düsa z-tejla zíde, Teda preczi k-tebi príde.

12. Gda nám sze tejlo raszíple. Nasemi 'sítki konecz boude, Nejmamo bátrivitela, Bojdi znami Jezus teda.

13. Teda sze krv vu nász széde, Í szlísanye dalecs odíde, Düsa sze krouto 'salosztí, Z-peklénszskim vrágom sze bori.

14. Setüj nász teda pomocsti, V-boleznosztí nász ne-osztavi, Düse nase k-szebi prími, K-szvojmi Ocsi gori neszi.

Nouta: Oosztavte vörni.

Szvéti Paveo Apostol nász vcsi, I düse nám lipou veszelí, Prouti szmrtni krouto bátriví, Etakse szo nyegove ricsí:
2. Vünejsnyi cslek csi sze rászprávi. Notrejsnyi cslovik sze oprávi, V-nevoljaj nám sze ne-raszíple, Da bole nám sze ponovlüje.

3. Nevoule, stere mí trpimo, 'Sznyíh

sze szkoro vö mentüjemo; Nigdár mí vecs v-nyé ne-prídemo, Neg' snyíh v-bláj 'szen-sztvo mí pojdemo.

4. Vezdaj lepraj szveczka vídimo, Ali sze k-nyim ne-prilo'simo; Prísesztna vszig-dár mí proszimo: I vecsno bláj'sensztvo csákamo.

5. Csi sze gli nám tejlo rasziple, Sztán nám sze pá od-Bogá dáje, V-nébi nám hi'sa szprávlena, Tam nam je vecsna domovina.

6. Záto mí vnogo zdihávamo, Kaj nebeszko hi'so 'selejmo: V-kotero nász bode Boug pelo, Csi sze v-dobrom 'sítki nájdemo.

7. Ár to tejlo stero noszimo, Nyega tesko bremen trpímo; Szmrtje obládana, vörüjmo, 'Sítka ürocsíno vmememo.

8. Na tou nász je Goszpon Boug sztvouro, Ka je nász na 'sítek odóbro, Z-dühom je nász szebi zaroucso, V-szrczi nám je veszélje szpravo.

9. Známo dokecs vtom tejli jeszmo, Kaj od Bogá odpadüjemo, Vekivecsna zdaj ne vídimo: Ár z-vörom prísesztna 'selejmo.

10. Bátrivnoszt vel'ko zátó mámo, Kaj sze z-tejla mí kraj loucsimo, K-bougi odhájati 'selejmo, I 'snyim vszigdár 'siveti scsémo.

11. Na eto zdaj vel'kó szkrb mejmo, Naj vu Bo'soj vouli bodemo; Ali eti v-tejli 'sivémo, Ali gda ztejla preminémo.

12. Ár vszi na pítanye pojdemo, Pred Krisztusa sze pripelamo, Nájem szí pri Bougi vzememo, Kak szmo 'siveli, racsun dámo.

13. Vszáki zátó dobro premiszli, Kako je veliki szrd Bo'si, Pruti grejhi nászlobnoszt velka: Zátó naj vszáki ,sítek z-bougsa.

14. Szám Krisztus je nase vüpanye, Pred Bo'sim szrdom obrámenyé, Lepraj bojdimó v-právoj vöri, Nase 'sivlejnye v-szvétom 'sítki.

15. Hvála bojdi vecsnomi Bougi, Ocsi, Színi, szvétomi Dühi, Kí je v-troujem kejpí eden Boug, Dát nam vecsni 'sitek doubér Boug.

A nap eljő nagy haraggal.

Dén velike szrditoszti: Ár scsó szvejt zognyom po'sgati, Szvedocsi nám Paveo szvéti.

2. Vel'ka bojazen te bode, Da szodecz
vu sztouczi bode: Vszákoga on szoudo bode.

3. Te sze trmbünte píhnejo, Mrtvi
gori posztánejo, Na szoudbo pojti morejo.

4. Vszáka sztvár de tr'petala, Ino
pred szodecza pelana, I nyemi odgovárjala.

5. Na prej sze knige prneszou, V-
kej zapiszana vsza jeszo, Ka szí v-'sítkj
doprneszo.

6. Gda de szodecz v-sztouczi szedo,
Szkrivna, ocsiveszna bodo, Zrédom de
vszákoga szoudo.

7. Kaj mám grejsnik govoriti? Sto me
scsé zagovoriti? Pred tebom sze nemrem
szkriti.

8. Kráo nezgovorne zmo'snosziti! Ti szí
velike miloszti, Ne-kastigaj me z-vrejdnoszti.

9. Szpoumenisze Jezus drági, Da szam
jasz zrok tvoje szmrti Pomágaj mi na dén
szkrádnyi.

10. Iszkao szí me vnogo hodécs, kri'si
britko szmrt sztrpécs; Szmilüj sze mi na
tou gledécs.

11. Pravicsni szodecs kastige; Odpüsztí

mi moje grejhe, Prvle, kak dén szoudnyi pride.

12. Vzemi moje zdihávanye: Za volo grejhov szráam me je, Zmiloscse odpüshti mi je.

13. Ki szí odpüshti Márii, Lotra szí szlisao na kri'si, Vüpanye szí tak dáó meni.

14. Moje prosenye nej szo vrejдне; Ali vzemi je z-miloscse; Da nem gorim vekiveke.

15. Dáj mi meszto med ovczami, Od kozlouv odloucsi mené; Da sztojim sztve dejszne sztráni.

16. Gda oszoudis te nevörne; Na ogyen moke vekvecsne; K-tebi vnébo pomozi me.

17. Da bodem ti zbláj'senimi, Szpejvao z-szvétim angelmi, Lejpe ne-zgovorne peszmi.

18. Proszim te Jezus ponizno, Dáj meni mrejtí bláj'seno, I priti v-tou diko vecsno.

Emlékezzél meg ember.

Szpoumenisze zdaj cslovik szvojga Bogá,
Po tvojoj szmrí na-nikoj prisesztjá,
Ino od-tvojga dusna zvelicsanya, Ár racsun
vzemo od-tvojega 'sitka.

2. Nejga csloveki dragsega od Bogá, Ino od moke Goszpodna Krisztusa, I pouleg Bo'se voule széta 'sitka, Ino po szmrti dūsna zvelicsanya.

3. Boug, ino néba tou szvedocsi vszejm nám, Kaj nám je te szvejt docsasza dán: Bo'si sz. Szin na szmrt je za nász dán, Vkom je lübéznoszt szvojo szkázo vszejm nám.

4. Ta telna szmrt je nám poszelnik Bo'si, Koteró bode mogao vszák' koustati, Tou nam szvedocsi té nas 'sitek krátki, Kaj sze nemremo mi pred Bougom szkriti.

5. Kacse, 'sabe, tejlo nam jele bodo, Vrág ino grejhi prouti nám sztánejo, To szveczko blágo nám nebo hasznilo: Néba, i zemla prouti nám boudejo.

6. Pogledni cslovik ti szvojega groba, Ino tvojega vünka preminejnya, Ino pred Bougom tvojega v-grejsenya, I od tvoji grejhov velka racsuna.

7. Oh prouti Bougi velika hüdouba! Kaj ne-'selejmo vekvecsna bláj'sensztva, I ne-proszimo miloscse od Bogá, Pokój bi nám dáo nebeszko országa.

8. Tejlo nám szkoro zemlé práhom bode: Nájem pa vörnim vszejm pri Bougi bode: A tim nevörnim vecsna moka bode. Ár nyih prisesztjé vszejm na pekeo bode.

9. Koszti nám bodo rázno razválane, I nasa tejla vsza zegniti moro: I nase 'sile vsze bodo sztrgane, Ár od ti csrvouv vsze bodo zejthane.

10. Vszejm nám sze zátó potrejbno zmiszliti, Ino Bo'semi pizmi vörüvati, I natom szvejti pobo'sna 'siveti, Ako nescsemo vszi na veke prejti.

11. Ár sze je bole nigdár nej roditi, Liki zmo'snoga Bogá nej csesztiti, Ino 'snyegova dobra sze zábiti, I nyega szvéte ricsi odöríti.

12. Nej dobro csleki Bogá szküsávatí, I dúgi 'sitek szebi obecsati, Ino pokouro k-szmrti od-loucsiti: Jaj kak szo csüdni ti Bo'si tanácsi.

13. Vszi Krscseníczi naj krouto molíjo, Kaj Goszpodin Boug vszigdár krenyi bode, Da nyihov nájem szamo szám Boug bode, I gda merjéjo na-pomoucs nyim bode.

14. Hvála ti bojdi Ócsa Goszpodin

Boug, Postenyé tebi nyegov drági Szin Boug,
Ino csészt bojdi tebi sz. Düh Boug, Szlisi
nász vezdaj sz. Trojsztvo szám Boug.

Nouta : Vszakojacske szküsnyáve.

Szivoucsi cslovik csi szi zmiszlis szvoje
sztálnoszt, Kako 'smetno z-vnougim
delom 'sivés natom szvejti, Z-vnougom
paszkom, z-trüdom, znojom hránis szám
szebé ti.

2. Dönok vidis ka je te szvejt nejsztá-
len vu szebi, Ako ti vsze vnogo dáje,
vszigdár tak nedeti: Tak ne-vöri nyega
la'sém, ár te scsé v kaniti.

3. Dobro csüjes, kako vnougi szo meli
bogásztvo, Vnogo márho, ino kincse, veliko
goszposztvo: Ovo vidis po toj szmrti vsze
je preminoulo.

4. Stoda je bio tak bogáti kako ti
Krezus Kráo, Nejga vnougi kincs mentüvao,
dönok je potom mrou: Alexandra nej men-
tüva zmo,snoszt, je premino.

5. Stoda je bio natom szvejti szve-
tejsi od Jóba? I stoda je meo vecs márhé

na szvejtí od nyega? Ali dönok pred tom szmrtjom nej je on meo mára.

6. Nej li szo sze szvéczí takáj z-szmrtjom vojüvali? Vnouge moke, i nevoule, nej szo li trpeli? Ovo vidis sztoga z-szvejta vszi szo preminouli.

7. Vszáki vidi, kaj nikoga ta szmrt ne milüje; Kam bogate kam nevolne ednáko kraj jemlé, Csi je on czio koga Boug djáo k-csloveki blüzi jé.

8. Gyizdoszt tebé naj ne znori, kszmrti gotov bojdi: Tak ti mejnis, kaj ti ta szmrt szlatka hocse biti? Csi sze nescses povrnouti, na veke más mrejtí.

9. Bogat szí, ali szíromák, tou te ne mentüje; Od te szmrti niti modrouszt lepota ne haszni; Ni Czaszarsztvo, ni Králesztvo nemre te rejsiti.

10. Mores li ti pred nyou pojti, mores sze gde szkriti? Ne vörüjes kak je csüdna bogme te scsé nájti, Potom v-skrinyo notri v-cserno zemlo zakopati.

11. Mathu'sálem, Adam, Noe, dugo szo 'siveli, Napokonczí dönok szo v-mre'se te szmrti prisli, Ár szo nej'se prednyom mogli nikeli osztáti.

12. Dabi mogao z-szvétim Pavlom szin szvejta gucsati, Dokoncsao je praj Goszpon Boug ednouk ti je mrejtí; Dáj mér zátó tomi szvejti, szprávľaj sze napout ti.

13. Ako ti glih dnesz Goszpon Boug tüvárísa vzeme, Priátela, Oco, Mater, Színá, csér ti vzeme, Proszim zátó poszlüsaj szem ino v-pamet vzemi.

14. Kaj sze je nej tou nad tebom zgoudilo szpripetjá. Tou je csinila velika Ocsina miloscsa, Sztejm te je steo varde-noti, káratí na vöro.

15. Dobro znás, kaj na ete szvejt nej szí zátó sztvorjen, Kaj bi vszigdár natom szvejti vu méri bío sztálen; Nego odszut kakti k-sztáni domou bos odnesen.

16. Dobro csüjes nebeszkoga országa bláj'sensztvo: Brezi koncza velko radoszt, gde sztojí, Bo'sánsztvo, Na tou gledécs nad mrtveczom nejmas sze plakati.

17. Ár sze je ,se on mentüvao od vszáke nevoule, Ne boji sze od nikoga ni szvejta hüdoube, Ár ne placse, nego 'sivé v-nebeszkom országi.

18. Nazáj ne pride, tá csáka, ti sze k-nyemi szprávľaj; I tam bos'snyim navküp

'sivo v-szvetli lejpi hi'saj: Ne placsí sze kak Poganye, vüpaj sze v-Krisztusi.

19. Tvoje szmrti vöro vidis oh kak je ne-znána! Tvojga 'sitka konec, i dén vidis je ne-znáno! Bojdi záto vszigdár gotov, ár ti mores mrejtí.

20. Dáj veliko hválo Bougi, kaj te je pregledno, Sztihim szrczom vzemi ti tou scsukanye ocsino, Kak je on steo tak je vcsino, záto dáj ti hválo.

21. Nébe zémle milosztivni sztvoriteo nebeszki! Dáj nam tvojga szvéta Dühá, kaj v-szmrti znami bou, Z-dobre voule nase düse tebi nazáj dámo.

22. Obészeli placsna szrczá dokecs szmo tü 'sivi, Meszto placsa, dáj veszélje szkuze nám obrisi; V-nasem 'sitki szám nász ravnaj, szlisi nász Boug zmo'sni.

23. Hvála bojdi tebi Ocsa zmo'sni z-szvétim Szinom, Predrágim zvelicsitelom z-Jezusom Krisztusom, Z-szvétim Dühom vszigdár v-küpe z-nasim pomocsnikom.

Bünnek az ő zsoldja.

Grejha nyegov nájem je szmrt dobro známo, Ocsiveszno szvejta jálnoszt szpoznávamo, Na konczi szmo szvejta

gouszto racsunamo; A dönök nas ,sitek
rejtko pobougsamo.

2. Záto sze tak znase szmrti szpoume-
nimo; Priliko od vnougi mrtvi szí vzmémimo;
Dávno mrtve verne pred nász szí denimo;
Ali steroga zdaj pred szebom vidimo.

3. Potrejbno sze je nám szkrátkoga
'sivlejnya, Szpominati sztoga szvejta premi-
nejnya, Náj bole, gda od nász vnougi kraj
idejnye, Vidimo vu kmicsni grob notri idejnye.

4. Oh! kak sze lepou mi vcsimo od
etoga: Steroga vu skrinji vidimo mrtvoga:
Kaj i mi na szvejti nejnamo sztálnoga Meszta;
mrejtí nám je vszejm, vszejm do ednoga.

5. Bio je nyegov 'sitek vnougim lü-
bezniven; I vnougim med nani vugoden
priéten: Ali 'se je od nász dalecs kraj od-
locsen, Ovo tá ga je vzéo Goszpodin Boug
zmo'sen.

6. Tak je bila Bo'sa sztanovito vola:
Da bi sztejm nas sereg ona prigiédnola, Kaj
bi za etogi prednami szégnola; Boug zná,
potom koga zgrábi tá nevola.

7. Záto sze nej trbej nám nad nyim
plakati; Csi gli more od nász zdaj kraj od-

hájati: Nego bole sze je nám opominati,
'Snyegovom prilikom, i k-szmrti szprávlati.

8. Li máli csasz trpi nyeg'vo kraj od-
hájanye, Na pokojno v-kmicsnom grobi pre-
bivanye, I od vszega trüda szlatko poci-
vanye Nyemi szlü'si nyeg'vo kraj odlocsü-
vanye.

9. Tou je nám na lejpo priliko vö
dáno: Gda vídimo, raszté szemen posze-
jano: Ár tou znamenüje: tejlo vze-
mlo djáno, Kaj sze o'siví, i mrtvi gori sztáno.

10. Bojdi nam tak vszigdár szmrt na
míszli, eti Dokecs natom szvejti dájo nám
'siveti: Szoudnyi dén sze vrtí nám vszesz-
kousz v-pámeti; Da sze ne-gotovi ne náj-
demo v-szmrti,

11. Oh! kak lepou páli te gori sztá-
nemo; Gda sze od Goszpodna z-groba
pozovémo: Z-velikim veszeljom pred nyim
posztánemo, I tak v-lejpoj díki pri nyem
osztánemo.

12. Krátki je nas 'sítek, kak vszi dobro
vejmo, Vnogokrát szmrt príde, gda sze
nedovejmo; Po ednom, po dvá sze, jeli

nej? povejmo, V-grob neszémo, záto z-szmrti
sze ne szmejmo,

13. Vu zemlé 'saloudecz tejlo sze nám
szhráni; Düsa v-Bo'soj rouki bode nám
pri sztráni: Od vszej mouk peklénszki Krisz-
tus nász obráni: Záto sze ne placsmo, csi
sze sto pohráni.

14. Známo natom szvejti, kak szo sze
imeli, Ki szo eti znami na zemli 'siveli:
Kak ti mi, i oni, gda szmo mogli, steli, V-
dobroj szvojoj vouli szo pili i jeli.

15. Bojdi Bo'sa vola vuvszem, kak
scsé znami; Tak naj dela vszigdár szvojimi
rokami, On zná potom toga, steroga med
nami Pozové vö szvejta, naj le'si vu jami.

16. Nasa csészt je: naj mi z-velikim
veszeljom; Nasemi Goszpodni zevszom po-
niznosztjom, Hválo dájmo vszigdár szrczá
lübéznosztjom, Etak govorécsi szpunom vü-
paznosztjom.

17. Hodi Jezus Krisztus lüsztvá Odküpi-
teo, Hodi, hodi 'se knám vszej sztvári sztvori-
teo, Hodi ne müdi sze seregouv zdr'siteo,
Li k-tebi kricsimo verni zvelicsiteo.

18. V-tvoje zmo'sne roké düso ti porácsam: Ti szi mi jo v-tejlo dáo k-tebi jo vrácsam, Ti me v-'sitki hránis: Ka ti za tou plácsam? Dáj da sze li ktebi vszigdár jasz obrácsam.

Na prvo Nouto.

Krisztusevi vörni ki zdaj eti jeszte, Me poszlejdnje vrejmen steri zdaj vidite, I vu mater zemlo scséte me szrániti, Dabi vaso csészt sztejm mogli pokázati.

2. Rejcs mojo proszim vász, vezdaj poszlhünte, Moje vadlűványe vszi dobro razmite, Ki sze nad m'om szmrtjom vezdaj 'salosztite, Ovo zetimi szebé obátrivite.

3. Jasz szam mojmi Ocsi prelűbléni szin bio, Mojim priátelom veszeljé predrágo Bio szám nyim veszeljé, vu vszákoj 'salosztí, V-szákom dugoványi prelejpi dár Bo'si.

4. Krouto náglo od-nyih ali zdaj kraj idem, Nyih szrczá veszeljé vezdaj jasz kraj neszém, I na vszega szvejta pout szam jasz naravnan: Nikaj sze nebojim, nego sze veszelim.

5. Ar etoga 'sitka bláj'sensztva v-kom

szam bio, Z-ocsom, i z-Materom jasz szam
sze veszelio: Nej mi ga vecs trbej, szam
sze zadovolo, Idem na-pout veszel' na stero
szam pojso.

6. Ako gli vidite sztrto tejlo moje Koteró,
vu zemlo vi vezdaj denete; Ali düso 'se
veszeliti csákajte, Na stero i tejlo mi pride
tou znáte.

7. Jáko drágo lejpo bode moje meszto.
Koteró je meni Goszpon Krisztus szpravo,
Veszelim sze zátó ár me on tá zové:
Nyg'va szam kotriga, zábiti me nescse.

8. Velike nevoule, 'salosztí, dreszeljá,
Grejsnoga Adama velika szirouta, Bio, bi
natom szvejti, eto dobro znám jasz, Dabi
v-tejli du'se 'sívo na szvejti jasz.

9. Predevszim ovim jasz li zdaj sze
mentüjem, I vu ne-szkoncsano veszeljé
jasz prídem, Vu mojem Krisztusi veszeljo
sze bodem, Íno nyega imé'vszigdár hválo
bodem.

10. Mojga tejla vu to zemlo notri
djányem, Ne 'salosztim sze jasz nad-raszi-
pávanyem, V-dvojnoszt ne opádnem na

prájh posztánejnem, V-Krisztusi veszélo prebívaó jasz bodem.

11. Kaj bi ru'snoszt tejla osztavo tá vnougo, Záto me docsasza posztávi vu zemlo; Ali gori sztánem jasz na rejcs angyelszko, I z-odíceenosztjom oblicsé me tejlo.

12. Nede mogla mené zemlá zadr'sati: Niti moji grejhov nájem mi skouditi, Vrazjé, ino grejhi nemro me szkvariti, Ár moj Goszpon Jezus hocse me brániti.

13. Vu szvetlom obláki znám zdá príde kmeni, I na szoudnyem sztouczi on bode szedécsi, Jezusa Krisztusa rejcs bodem teda csüo, Gda me po angyeli zezové v-králesztvo.

14. Tam mo meo veszeljé, radoszt preveliko, I z-angyelmi navküp moje tüváristvo, V-indasnimi vnougi szvéczí prebívanye, Nede mi skoudilo nikse zbantüvanye.

15. Veszelécsi sze bom radüvao v-szetloszti, Goszpodna Jezusa na licze glédanyi, Z-vnougimi angyelmi v-lejpom popejvanyi, Ti szvetli nebész vu vel'kom rádüvanyi.

16. Goszpodna Jezusa Krisztusa do-

broute, Moucs, i obládanye, diko kralüvanye, Angyelje vszi szvéczi bodo zvisávali, Za szvétoga bláj'senoga bodo zváli.

17. Med seregom onim i jasz takáj bodem, Sztojécsi popejvao 'snyimi navküp bodem: Szvét, szvét, szvét je Jezus vu szvojoj szvetloszti! Ki je mené notri pouzvao vu bláj'sensztvo.

18. Óh kak je lejp' ország tam kama jasz idem! Oh kak je lejp' váras v-sterom 'sivo bodem! Kak drága jejsztvina z-sterom 'sivo bodem: Püszтите me na pout naj hitro odidem.

19. Szami hotécs bole nad szebom placsite, Koteri odméne vezdaj osztánete: Nad-menom szvo 'saloszt vi vö ne szka'süjte, Ár mi tak veszeljá vecsna ne ,selejte.

20. Moji roditelje n 'salosztite sze, Nad mem odhájanyem ne dreszélite-sze, 'Sivetí zdaj zvami meni ne 'selite: Ár zetim zákonom dobra mi nescsete.

21. 'Saloszt je vsza vasa dabi szi zmiszlili, Nej záto, ka me 'se ne bodte vidili; Nego kaj zdaj zmenom nemorete pojti, Natom grejsnom szvejti vám je osztánoti.

22. Lepou jasz vász proszim i vi sze ravnajte, Toga szvejta dobra za nikoj stimajte, 'Sitek vekivecsni bole je, iscsite: Árdnesz ali vütro takáj szempridete.

23. Bod'te me vidili escse v-lejpom gvanti, Od Krisztusa dánoj prelejpoj opravi: Zmenom veszelili i vi sze bodete, Vu Jezus Krisztusa prevelikoj diki.

Na tou iszto Nouto.

Z miszlidaszi cslovik sztvoji grejhov sztrasni, Prouti Goszpodini Bougi sztvoji grejhov, Dobro znás kaj ti je racsun dati odnyih: Kako szo Poroczke dávno nazvejsztili.

2. Vu vszem tvojem 'sitki naj bou tou tva paszka, Kaj bodo pri Bougi priétna tva dela; Vszigdár sztvojim 'sítkom dobro naszledüj ti, Ti lagovi lüdi példe ti ne lübi.

3. Po krátkom vrejmeni, nevörni minéjo, Kak'ti polszka tráva ne zemlo szpádnejo; Vsza dobra csinejnya pred tebom naj bodo; Goszpodnovoj právdi naj engedüjejo.

4. Sto je bio zmo'snejsi na okrouglom szvejti? Nabukodonor vu Babiloniji: Nej-je steo hoditi on po Bo'zój pouti, Boug je nyega vrgo v-obrász 'sivincseti.

5. Nyegovo sz. rejcs vszigdár je szkvar-jüvao, Meszto Bogá szebé je on moliti dáo; Zmo'sni Goszpodin Boug, tak ga pokastigao, Ka je czejli szedem lejt szamo szenou jo.

6. Sénakerib ktomi priszpodoben cslek bio, Vu vno'sine lüsztví tak sze je on zgizdo, Vno'vino 'Sidosztvo je dáo poribíti, Stiri Krále takáj doli szposzekati.

7. Goszpodna káranye je za níkj dr'so, Jeru'salem je on tüdi szilom podszeo, Ezekiás Krála vu-nyem zapopadno, Czejlo Bo'se lüsztvó bojécse tou vid'lo.

8. Ezekiás, krouto Bougi sze je moglo, I v-Bo'soj zmo'snoszti on sze jáko vüpaó: Ino Bo'se lüsztvó krouto je bátrívio, Za stero je nyega zmo'sni Boug poszlhüno.

9. Ár miloscsó szvojo on k-nyemi te szkázo, Na nyegove prosnye on sze je ogledno; Ka je Pogánszkomi lüsztví prouti sztano, Szvoje protivnike, z-Bo'som mocs-jom potro.

10. Angyela szvojega ár ga z-nebész poszlo, Na Pogánszko vojno, ki gdare je priso, Sztlouoszemdeszétpétjezérlüdiv-mouro, Szám Kráo vu Nivivo komaj je odbej'sao.

11. Vu czérkev edenkrát gda bi on notri sou, I bolvánszke Bogé, ka bi tam nyé molo, Od szvojva dvá sziná tam sze je on v-mouro, Goszpodin Boug nyega tak-ga pokastigao.

12. Záto mi vszi navküp na szébe pazimo, Naj sze nam vsze delo obriné na dobro: Znasim grejhom na szé Bogá ne szrdimo, Da nász notri pela vu szvoje bláj'ensztvo.

13. Nevoscscenoszt, szkouposzt, vörjem tam ne-bode, Gde vszej vörni meszto pri-právléno bode, Z-Bogom bo gucsali, í sztáli mirovno, V-veszélji, v-radoszti tam vekveke bodo.

14. Da nam Goszpodin Boug naj tou engedüjo, Potrejbno je vszigdár naj szkrb na tou mámo, Zaisztino Bo'sa pomoucs znami bode, Etak bo nász pelao vekvecsno bláj'sensztvo.

Sok rendbéli próbák.

Vszakojacske szküsnyáve, szo nad nami v'sivoti, Vu koteri tak hodimo, kak riba vu voudi; A neznamo gde szpádnemo sztrasnoj szmrtil vroké.

2. Tejlo puno jest' z-'salosztmi, ino z-nevoljami, Ké moremo mí trpeti natom szvejtí z-jajmi; Ali známo, ka je nej tou szpripetjá nad nami.

3. Toga szvejta rú'sno jálnoszt, tí cslovik pogledni, Ka obecsá toga nédá isztino tí vöri, Záto merkaj proszim tebé eti sze ne vkani.

4. Príliko szí vzemi sztoga; stero tí bom dávo: Alexander toga szvejta véksi táo je ládao; Ali dönok to brítka szmrt nej je 'snyim obládao.

5. Nezgovorno vnogo blága je i Krezus szpravo: Dönok je szmrt 'snyim od szébe szvojo nej odpravo; V-lüczkoj vouzi je mrou, i vsze je drügin osztavo.

6. I Atilla tomi szvejtí kak radilvao szeje? Gde je hodo vszáki cslovik nyega bojao szé je; Naj prvi dén vsze radosztí, znáglov szmtrjov mrou je.

7. Ne obecsáj tí szám szebi ütrás-nyega dnéva, Niti eti natom szvejtí sztálnoga prebítka, Zadávi te escse denesz lejhko ta szmrt brítka.

8. Tvoja mladoszt oh mladénecz! naj

te kak ne v-kani: Szmrt ne csáka vszákoga do sztarosztí vu hrámi, Lejhko prvé, kak bos slímo, óna te orani.

9. Vis, od tébe mlájsa escse decsicza kak mérn: Od ti sztári kraj te mláde szmrt vö ne prebéra: Vsze ednáko, kakao koszecz trávo, tá podéra.

10. Nikaj one ne prestíma znáncze priaznive, Ni priátele, ni brate, ni práve, ni krive; Jonatháne od Dávidov loucso lü-beznive.

11. Vnougí hi'sniczke vnogokrát sze radüjo szebi; Dugi 'sitek, oh nevolni! obe-csajo szebi: Ali nacsí je Boug szkoncsao od nyih vszvojoj nébi.

12. Z-boleznosztjom szvojo deczo matere rodijo, Hránijo jo sztrüdom, z-delom sze za nyou szkrbijo: A nevejo, za zrok káksi jo gori hránijo.

13. Vu moudroszti steri nejszo, hitro znorijo-sze, Bole teda da nyih decza vu dugoj mantri szo, V-toj szküsnyávi tak sze placso, kak nevörni lidjé.

14. Dabi v-vöri oh krscsenik! ti ob-sztojécsi bio, Prouti Bougi v-táksim meszti,

ti bi sze ne-boro; Nego bole z-tu'snim szrczom nyega bi ti hválo.

15. Deszétero deczé Joba eden dén mrlo je, Stimas, li kak dober Ocsa 'salosztio nej sze je? V-toj szküsnyávi glávo k-Bougi etak naszlono je:

16. Boug je je dáó, Boug je je vzéo, hvála nyemi bojdi; Kak on hocse, tak naj bode, nyega vola bojdi: Tak ti cslovik v-szákó deli v-nyega vouli hodi.

17. Ne placsmo sze nad mrtveczom nasim, kak poganye: Ár mi známo, ino mámo v-tom dobro vüpanye; Kaj pá gori sztánemo vszi na Bo'se pozványe.

18. Pascsimo sze záto bole: da gde sté merjémo, Sztoga 'sitka bláj'seno v-Krisztusi preminémo: Od vsze szveczke 'salosztí sze k-Bougi prineszémo.

19. Obészeli, oh Goszpodne! ti vsze nász 'salosztne, I dokoncza v-právoj vöri zdr'si tvoje vörne: Grejh odpüszti i kastige vzemi nász neszmerne.

20. Dáj nam eti tak pobo'sno na szvejti 'siveti, I mirovno vsze nevoule v-'sitki pretrpeti; Da vszi k-tebi vu nebésza pridemo po szmrti.

21. Hvála bojdi Ocsi Bougi, ki je vszomogoucsi, I tak Szini nyegövomi, ki nám je k-pomoucsi, Navküp Dühi, ki násztrousta, vu vszákoj teskoucsi.

Vigyázz halálodra halandó.

Na szmrt paszko noszi cslovik mrtelni, Te sze z-szvoji vnougi grejhov szpoumeni: Znás dobro, kaj mores ednouk ti mrejtí, A neznas gda hocse réd na té priti.

2. Nebeszka ti vráta oprta jeszo, I Szin Bo'si Krisztus vszigdár pri-nyih jo, Csüjes kakte k-szebi vszaki dén zové: Gotov csi ti boudes, vö te ne zapré.

3. Znás kak je hodilo nouri pét Devicz: Csi olija neos meo nazáj sze zgonis; Ár szrditoszt Bo'sa jeszte kak ogyen: Notri do tve szmrti, v-vöri boj sztálen.

4. Ne glédaj nad szebom grejhov vno'sino, Proszi od Goszpodna Bogá milosco, Vszák' dén tvoji grejhov vlomi vrs edno, Potom k-tebi szká'se szvo dobro volo.

5. Da v-bátrivnoszt telno ako sze piztis, Na glávo szí Bo'so szrditoszt dobis, V-tom toga szmrt náгла scsé na té priti, Szteskom mokom bodes mogao ti mrejtí.

6. Hüdouba je vñouge v-pogibeo vrgla:
Vnougoy szvojoj brátji zlom áldüvala: Ki
je szvojm szouszidom dnesz lepou gucsao,
Taki mi na pouti podkopa jamo.

7. Csalariaja, jálnoszt, ino obsalnoszt,
Drága je med lidmi vezdaj lakomnoszt:
Nejga pobougsanya vu viksem 'sitki, Pszüja,
nyefka jeszte vszákoga tejli.

8. Mrtev záto 'sivim etak govori:
Vszáki sze szvojega Bogá naj boji, Ár csi
szi gli denesz vu dobroj moucsi: Vütro
mores náglo obete'sati.

9. I jasz szam bio táksi, káksi szi tí
zdaj Jo szam, pio, gouvoro, kako ti vezdaj:
A vidis kak me je moucs osztávila Dobro
me pogledni, jasz szam ti példa.

10. Kajkoli naetom szvejti mi mámo,
Blágo, szrebro, zláto, kincs, nejje sztálno,
Vsze notri vszé po'sré te zemlé csrvou,
Bláj'sen ki vu právoj vöri nájden bou.

11. Obüdi-sze záto cslovik mrtelni,
Vnounge szvoje grejhe na sztrán osztavi: Ne
püscsaj sze vu zlo v-tvojoj mladoszti, Placsi
sze za jálnoszt v-tvojoj sztaroszti.

12. Kaj gda Krisztus Jezus pride na

szmrt tvo, Naj more tvo düso nájti gotovo,
I szvojemi Ocsi prikázatijo, Z vekvecsni
bláj'sensztvom darüvatijo.

13. Dika bojdi Ocsi Goszpodni Bougi,
I nyega 'Szinouvi Jezus Krisztusi, I 'snyima
navküpe szvétomi Dühi, Po szmrti nám
dáj szlán v-tvojem bláj'sensztvi.

Életemnek végső napját.

Poszlejdnyi dén 'sitka mojga, Ár szam
'se doubó vöro nyega, Tejlo mi osztávla,
grejhov nájma, Bátrivno szmrti bije
boja.

2. Düsa csüje, kaj od tejla, Odloucsi
sze od telna 'sitka, Od zemelszki szloboud
vzeme tou zná: Ár je tak szkoncsano od
Bogá.

3. Záto dugoványe zrácsa Na Bogá, ki
ga zové vezdaj: Vörje, kaj ga Krisztus ne
osztávi, V-tom boji pomoucs mi scsé dati.

4. Ár je isztino obecsao, I z-trdnom
priszegom zavészao: Kaj vu szmrti bode
on pomágao, Vörni ki szo nyim pomoucs
dávao.

5. Naj szláne bár vrág prout' meni,

Da nejma oblászti prout' meni; Nad me-
nom ne bode sze radüvao: Ár Krisztus
szmrtjom me odküpo.

6. Peklénszkoga ognya mántrom, Naj
me bár sztrási szvom hüdoubom, I vecs-
noga ognya nyega plamnem Te szmrti nyé
csemérnom sztrejlo.

7. Prouti Bougi v-grejso kaj szam: Za
ono naj sze krejga zmenom: Vörüjem, kaj
sze szkvariti nemrem: Ár delnik miloscse
Bo'se szam.

8. Ako me gli od vrejdnosztí Zveli-
csanya scsé odloucsiti: Ino od serega vörni
vzėti, Da Krisztus me z-szvoj rouk ne
piszti.

9. Med tolikmi protivniki, Krisztus
odébro me je szebi; Ne-dá me, neg' mi
vüpanye szpravo, Kou vszigdár pri meni
obdr'so.

10. Szlatki Jezus, pomocsnik moj! Na
szvejti proszim te bojdi mi, Bej'sanye me
dáj mi doprineszti, Blájsena nájma dáj 'se
meni.

11. Szlugi da sze ne müdijo, Düso
ki k-tebi szprevodijo, V-nárocsa Abraháma
zaneszou, Gde z-Lázárom pocsivala bou.

12. Tejlo pisztim pokopati, Vu grob nyé notri polo'siti, Do pitanya tam bodem prebivao, Vu nyem mirovno bom pocsivao.

13. Od gori sztánenyá vöro; I jasz imám vüpanye trdno, Rázumnoszt, ino 'selejnye právo, Ár szam priso vu vecsno diko.

14. Ako gli szpráhom posztánem: Da v-Zvelicsiteli sze vüpam, Vutom tejli zocsi-ma glédo bom, Gda 'se od-nyega szodjen bodem.

15. Gda on sztolec sz vö posztávi, K-pitanyi on szebé priprávi: Teda mi düsa blagoszlov dobi, Kou velim, ka mi düsa zsivi.

16. Na bojazen nebo meni, Gda on ercsé k-nám na pitanyi: Sztante mrtvi na racsun dávanye: Ár je szodecz priso, szoudit 'se.

17. Z-veszeljom na glász tromböntni, Od angyalov teda vsinyeni; Sztánem na veszeljé, ár tejlo mi, V-blájsensztvo vecsno hocse pojti.

18. Nad sznom záto tejla mojga, I od nevoul pocsinka nyega, Nad vezdásnyim

szloboud vztjem od vász, Nejoucste, i szmrt pride po vász.

19. Z-veszeljom tá szprevodite, Vu grob notri nyé polo'site: Na szvejti sze i vi bogá bojte, Da v-nébo z-Krisztusom pojdete.

20. Drági Jezus rejcs poszlejdneyo: Poszlühni, i zadovolijo, Presztri vö ti rokou tvojo szvéto, Pelaj düso v-vecsno bláj'sensztvo.

21. Gde z-licza na licze glédo, I kri-csao bom sztvojmi vörnimi: Hválen Ocsa z-sztvojim Szinom bojdi: Szvét, sz. sz. bojdi sztvojmi dármi.

Nouta : Známo Goszpodim Boug.

Placsno peszen hodmo Nad mrtvim szpejvajmo, Ne odörimo, neg' z-lübénosztí nyega vküp zagrñimo, Nase zemlé mater v-nárocsa-ga denmo, Inoga pokopajmo.

2. Oh kak z-velkim delom! Ino zvnougim trüdom Je iszkao ete cslek na tom szvejti, Vszáki szvoj falácsecz krüh, Kak je Goszpodin Boug zapovedao nyemi, Escse v-Paradi'somi.

3. Potrejbno sze je nám z-szmrti szpomenouti: Dnesz je on trpo szmrti nevoló, Zdá lejko mi merjémo: Záto sze ravnajmo, gousztokrát molimo, Z-grejhov sze povrnimo.

4. Nej nám je na zemli sztálno meszto dáno, Z-Krisztusom ne-dokoncsano meszto, k-prebivanyi iscsimo, Gde nam nede szmrti, vszigdár mo 'siveli, Vu ne-beszkom országi.

5. Ravnajmo sze na pout, tejlo gori vze'm'no, Vu nárocsa nyegove materé, do pitanya gda den'mo, I gori sztánejnye, nyemi mi csákajmo, Po Jezusi Krisztusi.

Nouta: Grejha nyegov nájem.

K-Kriszlusi setüjem, moji rodjeniczi, Vász eti osztávlam priátelje moji, Poszlejdnye proscsenyé jemlém jasz od vász zdaj, Poszlüsajte rejcs mo dobri znánczi moji.

2. Niscse prouti mojoj rejcsi naj ne mrmra, Ako glih 'se právim prisla je ma vöra: Ár ki bi ne 'selo idti na tá dobra, Gde je Ágneczova predrága vecsérja.

3. 'Sivo szam v-'sivoti li malo vrej-

mena, Znáte, kaj szam nej vzéo nikaj szveczka blága; Nego szam 'se trpo britko 'sukoszt nyega, I szmrti szam vido nyé csemérne sztrejle.

4. Vnougí trüd i 'saloszt nej me je sztaralo, I mladoszt, definsztvo nej me je poménsala, Ár vu lejpom czvejtí szmrt me doli vtrgla.

5. Prebitek moj pri vász znáte je vugoden, Vnougim vám k-veszélji bio szam vam priéten, Z-lejpim govorjeinyem bio vam k-radosztí, Hvála i dobrouta vu mojem 'sivlejnyi.

6. 'Sivlejnya mojega predrágo vüpanye, Ako bi zadoubo 'se sztarosztí moje, I vám rodjenikom radoszt i veszelje, Oszta vo kí z-'sitkom moje glászi dobre.

7. Dráge me nature radoszt szam szká'süvao, Szkratkom poniznosztjom viditi szam sze dáo, Dáo szam sze lübiti kak szam naj bole znao, Drági, i priéten vszákomí szam jasz bio.

8. Dár, ino blagoszlov Goszpodina Bogá, I vám rodjenikom radoszt prevelika; Bio szam vam v dreszélji radoszt prevelika: A zdaj me vidite bodoucsi mrtvoga.

9. Grejhov moji nájem vidim ka je ta szmrt, Prejdoucsoj dobrouti kak gledalo te szvejt, V-toj máloj skrinyiczi z-práhom posztánenyé, Ino szam vam szpravo veliko joukanye.

10. Na vekivecsno pout zdaj szam sze napouto, Vnouge me nevoule na sztrán szam osztavo, Csemérne betege, stere szam 'se trpò, Tejh szam sze mentüvo, kak szam düso szpüsztó.

11. Bojdi Goszpodnoga Bogá dobra vola, Vu mojoj mladoszti kaj me pouzvao z-szvejta, Szpoznao szam zonoga kak Ocsó dobroga: Ár bodem 'snyim 'sivo do vekivekoma.

12. Predrági lilíom bodem v-nyega hi'si, Nebeszko dobrouto scsém od-nyega vzéti; Znám, drága korouna, gvant mi je gotovi, Na szébe ga vzévsi, hocsem sze szvejtití.

13. Odicseno meszto v-sterom bom prebivao, Goszpodnoga Bogá licze bodem glédao, I z-vnougimi szvéczí etak bodem kricsao: Zmo'sen, ino hválen, nébeszki sztvoríteo.

14. Moji rodjeniczi vakaj sze joucsete,
I szkuznimi ocsmí zakaj sze placsete? Na
mé glédajoucsi me vszi 'salüjete, Zszvojimi
rokami vi me obimlete.

15. Osztavte plakanye, bojdite veszéli:
Ár i jasz takájse tam szam vas pri Bougi:
Po malom vrejmeni i vám je szem priti,
Vu etom bláj'sensztvi zmenom te 'siveli.

16. Boug je zapovedo, tak je tomi
biti, Meni nyega szini (cséri) potrejbno je
biti; Kak v-edno poszelsztvo mení naprej
idti, I v-nebeszki korus na meszto mi
szejszti.

17. Ocsa moj, Ócsa moj, szplacsa szí
pocsíni, I vu tvojem szrczi ti sze ne 'sa-
loszti, Od vnouga plakanya ti szí 'se po-
csini, Vszakojacsko 'saloszt od-szébe odvr'si.

18. I tak tebé proszim predrága ma
Mati, Kaj szí me rodila dojka bila szí mi:
Szebé ti zadr'si ár nejmam 'saloszt, Ni nej
szam szirouta, ár je Boug Ocsa moj.

19. Nej szam eti 'sivo kak v-ednom
üroki, Znáte ka szo vszáka preminoucsa eti:
Ár nad mládim, sztárim, nejma 'se miloszt:
Ta szmrt goszpodüje nad vszákimi lidmi.

20. Ta telna szmrt moja nej mi je na 'saloszt, Nego mi je bole na veliko radoszt, Vu Jezus Krisztusi moja je preminoszt, Vu koterój vörnīm lejpi szen je ta szmrt.

21. Eti vnouga 'saloszt me gyīngavo tejlo, Mantrála, mu'sd'sila, eti moje tejlo; Da kak je Goszpon Boug k-szebi vzéo mo düso, Prīsla je vu vel'ko nezgovorno diko.

22. Záto proszim, da sze vszáki zmojom példom: Naj bátrivi szebé szvojom právom vörom, Naj telovno 'saloszt dene vszáki k-sztráni: Ár mi hocse Krisztus szvom mocsjom pomocsi.

23. Sz-krkoucse cslovecse gori me scsé vzéti, Gda on na poszlejdneye pitanye má priti, Dobrim ino hüdim szvojo právdo dati, Z-düsom, ino z-tejlo v-bláj'sensztvo me vzéti.

24. Oh eti sztojécsi ti sereg krscsánszki! Nebom vecs govoró; Ár szte vi 'salosztni; Lí tou potrebüjem da tejlo zdignite, Vö je szprevodivsi, vu grob polo'site.

25. Bojdi Goszpodini Bougi hvála vuv-szem, Ki dáva blájseno preminejnye vörnīm, Ponizno trplejnye vszejm szrczám 'saloszt-nim; Krejpi te dreszélne sztvojm sz. Dühom.

Na prvo Nouto.

Placsna jeszte ta szmrt vszákomi csloveki,
Szmrtna poszelnika ár sze boji vszáki,
Da naj bole oni eti veszelécsi, Ár nyim
tesko jeszte sz'oga z-szvejta idti.

2. Natura je vidis ona nyé lasztivna,
Da 'selej vszáka sztvár na szloboudo
sz-tejla, Ako gli imájo one dobro hráno,
Da zátó veszeljá one malo máje.

3. 'Sítek natom szvejti ka je nego
vouza, V-sterom szmo 'siveli kaje neg'
nevola; Prevnougo plakanye ino zdihávanye;
Dönok lidjé odszut nescseje vö idti.

4. To'sbo, i plakanye, krkoga cslo-
veka, Ako szí li csüo nevolna bete'sníka:
Jaj, 'se hocsem mrejtí! vidim mojga tejla,
Ár poszlejdnye vrejmen je tü mojga 'sitka.

5. Ako gli zdaj merjés, vecs mrejtí
neos ,selo, Od-telovna 'sitka loucsiti sze
neos steo, Ár kama zdaj ides, nikaj ti
nede 'sao, Trsznoszt, i bojaznoszt, vsza bos
tá nihávao.

6. Sz-trdnom nevörnosztjom na prej
te tü nájdo; Nad vnogom nevolom prvle

szi sze boro, Jaj ka nemrem mrejtí: etak szi sze tou'so: Da je pa szmrt prisla, ovo ti je 'se 'sao.

7. Ne boj sze nej szi szám ti na szmrt-noj pouti: Pred tebom szo vnougi szvéczy preminouli: Ino vnougi szo pred tebom mrtvi vö sli: I mi vszi za tebom moglimo vö idti.

8. Na szvejt szi sze odtvoje Materé roudo; I vnouge 'salosztí vu 'sitki szi sztrpo, I brítko je bilou ka szi jo ino pio, Ovo zdaj vszejm etim nakonecz szi priso.

9. Za vnougi grejhov dabi mrtelen ne bio, Vöri zaisztino dabi nigdár ne mrou, dabi ti pamet meo nad tejm bi sze plako, Kaj bi hitro mogao priti vö bláj'sensztvo.

10. 'Selejs ti vu düsi nemrtelen biti? Gotov boj na zemli telno szmrt koustati: Ár po szmrti hocses vekveke 'siveti: Nej sze je potrejbno tebi 'salosztíli.

11. Veszeljé i radoszt, szíromáki robi, Ako pokom more sze oszloboditi: Ako hocses mrejtí te sze oszlobodis, Od v-száke nevoule teda kraj odsztoupis.

12. Preminoucsi je té 'sitek kako

poszvejt, Ár v-náj lepsoj moucsi prejde kako ti czvejt; Vsza tvoja lepota je li sztiszkávanye: Csüdim sze, ne 'selejs dönok szloboscsine.

13. Z-veszeljom vö idi, ino sze ne müdi, Ovo szveczko blágo te naj ne zadr'si, Niti tve sztánenyé, ni tvoja dr'sína, Ni tvoja lepota, k-czvejti priszpodobna.

14. Za tvojo lepoto dá ti Boug ne-beszko, I za tvoje blágo Boug ti dá bogásztvo; Stero nepriáteo nigdár neinre vzéti: Táksi kincs bodes meo, koga erja ne zej.

15. Z-vnougimi vörnimi ki szo vörüvali, Ki szo 'se pred tebom zdávnya preminouli Vsze v-ednom seregi z-szvétimi angyelmi, Goszpodnoga Bogá bos dicso zonimi.

16. Minoucsa tü hi'sa, tam ne-pre-minoucsa: Vekiveke 'sivo bodes pri tvem Ocsi, I z-Jezus Krisztusom v-ednom tüvárístvi, Vu sterom bláj'sensztvi, bou ne-zadovolna.

17. Z-mocsnom vüpaznosztjom csi sze vüpas v-Bougi, Na veke nemerjés nego tiho zaszpis, Po vnougom tüdi szí pri Bougi pocsinés, I z-odicsenoga peháre bos pio ti.

18. Li szamo tou csíni da pravicsno 'sivés, Bláj'seno preminés í v-nebésza prides, Pobougsanya 'sitka merkaj ne zamüdi, Nede ti mogla szmrtvu, -nikom skouditi.

19. Ako szí vu tejli beté'sen prekrouto, I ako sze dojde telovna ne mocsnoszt, Znájoucs dobro blüzi jé poszelnik szmrtli: Teda je potrejbna tvoje vöre mocsnoszt.

20. Vari ti szám szebé vu dvojnoszt szpádjenyá; ino moucs k-onomi proszi szí od Bogá, Bátriv bojdi nikaj sze ne boj tvoj grejhov: Ár te je odküpo Krisztus szvojom szmrtjom.

21. Na nyega sze vüpaj düso szí veszéli, Kak'ti tvoj drági kincs vroké jo porácsaj, I na pitani dén od-nyega jo csákaj, Na szmrtnom vrejmeni na pomoucs ga zovi.

22. Szrczom-ga zdihávaj, csi nemres gucsati, Rekoucs: Jezus Krisztus Szin Goszpodna Bogá, Da zmed tvoji ovssicz naj ne szfali edna: Hodi Jezus Krisztus, v-poszlejdnyem verejmeni.

23. Odszut gda odidoucs na brejg me ti zneszi: Ár vidim, kaj sza zdaj na

szkrádnym vrejmeni, Ár zdaj prejk odhájam pobroudi te szmrti, Hodi Jezus Krisztus, vzemi me k-szebi ti.

24. Zvelicsiteo Jezus ne glédaj me grejhe, Prouti tebi vnougo me hüdo csinejnye! Zglej sze na tvo vrejdnoszt zvelicsanya czejno: Hodi Jezus Krisztus, vzemi mojo düso.

25. Kak vnouge nevoule, szmrt szí za mé sztrpo: Za vsze moje grejhe zadoszta szí vcsino; Ocsa sze ne szrdi, ár szí ga ti ftiso: Hodi Jezus Krisztus, dáj kaj szí oblübo.

26. Pouleg tve pravicze ne oszoudi mené: Ár znikim ma vrejdnoszt ne dobi miloscse; Zvüna tébe indri nejmam zvelicsanye: Hodi Jezus Krisztus, szlatko me vüpanye.

27. Záto sze ne müdi, szlugo ti odpüsztí: Ár szam tebé vido, z-dühovnimi ocsmi; Tvoja zmenom bodouszt, szpune vüpaznosztí: Hodi Jezus Krisztus, napomocs mi bojdi.

28. Ár z-telovnim 'sitkëm, zadovolo szam sze, Od-mojga betega 'se odtüho

szam sze : Vekvecsna bláj'sensztva, ár szam
'se 'smajh koustao ! Hodi Jezus Krisztus,
boj mi bátriviteo.

29. Ako mi je gli zdaj sztoga szvejta
idti : Ino moje tejlo v-skrinyo polo'siti : Da
znám obüdis me i vrnés mo düso : Hodi
Jezus Krisztus, obátrivi mené.

30. Dokoncsao szam 'se jasz vsze
moje bej'sanye, I na etom szvejti vsze
moje 'sivlejnye ; Obdr,sao szam vöro, i me
vadlűványe : Hodi Jezus Krisztus, i dáj mi
korouno !

31. Ne 'selejm vecs eti na szvejti 'si-
veti ; 'Selejm sze od tejla rázno razloucsiti :
Düsa mi zdiháva sztebom navküp sztáti :
Hodi Jezus Krisztus, setűj k-szebi vzéti.

32. Po vnougoj nevouli veszeljé bom
imeo, Po velikom trüdi pocsivanye lejpo,
Z-Szvétimi angyelmi navküp v-tűváristvi :
Hodi Jezus Krisztus, me drágo 'selejnye !

33. Na pitani dén posztavi na tvo
dejszmo Tejlo ; stero zdáj vu kmicsno
zemlo deno : Da i jasz naj bodem z-vör-
nimi v-racsuni : Hodi Jezus Krisztus, czejna
zvelicsanya !

34. Oh szlatki moj Jezus: ki prebivas v-nébi, Z-Ocsom szí navküpe jedine zmo'snoszti: Dika, ino hvála bofdi tebi dána, Ino z-szvétim Dühom vekouma. Amen.

Mit bizik e világ.

Zakaj sze zvisáva szvejt v-dike márnoszti, Steroga szrcsa je nigdár nej v-sztálnoszti: Tak hitro preminé czvejt nyegve zmo'snoszti, Kak poszouda zemlé, Kak poszouda zemlé, stera je v-szlaboszti.

2. Vöri na lédi, vecs pizmi bodoucsemi, Kak szvejti jálnomi i preminoucsemi, Pod obrázom lejpim vkani te v-nájemi: Vu niksem vrejmeni :: Ne vöri tak nyemi.

3. Bole je vörvati káncseczi vu frecsi, Kako szvejta jálnoj, i nesztálnoj szrecsi, Nyegovoj préczimbi, stero je nezrecsi, Kri-vomi návuki: :: V-koga te scsé szmecsi.

4. Gde je znás, Salamon nigda odicseni? Ali gde je Sámson voj ne-obládani? I gde je Absolon lejpí osznáj'seni? Ali pa Jonáthan :: Velike lübézni?

5. Kama je Julius szprezmo'snim lá-danyem? Kama je bogátecz z-szvetlim gos-

csávanyem? Povej, gde Tullius z-lejpm z-gucsávanyem? I Aristoteles :: Zmoudrim zmislávanyem.

6. Teliko vládnikov plemenita dela, Teliko vüszť, stera szo z-modrouszťjom czvela, Teliko goszpodé, i ka te szvejt pela, Vu ocsnom megnyenyi :: Vsza szo preminoula.

7. Oh kako je krátka eta szveczka dika! Nyegova radoszt je, kak tenya csloveka; Kotera nám jemlé vszigdár ta nebeszka, I vu hüdo pela :: Z-blodjený csloveka.

8. Oh jejsztvina csrvouv, zakaj sze tak mecses? Oh! prájh csrna zemla zakaj sze zvisávas? Gyeto neznas, jeli vütro 'sivo bodes: Vcsini z-vsákim dobro :: Dokecs escse mores.

9. Eta szveczka dika za veliko sze má: Vu szvétom pizmi sze pa, Kak czvejt pred nász dá; Kak ti liszt od vötra sze v-neszé hitro tá, Tak csloveka hitro :: 'Sitek szveczki nihá.

10. Za tvoje ne dr'si, ka sze lejhko zgibi: Ka ti je pa szvejt dáó, scsé nazáj

naj dobi: Tá zgoránya iscsi: boj ti szrczé
v-nébi: Bláj'sen je on cslovik :,; Ki sze
szvejta znebi.

Bizonytalan voltát.

Nesztálnoszt vrejmena toga szvejta vidimo,
Ovo vszáke sztvári vidia premínyávajo ;
I ki szo dnesz zdravi vütro lejko szpádno
V-tesko boleznoszt szmrtno.

2. Naj sze ne radüje niscse szvojemi
blági, Ni szvojoj lepoti, niti szvojoj mla-
doszti, Prelejpoj opravi, ni szrebri, ni zláti ;
Ár vsza májo tá prejti.

3. Ár telni nas 'sitek szpodoben je
k-czvejteki, K-trávi, ino k-roszi, k-vodenomí
mehéri: Ár eta i szlejdnya vsza na nikoj
prido, Poszejhnejo i prejdo.

4. Denésnyega dnéva ako ti ga je
Boug dáo, Ütrásnyega neznas jeli ti ga
obe csao: Vütro bodes li zdrav, ali veszél,
k-szmrti, Tebi nej dáo znati.

5. Bole szo bláj'seni od nász polszki
czvejteki, Vrtne lejpe rou'se, tráve, i lili-
omi: Nikaj sze ne sztrasjo nikaj sze ne
bojo, Szyoj czio i-májo oni.

6. Ár na sz-protolejtje, oh kak sze ponouvijo: Prvle gor' zrasztéjo, Risaoscseka czvetéjo, V-leti povejhnejo, na gyeszén pridejo, Ino vsze poszejhnejo.

7. Nej ti je tak dobro cslovik csi szi zmiszlis ti, 'Smeten racsun dati, neznáno szmrt sztrpeti: Neznas dokecs bos 'siv, a tou ti je znati, Kaj mores ednouk mrejtí.

8. Nevolní szvoj 'sitek. ár szi ti szplacsom zácsao ino na tom szvejtí vszigdár szi z-jajjom 'sivo: Jaj tvojega 'sitka szredina bodeti, Jaj mi konec-scsé biti.

9. Neznas toga gde ti bode tve pokopanye, Jeli bou szpostenyom tvoje vzemlo szránenyé; Lejhko zvirjam fticzam, ribam nyih 'salouczi, Bode li prebivanye.

10. Ka sze záto vüpas v-tom szveczkom blágo tako? Ne vüpaj sze v-blági Boug bode te kastigo: Ár je i Krezus meo preveliko blágo, Da kaj mi je hasznilo.

11. Alexander z-szvejtom nej je zadovolen bio, Z-velikom zmo'snosztom te szvejt pod szé podneszo, Meszto Bogá, szebé moliti je vcsino, Vu velikoj gizdoszti.

12. Med-temtoga piti csemér szo nye-

mi dáli, Z-ednoga pehára v-vel'koj Babilonii, Csemér ga raziso mogao je on mrejtí; Tak nejma on zmo,snoszti.

13. Vcsera zevszim szvejtom je zado-volen nej bio: A zdaj mrtev le'si v-ednoj máloj skrinyczi; Prvle je prebivao vu lejpoj palacsi, Zdaj pa zemlé v-'salouczi.

14. Záto nejmano mi sztalnoza meszta eti, Kako mudri veli poutniczke szmo vszi eti; Jejmo, i piémo, veszéli sztojimo, Neznamo gda merjémo.

15. Szpitajo te nam cslek kak szí 'sivo na szvejti, Jeli szí prav hodo eti vu tvojoj csészti? Racsun ti je dati csi szí ti kaj v-kradno, Z-bo'sega talentoma.

16. Záto cslovik vszéki má sze krouto hábati, Odmanyé lagove rejcsi sze zdr'sá-vati, Za szrebro za zláto, za szveczko op-ravo, Naj ne odá szvo düso.

17. Tvojega bli'snyega csi szí ga tí poménso, V-postenyej, v-iméni brezi zroka zbantüvo Bo'semi pitanyi bogme ti ne vujdes, Miti sze ti ne ognés.

18. Sztvoj'ga preminejnja gousztokrát sze szpominaj, Goszpodina Bogá rejcs gousz-

tokrát poszlüsaj, Nyega vszigdár moli, i na pomoucs zovi, Oo tebé ne osztávi.

19. Dájmo záto hválo 'se nebeszkomi Ocsi, I erczimo diko prelüblénomi Szini: Ka nam naj dá sztoaga csalárnoga szvejta, Preminejnye bláj'sensztva.

Síralmas nekünk minden.

Placsén je eti te nas vesz 'sitek, V-'sa-
loszt je szpadno vesz nas prebitek, I
szplacsom kricsi te nas ország máli.

2. Szrditoszt Bo'sa nad nami plava,
Stera v-szpadáji na nász szpádnola: Jaj
jaj 'se vszejm nám! krouta szmo v-grejsili.

3. Nadnami za grejh, 'se ta szmrtle'si
Kak moudri veli tak poszpodüje: Kak
vnocsi vujdné ki v-poszteli le'si.

4. Jálnosztí szméti ár niscse nezna,
Niti obráza nemore znati, Csi vsze okor-
noszt sztrasne szmrti vidi.

.5 Nevidoucsojo Pláto szpisüje: Ár
niscse nigdár nej jo je vido, Szebé za
zmo'snoszt, jáko dugo veli.

6. Viszokoj nébi gláva ji le'si, V-zmo-
'snosztí bosoj ár ona sztoji, Prouti nyej
nigdár ednokrát ne sztoupi,

7. Ár szprávom nogom to mourje klácsi; I z-lejvom nogom ete szvejt láda, Lejva i dejszna szvejt notri obvzéla.

8. 'Smetno má rokou moudri tak veli; Ár na koga je pizstíia doli, Niscse mednyimi nej mogao zdr'sati.

9. Te sirouki szvejt naj ne csüdüje, Ka je znogami te szvejt prejk vzéla, Ár pod-nyé zmo'snoszt Goszpon Boug je püsztó.

10. Süroko cselo Pláto ji pise, Czejloga szvejta imé na pise: Nejga na szvejti steribi osztano.

11. Szmrt je nyé imé, zná dobro vszáki, Za jálnoszt naso vszejm nám je mrejtí, V-Ádami nigda, v-steró szmo szpadnoli.

12. Moudri tak pise, kaj nejma szrczá; Ár ka bi sze nadkim szmilüvala, Koterikoli v-Adami grejh vzéto-je.

13. Razi szapejo moudri povejda: Ár na steroga bremen nakláda, Düso od tejla ár hitro odkláda.

14. Vu dejsznoj roki prájh, pepéo noszi: Ár vszáka mrtva zemlom poszipe, Nakonczi tejlo priszpodonbo k-práhi,

15. Moudri tak veli: kaj dvej glávi má,
Vu ednoj glávi oucsi da nejma, Vu drügoj
glávi szvetli dvej okej má.

16. Nej csüdo cslovik, kaj dvej glávi
szta, Ár v-szvéto*m* pizmi dvej okej iméni
má, Dobri, i hüdi konecz düse tejla.

17. Vu ednoj glávi oucsi kaj nejma:
Ár vu nyih nikaj szvetloszti nejga, V-dü-
sevne szmrti steri tála nejma,

18. Szvetli dvej okej vu drügoj glávi;
Ár ti pravicsni szvetli szo v-vöri, Csi gli
malo vrejmen merjéjo v-tejli.

19. Jáko preblejdo krouto jo pise; Ár
mrtva tejla ona preblejdi, Glaszna nyé vüha
nas 'sitek racsuna.

20. Nezavrácseno rano ji pise: Stero-
ga tejlo 'snyom doli v-té'si, Onomi nigdár
ne-bode veszeljá.

21. Vrács je szám Krisztus prouti toj
szmrti: Ár on sztáne prouti nyé z-mo's-
noszti; Vrásztvo péoszimo dokecs szmo
vu tejli.

22. Ne-dobimo mi nigdár po szmrti,
Po etom 'sitki tou zvelicsanye, Dokecs
szmo 'sivi, trüdimó sze za nyé,

23. Za tákso veli v-nyénoj naturi:
Glaszne trmbönte csi csüje v-'sitki, Tam na
nikoj bou v-czejloj szvojoj moucsi.

24. Na pitani dén szi v-sztolec széde,
Da Krisztus Jezus z trmböntom pride,
Szmrtti nyé moucsi tam nikaj ne bode.

25. Ne-milosztivna oh ti szmrt sztras-
na! Na zemli szi vnogo kralüvala, Da med-
nami szi malo osztávila.

26. Dokocsaj sze 'se nad raszipanyem
Ti mládi lüdi nyihovom szmrtjom, Od
tu'sna placsa nyih pogibelnosztjom.

27. V-tebi 'se nejga nikaj miloszti,
K-mládomi, k-sztarczi nejmas lübézni, Od
Czaszarov ti nejmas bojaznosztji.

28. Sztálnoszt cslovecso dabi ti mejla
Gospoda sztebom sze vojüvala, Da dobro
znájo, kaj szi Bogá vola.

29. Ne-milosztivna szmrt bi ne-bila, I
szvoje grlo bi napunila; Csüdo veliko kam
dejvas v-'saloudecz.

30. Gospoda, Králi szo v-tvem 'salo-
uczi, Vnougí Czaszari szo v-tvojemgr li,
Mláde, i sztäre ednøk dejvas v one.

31. Da znájo konecz tvega tanácsa,

Zvedliszo zrok tvega dugoványa, Kaj, koniec hocses tomi szvejti vr'sti.

32. Posztoj 'se nigda nad-raszipanyam, Lejpe mladéncze pomilüj v-szebi, Nemilosztivna ne bojdi na szvejti.

33. Etaksa sega te britke szmrty, Iscsi tak záto pout cslovik szebi, Csi hocses biti v-nebeszkom országi.

Nouta: Na jálni szvejt osztani.

Ovo le'sim csrvics máli, Vu ednoj tesznoj kamuri, :: Tejlo me osztávlam zemli, Dokecs odnut sztáne gori; R. Düso mojo pa Krisztusi, Ki jo je odküpo szebi.

2. On je mené lepou sztvouro, I z-lejpim kejpom darüvo :: Steo je da bi 'sivo nyemi; I da bi takáj mrrou nyemi. R. Ali, ni nebom drügoga, Nego mojega Goszpodna.

3. Süjte záto oh mos Krisztus! Bojdi mi dober Kalauz :: Pozovi me k-szebi gori Na nebeszke szvetle dvori. R. Gde te z-angyelmi navküpe, Bodem dicso vekiveke.

4. Blagoszlov Bo'si boj zvami, Ki szte mené priglédali :: Drági priátelje znáni, Ki

szte mené szprevájali. R. Boug dáj, da sze
vu nebészaj, Szkoro vidimo tam zgoraj.

Ime látod virág voltát.

Se vidis sztálnoszt szveczko, Kako náglo
preminé: Boug nebeszki po szmrti,
Düsz mo vö pouzvao je.

2. Stoda je bio tou miszlo, Düse me
preminejnye, Kaj bi denésni dén bio, I
od tejla szlobou vzéo.

3. Oh neszrecsna vöra ti! Ino te dén
prebritki! V-'saloszt szo opadnoli Moj' drági
rodjeniczi.

4. Ma lepota kama je? Moja zmo'snoszt
kama je? Mojega 'sitka czvejtje? Goszpon
Boug zna naj bole.

5. Oh szmrt ne-milosztivna! Zakaj szí
placs szprávila? Moji znánczi joucsejo, 'Sa-
lújo i placsejo.

6. Osztaviti vsze hocsem, Ne pre-
sztrasno pitanye; Bójdi milosztív meni: V-
zémlo dejvajoucsemi.

7. Nad-menom sze ne placste Nego sze
mi veszélte, Boug me bode v-radoszt szvo'
Notri pelo v-bláj'sensztvo.

8. Za menom setüjte vszi, Tá vasz scsém pocsakati, vu onoj tisztój diki Stero Boug szpravo meni.

9. Oh moj Goszpodne Bo'se! Ti szí me zvelicsanye! Dűso mojo szam szpűszto, Stero szam v-tve roké dáo.

10. Engedűj po toj szmrti Lejpo gori sztánenyé, V-tvem országi ládanye, I vek-vecsno bláj'sensztvo.

Szivem szerint kívánom.

Z-szrczá 'selejm, ka právim : En bláj'seni konecz :: Rad ete szvejt osztávím, V-kom szam li tihinecz. R. Znevoljami ob-vzėti, I z-velkom 'salosztjom; Scsém sze k-tebi vrnouti, oh Jezus! zradosztjom.

2. Vejm szí me ti odkűpo, Od szmrti i pekla :: Tvoja, tak szí me lűbo, Je krv za mé sztekla. R. Zakaj bi sze tak bojo szmrti, pekla, vrága? K-tebi tak bom rad odhájo, Tebi szam rejcs déága.

3. Csi gli je 'sitek szlatki: Ta szmrt je pa britka :: Dönok rad merjém szlatki Jezus, dobim haszka. R. Jasz znám za

bougsi 'sitek, Kam' mi düsa ide : Szmrt mi je li dobiecek, Po nyej radoszt zide.

4. V-zemli sze mi z-nám tejlo Potrosi od csrvouv :: Ali pá gori czejlo sztáne z-groba szprahouv. R. Kak szuncze v-lejpoj diki sze szvejtilo bode Brez vszej nevoul vu 'sitki Vekivecsnom bode.

5. Csi me gli i szvejt ráta, naj tü du-se 'sivém :: Bogásztva doszta zláta, Mi ká'se vszáki dén. R. Dönok za tá nemáram : Ár li malo trpi ; Jasz li v-nebeszki scsém hram, Ki z-radosztjom kipi.

6. Csi gli sze jasz odloucsim Od moj priátelov :: Dönok znám vörj ucsim Boug dá té blagoszlov. R. Ka sze v-lejpi nebészaj Pá vidili bomo, Gde na veke v-radosztaj Vszi 'siveli bomo.

7. Csi gli za szebom v-bouge Nihám szioticze :: Steri nevoule vnouge Boli moje szrczé, R. Dönok jasz scsém rad mrejtli, Ár sze vü pam v-Bougi ; On scsé szkrb na nyé meti, Rejsi znevol vnougi.

8. Ka sze tak dreszelite, moje szioticze ? :: Boug hráni, kak velite, Nebeszke

vsze fticze. R. Pobo'snim sziroticam, Je on Ocsa drági, Takájse i v-dovicam Mou's zmo'sen vu blági.

9. Boug vász 'se blagoszlovi, Moji priátelje :: Ne placste sze za mé vi, Ka hászni dreszeljé ? R. Osztante v-právoj vöri : Po krátkom vrejmeni, Boug vász vu dike meri Prineszé vsze kmeni.

10. Záto szte 'se li k-tebi, Moj obrném :: Dáj mi, da jasz vu tebi Tiho vö premi-ném. R. I pelaj me vu 'sitek, Steroga szí ti szám, Zadoubó na prebitek, Sztojom krvjom vszejm nám.

11. Dáj mi Jezus lejpi ! Ka proszim od tebé :: Szlabo vöro mi krejpi, I daj mi moucs znébe, R. Bojdi kre méne v-mojem Szkrádnym boji gda sze Vojszküjem, i vad-lüjem : Szpunilo sze je vsze.

Az én életemnek minden.

Vu vszákóm vrejmeni jasz vu mojem 'sitki, Csi pijém ali jejm vu koterom meszti, Sztojim ali szedim, pocsivam v-poszteli: Ete lejpe ricsi szo meni na miszli.

2. Hodte Ocsé mojga blagoszlovleni knám, V-moj ország nebeszki, ki je szprávléni vám, Na prebiváiscse ovo ga vam tá dám: Ár za moje lüszto lasztivno vász jasz mám.

3. Tou je moje meszto, gde vi bodte sztáli, Ki szte szamo v-meni vüpanye imeli, Vu mojem országi bodte prebivali, Ki szte natom szvejtí v-'saloszti 'siveli.

4. Záto je potrejbno vszejm eto csakati: Ka scsé Goszpon Krisztus na pitanye priti, Teda vörni szrcze veszélo scsé biti, Gdare zacsne Krisztus etak govoriti:

5. Ali jaj nevörním bode zaisztino, Od Krisztusa steri miloszt nedobijo, Ki sze vu vszem 'sitki k-nyemi ne vrnéjo, Gdare sze od nyega etak od'senéjo.

6. Odite od méne od Ocsa prekléti Na vekvecsni ogyen, steri je szprávléni, Vrági, i vám, ki szte nevörno 'siveli, 'Snyim bodte trpeli tam na veke v-pékli.

7. Zapovid mojo szte nej zdr'sati steli, Ki szte natom szvejtí v-radoszti 'siveli; Záto na vsze veke v-pékli te goreli, Z-mojimi vörnimi tála ne te meli.

8. No zátó mi vszigdár jáko verosztüjmo, Vnouge nase grejhe na sztrán osztavimo, Goszpodna Krisztusa gotovi csákajmo, Od kateroga vsza dobra csüli bomo.

9. Proszmo tak ponizno Goszpodna nasega: Naj obarje nase düse od hüdogá, I oszlobodi nász od preklésztva vszega; Blagoszlov pa pride na vsze nász od nyega.

10. Da sze dicsi v-nébi Ocsa Goszpodin Boug, I nas Odküpiteo nyegov drági Szin Boug, I 'snyima navküpe sz. Düh Goszpon Boug, Puno sz. Trojszvo eden szám právi Boug.

Emlékezzél kérlek.

Oh ti grejsni cslovik! szpoumeni sze vezdaj, sz-prisesztnoga vrejmena, Szpitánoga dnéva, i gori sztánenyá, sztrasna racsun dávanya, I z-Krisztus Jezusa nebeszkoga krála, na szvejt doli prisesztja.

2. Csüdim sze nad tebom, ka sze tak szpozábis z-tvega vö preminejnya, Dobro znati mores ti tvojo mrtelnoszt, ka tü tvojt 'sitek hejnya, Kak vodeni mehér, szpár, din, ino megla, ali kak edna szenya.

3. Ár te i Krisztus szám opomina: szkoznüj, na konec 'sitka tvojga; Premi-nejnye tvoje vecsér ali rano bou, nemres znati toga Vkom te te nájdejo, vtom te oszoudijo, sto bode ti zrok toga?

4. Znás, kak je szvejt hodo, za Noe vrejmena? z-potopom Boug vtoupo ga: Rávno tak scsé biti, kako Krisztus veli, vrejmen dnéva szoudnyega, Pri szvitom Mátaji v-stir' dvajszetom táli, szvedocsi pismo nyega.

5. Vuno vrejmen lidjé jeli szo i pili, ino szvádbe csinili, Gda veliki potop, i Bo'so szrditoszt na gláve szo csakali, Tecsasz, dokecs je nej Noe v-bárko sztoupo, nej szo nikaj vörvali.

6. Ta iszta je sztálnoszt vezdásnyega szvejta nega zdaj pobougsanya, Ako nesz-tanoma gli Goszpodna Bogá rejcs sze vö nazviscsáva; Cslovecsega tejla jálnoszt, i bátrivnoszt, tejm sze bole ponávla.

7. Jejjo, pijo vezdaj, i v-veliki grejhi lidjé vszi prebivajo, Po jejsztvinaj vnougi, domá manyiküjo, ino ogrizávajo; Od szvoje szmrsti szí, i racsun dávanya ni ne premislávajo.

8. Ovo edno vöro nemores ti szebi zdrávja szám obecsati, Dönok nesztanoma scsés tvojemí tejli vu vszem volo iszkati; Znás sze ti moliti, Oblübo csiniti; neznas sze povrnouti.

9. Oh ti grejsni cslovik! zakaj szi odstoupo od Goszpodina Bogá? Ki te je odküpo od pekla od vrága, szkvarjenjá vekvecsnoaga, Nezahválni cslovik, kaj szi sze szpozábo, z-rejcsi Goszpodna Bogá?

10. Zoucsi vám je pojti szmrtjom tou vszi znáte, zakaj sze ne ravnate? Nikaj nemárate, kaj znepriátelom vi máte vojüvanye, Lakomnoszt, pianoszt, krics, i norüvanye, tou je vase veszeljé.

11. Nej trbej z-piánsztvom Bogá na szrditoszt gori nadigávati: Ár sz. Düh Bo'si vu pianom csleki nescse rad prebivati; I nyega szrditoszt za tákovi grejhov hocse gori sztánoli.

12. Na pamet vzemite példo vszi bogácza, ki v-lakomnoszti je bio: Ár je on po szmrti vu peklénszki ogyen preczi zaneseni bio, Pri szvétom Lükácsi v-sesznájszetom táli, tou sztoji napiszano.

13. Znáte kak je hodo niki Boldi'sár kráo v-velikoj lakomnoszti, Goszpoda, bogáczi, li té eden cslovik more vám példa biti; Keszno odpirate dönok vase ocsi, gda sze vám trbej vcsiti.

14. Na goszpodo gledécs, i na szvoje blágo vnougi szo sze zgizdili, Z-Bo'som szvétom ricsjom, kako ti znorijom, spotati navadili; Bojim sze jasz krouto, Kak ti Herodes kráo, da tak bodo hodili.

15. Z-csüdnom ru'snom szmrtjom i z-vasega tejla, düsa hocse vö idti, I na pitani dén. z-szramotom velikom mores pred szodecza priti: Ár sze ne dosztája nikomi tü z-Bougom sáliti, ni spotati.

16. Povrni sze záto, oh ti cslovik kmeni, Goszpodin Boug tak veli: Ár sze povrnouti i jasz hocsem k-tebi, vno'sino grejhov tvoji Sesém ti odpisztiti: ár je ma miloscsa, véksa od grejhov tvoji.

17. Hocsem vám jasz dober Ocsa milosztivni, i obrnániteo bili, Od vsze bojaznoszt'i, od vekivecsni mouk scsém vász oszloboditi; I vu vasa szrezá radoszt, i veszélje, jasz vám szám hocsem dati.

18. Csi sze pa ne vrnés ti k-tvojemi Bougi, na nyeg' opominanye, Csákaj záto na szé Goszpodna Krisztusa, na sztrasno opitanye, Kak te na tou vucsi tva krscsán-szka vöra, a nyegovo prisesztjé.

19. Tou veli Goszpon Boug: gda bo-dete znevoul kmeni gori kricsali, Obrném sze odnut, i zmiloscse ocsmi, nescsem na vász glédati, Kak je tou popiszao E'saiás prorok vu prom szvojem táli.

20. Da záto szrditoszt od nász od-vrnémo milosztivnoga Bogá, Postenyé csi-nimo nyega szvitoj rejcsi, i gláve nadnimo nyej: Naszledniczke bojmo vszi z-ednim hotejnyem mertücslivoga 'sitka,

21. Dika tebi bojdi milosztivni Bo'se, z-sztvojim predrágim szinom, Ino z-szvétim Dühom, nasi düs veszéljom, ino poszveti-telom, Ki 'sivés, kralüjes vu ednoj sztál-nosztí, vekivekouma. Amen.

Midőn az eljő az én óráim.

Gda ma szkrádnya vöra pride, Ka bom bom jasz mogao mrejtí: Jezus Krisztus szprevájaj me, Pomoucsi mi ne szkrátí,

Mo düso na szkrádnyoj vöri, Porácsam vu roké tebi, Ti nyou scsés verno zdr'sali.

2. Moj grejh me jáko sztiszkáva, Düs-na vejszt me zburkáva: Kej je vecs kak pejszka v-mourji; Tejmak ne zdvojim v-tebi, Szpomeném sze sztvoje szmrti, Jezus, tve kráve rane. Hocsejo zdr'sati mené.

3. Kotriga szam tvojga tejla, Záto szam veszél z-szrczá, Ár szam obdr'san' po tebi, Vu trplejnyi tve szmrti, Csi gli merjém, tebi merjém, 'Sitek vekivecsni nájdem, Pri tebi moj zvelicsiteo.

4. Da kako szí sztano z-mrtvi, Tak i jasz sztánem gori, Tve zasztoplenyé je troust moj, Bátriven szam od szmrti, Ár gde szí ti tá jasz pridem, Ino z-tebom 'sivo bodem, Záto z-veszeljom odhájam.

5. Odhájam veszél' k-Jezusi, Me roké vö raszpresztrém, Etak zaszpim, i pocsiném, Sto me more zbüditi? Drügi, neg' Jezus Szin Bo'si, Od pré mi vráta nebeszka, I pripela me v-nebésza.

Jaj mely hamar mulik.

Jaj kak hitro miné toga szvejta radoszt!
Hitro sze premini vsza nyegova szvetloszt, Ino odicsenoszt.

2. Kak'ti din razide hitro ete 'sitek, Etak miné od tébe gda sze ne dovejs, Vszáka tvoja dika.

3. Kak'ti lejpa rou'sa szprotolejtje czveté, Med lejpim liliomom czvejtom da reszté; A hitro poszejhne.

4. Etak je moj 'sitek takáj bio na szvejtí, Vu dobroj moucsi, na ti poutnikov meszti: Mino je priczájte.

5. Jaj kako ne-znáno je me' odhájanje! Od moji lübléni drági priátelov I od moj szouszidov.

6. Ovo morem pojti po ne-znánoj pouti, Li szám eden jedini v-dalko dr'sélo, Na racsun dávanye.

7. Pred meňom szo 'se sli moj drági Ocsáczke: Za menom pridete i vi szírotice, Drági priátelje.

8. Pune vsze nevoule je bio li moj 'sitek: Csrvou v jejsztvina boude te moje tejlo, Csi me v-zemlou deno.

9. Da kak'ti szam z-zemlé od Bogá bio sztvorjen: Páli sze na zemlou dnesz vütro obrném, I ru'sno zegnijém.

10. Jaj! csi tomi szvejtí je vesz tak

minouti, Mocsnim mou'som vsze do ednoga szkapati, Na prájh obrnouti.

11. Mládi sztrsznite-sze : sztári rav-najte sze : Ár je nadvami réd, vi premisz-lite szí, Vszejm vám je po-mrejtí.

12. Nejga prestimanya vu plemenitoszti, Nad-nikim sze nescse ta szmrt szmilüvati, Vsza scsé poczerati.

13. Vüha má ne-szlisna szmrt nemi-losztivna, Kaj bi plakanye csüla te sziro-ticze, Nevolne dovicze.

14. Nejma ouk, bogácza kaj bi vid'la zláto ; Ni mláde od sztári kaj bi kraj lou-csila, Vszákoga pobéra.

15. Trüdava, i 'saloszt je cslovecsi 'sitek, Nemore tou znati gde nyemi-je mrejtí, Gde bou pokopani.

16. Vszáki v-szvojem 'sitki záto naj na varna Szvoje tejlo csrvom ; a düso pa Bougi, Na vekvecsno diko.

17. Naj nam dá Goszpon Boug lejpo preminejnye, Bláj'seno pocsivanye : z-zemlé sztánenyé V-nébi prebivanye,

Nouta: Zdaj pocsivajo lidjé.

Tü je vöra vkoj, z-düsom, Idem vu Paradi'som, K-Bougi na veszeljé; Ne placste sze ocsevje: Nego z szrczá erczite: Bojdi Boug, tva szvéta vola.

2. Boug me k-szebi scsé meti, Tam je bole, kak eti: Tam sze vsze veszeli: Eti nász szvejt pregánya, Tam je zadoszta sztánya; Szám tak Goszpon Krisztus veli.

3. Zaisztino je eto. To szlejdnye vrejmen: gyeto, Nega lübéznoszti: Boug mi je dobro vcsino, Vzéo me je na vizíno, Od szvejta necsemurnoszti.

4. Bio szam 'sitka krátkoga; Ali Boug mi bougsega, V-nebészaj gori dá, Gde vecs nigdár ne merjém, Hüdogá sze ne bojim: Ár sze mi vecsna radoszt dá.

5. Jezus hiti z-szvojimi, V-nebésza bláj'senimi, Naj 'snyim goszpodüjo: Hitro je scsé rejsiti, I vö znevoul pelati; Naj vsze v-diki 'snyim radüjo.

6. Tü sze hitro zapela, Od hüdi lüdi dela, Nistero dejte, ár Ete szvejt je vesz jálen, V-obecsanyi nesztálen, Za nyimi süta on vszigdár.

7. Sütaj szí, ka jasz máram: Nikaj sze 'se ne sztáram: I ka sze te bojim? Ovo Krisztus po czeszti, Pela me k-szvojmi meszti, On me zdr'si; da obsztojim.

8. Ka sze tak 'salosztite, Nad menom dreszelite, Drági roditelje, Lübili szte me i vi: Ali bole Boug, kak vi, Ka on csini vsze dobro je.

9. Tako i vász naszkori Boug od nut vzéme gori, Vu szvoj Paradi'som. Eti ne- volo máte: Tam nebodte vecs, znáte Z-Má-riom sztáli pod kri'som.

10. Ah! kakda sze bodete, Gda eszi vi pridete, Radüvali meni, Gyeto me v-lej- poj diki, Pri 'sitka poglavniki, Zaglédnete odicseni.

11. Rejcs sze mi 'se zmenkáva: Szr- cze mi szmrt sztiszkáva; Jezus i angyelje Me csákajo veszéli; Da bi me odnut vzéli, Ne szkuzte sze, roditelje.

12. Ah! Boug vász blagoszlovi: Bojte vszigdár gotovi, Da scséte, ka Boug scsé: 'Selejm pa, da vas 'sitek na bláj'seni pre- bitek Vesz bláj'seno doli sztecsé.

Jézus az én szerelmem.

Jezus moja radoszt, Mojga szrcá szlatkoszt Jezus! ma sznájga, :: Ah! kak mi je 'smetno, Mojoj düsi tesko, Ah! kak zdiháva. R. Bo'si Szin moj zárocsnik, Zvün tébe nikaj na zemli, Me szrcé ne lübi.

2. Pod tvojev obrambov od nepriáteľov, V-méri pocsivam :: Naj erjüje satan Kak divji oroszlán, Nikaj nemáram. R. Csi gli besznej, i troubi: Csi na mé grejh. pekeo bije; Jezus me zakrije.

3. Trucz toj sztároj kacsi, Trucz pekla palacsi, Trucz szmrťi takáj :: Beszni szvejt, i szkácsi; Moj Jezus te klácsi; Nemres mi nikaj. R. Bo'sa moucs mi je pomoucs, Vü-pam sze v-nyega obrambi On mené obráni.

4. Zgini vsze bogászlvo; Ti szí moje zláto Jezus! Pomoucs vszej :: Odsztoupi csalárna Csészt i diká márna, Nej mi te trbej. R. Sziromastvo, kris ni szmrt Od Jezusa me ne vľrgne, Nikse pregányanye.

5. Dobro noucs oh szreca! Jálna düse mre'sa, 'Se me ne zgrábis :: Dobro noucs grejh, idi, Od méne odidi; Czilou mi szmr-

dis: R. Dodro noucs hüdi 'sitek; Ne 'selejm te vecs viditi, Ni vecs glásza csüti.

6. Tak 'se henyaj 'saloszt: Ár ovo ma radoszt Jezus, prihája :: Steri Bogá lübi, Nyega v-dreszélnoszt, Radoszt dohája. R. Csi gli trpim nevoló, Dönok szí ti meni szlatkoszt, Jezus! moja radoszt.

Minden ember halandó.

Vszí lidjé morejo mrejtí, Vszáko tejlo je lo je kak czvejt :: Ka 'sivé tü, more prejtí; Csi scsé meti nouvi szvejt. R. Eto tejlo má szprhneti; Csi scsé díke szvetloszt meti, Stero je Boug pripravo, Szvojím vör-ním vö vjavo.

2. Záto jasz ete moj 'sitek, - Da sze vidi mojemi :: Bougi rad tá denem britek, Vu vsem sze podám nyemi. R. Ár vu Jezusevi ranaj, Mám zvelicsanye í dlanaj, Í moj troust, gda bom vküp sztrt, Bode Jezusova szmrt.

3. Jezus je mrou, szám za méne. Vnyem mám jasz zvelicsanye :: On bode v-szmrtí kre méne, On je moje vüpanye. R. Záto

z-szvejta rad odhájam, Vu nebésza, gde nahájam Szvéto Trojsztve, stero bom V-szeszkousz gléda zo-radosztjom.

4. Tam de 'sitek vsze radoszti, Gde vnogo jezér düsicz :: Szlüsi v-nebeszkoy szvetloszti, Bougi, Ocsi szioticz. R. Gde szpejvajo Serafimje, I vszi szvéti Kerubimje; Szvéti, szvéti, szvéti je, Ocsa, Szin, i Düh ki je.

5. Tam szo sztári Pátrierczke, I sereg vszej Prorokov :: Tam szo králeszki mo'sáczke, I dvánájszt Apostolov. R. Gde szo vküp szprisli v-teliki Lejtaj, máli i veliki; Gde Bogá vszi glédajo, Allelujo szpejvajo.

6. Oh Jeru'sálem! kak sznáj'sen Szi, v-tebi je lejpo vsze :: Tam angyelszka szlatka peszen, Ino mu'sika jeszte. R. Tam radoszt, 'sitek bláj'sensztvo, Goszpodüje; nej preklésztvo: Tam ovo szuncze zide, Stero nigdár ne zájde.

7. Ah! ovo szam 'se zagledno, Vsze té dike bláj'sensztvo :: Sznájge mám 'se oh! poredno, Bejli gvanj i králesztv. R. Na mojoj glávi korouna Sze lescsi, z-sterom

Boug louna Szvoje vörne; veszeljé, Mám vsze v-Bougi obiljé.

8. Tü bom 'se vszigdár prebivao, Dobro noucs roditelje :: Boug vám plácsaj, ka szam v'sivao Vasega priátelje. R. Bratje, szesztre, i bratánczi Vsza rodbina ino znánczi, 'Sivte szrecsno Boug zvami: Szprávlajte sze za nami.

Nouta: Kako k-hladnoj vodi jelen.

Radüj sze oh moja düsa! Pozábi vszáko 'saloszt :: Kaj te sztoga szvejta doula, Krisztus zové na radoszt. R. Na bláj'sensztvo veliko, Na nezgovorno diko, Stero szinigdár nej csüla, Niti na veke nej vidla.

2. Noucs, i dén szam sze zdihávaeo, K-mojmi dobromi Bougi :: Ár szam sze v-nevouli, mantrao, Kaj bi me 'se vzéo k-szebi, R. Kak ti sze poutnik pascsi, Szvo' pout szkoncso crs dahi, Ravno szam jasz etak proszo, Kaj bi moj 'sitek dokoncso.

3. Ár gli kak rou'se sztojijo, Med bo-décsim scsetáljom :: Tak rávno lidjé 'sivéjo Med veľikom 'salosztjom: R. Kak je mour-



szko szlápovje, Ino vötra zburkanye ; Rávno je tak na toj zemli, Nas 'sitek pun z-nevoljami.

4. Szvejt, szmrt, vrág, grej, ino pekeo, Nase tejlo, i düso :: Mantrájo nám eti v-'sitki, Dokecs szmo 'sivi v-tejli, R. Mi szmo puni znevolmi, Szám kris szo nasi dnévi, Ár kak sze na szvejt rodimo, Taki vnoágo 'saloszt mámo.

5. Kako sze zórja odpéra, I szen od nász odhája :: Szkrb, 'saloszt, sze nász doticse, Trüd sze povszéd priticse: R. Nas krüh szame szkuze szo, Rano, keszno, csi jejmo ; Da doli szunczé zahája, I te je szen plac, i tuga.

6. Jezus, oh zvejzda zorjánszka ! Ki vszak' dén gori szhájas :: Bojdi ti zdaj pomoucs moja, Vörjem, ka mi radoszt dás: R. dáj mi odszut zveszeljom, Dnesz oditi zradosztjom: Ká'si mi pouti szvetloszt dáj mi, Z-pomocsjom me ne osztavi.

7. Vu tvoja nárocsa bi,sim vöri :: Po tvoji ranaj pribi'sim; Vu moj ürok nebeszki, R. V-on Paradi'som lejpi, V-steroga Lotor priso Krisztus dás me szprevoditi, I dás mi dike korouno.

8. Ako gli ouk videjnye, Vüham szli-sanye zmenka :: I jeziki govorjejnye, Pamet sze mi pomenka; R. Tejmak szí moja szvejcsa, Pout, 'sitek, i pravicza: Bláj'seno me Jezus ravnas, I vnebésza me pripeles.

9. Naj tvoj angyeo 'zmenom ide, Na Illésóvi kouli :: Ki naj moja düso varje, Kak Lázara po szmrti, R. Naj pocsiva v-tvem krili, i z-radosztjom napuni, Dokecs tejlo gori sztáne, Ino sze 'snyom zgliha vküpe.

10. Radüjsze, oh moja düsa! Pozábi vszáko 'saloszt :: Kaj te sztoğa szvejta doula, Krisztus zové na radoszt, R. Na bláj'sensztvo veliko Na ono vel'ko diko: Tam sze bodes radüvala, I z-angyelmi veszelila.

Krisztus az én életem.

Krisztus mi je moj 'sitek; Szmrt mi je dobiecek: Pri nyem mám jasz pre-bitek, Kak vlüknyi szlavicek.

2. Záto kraj rad odhájam K-Krisztusi v-nebésza: Ár prinyem jasz nahájam, Pokoj, radoszt, i vsza.

3. Ovo szam 'se obládo Kri's moko vsze na sztrán: Boug mi je rokou poudo Za nyegovi pét rán.

4. Csi me moucs tá niháva, Szapo 'smetno dávam, I rejcs sze mi z-menkáva: Szlisi, gda zdihávam.

5. Csi mi szrczé i miszli Prejdejo, kak poszvejt, I csi szo kraj odisli Priátelje vesz szvejt.

6. Dáj mi lipou vu tebi I tiho zaszpati: Primi me gori k-szebi, I tam prebivati.

7. Da sze te kak scsetálje Gvanta, mocsno dr'sim; I pri tebi mám zdrávje Z-'sitkom vekivecsnim.

8. Gde te bom vu nebészaj Dicso, oh Boug dike: Z-tvojim Ocsom od vezdaj I z-Dühom na veke.

Nouta: Jasz szam sze niháo.

V-tebi sze vü pam moj Bo'se, Naj ne opádnem proszim te: Düso, tejlo, me kotrige, Nihám na té: Ravnaj, ár sze szlo-nim na té.

2. Neznam dokecs 'sivo bodem, A tou znám, kaj mrejtí morem: Gda koli bou

vola tvoja, K-tebi idem, Tvojoj vouli szam podlo'sen.

3. Vszáko vöro je gotova, Sz-tebom biti düsa moja: Ne zbéram vöre, vrejmena, Ni határa, Gda je koli vola tvoja.

4. Ár vszáke kotrige moje, I vszi vlá-szi gláve moje, Pri tebi szo z-racsunani; I brez' voule Tvoje, eden ne opádne.

5. Nejmamo dobra vrejmena, Nego vnougoga trplejnja: Krüha 'salosztí punoga; Krátka 'sitka, Gli zdá bomó szmrti vroka.

6. Tü szo vsze 'salosztí puna; Bolezni, ino dreszeljá: Krátka mi mámo vrejmena, Gli rávno kak, Cseméra zmédóm zmejsana.

7. Z-ednom ricsjom, trüd veliki Vnougá dela, i 'salosztí; Plakanye, i bojaznosztí, Jeszte eti; Gotov bojdi záto vszáki.

8. Vszáki cslovik je kak tenya, Prájh, blato, i cserna zemla: Ár taki kak sze na szvejt dá, Pun betega, I poszejhne kako rou'sa.

9. Nejga vrásztva prouti szmrti, V-po-tejki ni vu ográczi, Vu pouli, ni v-drügom mesztí, Ni tráve nej, Ka bi te mogla zdr'sati.

10. Zláto, szrebro, ni bogásztvo, Velka zmo'snoszt, ni goszposztvo, Ni probüvano junásztvo, Ni modrija, Ne zadr'si te lepota.

11. Dnesz szmo zdravi v-tejli lejpo: Po ütri merjémo lejko: Denesz zdravoga vidimo, A zütra-ga, V-cserno zemlo pokopajo.

12 Koteri premino z-szvejta, Vsza miszeo prejsla od-nyega; Te szvejt za nyega nemára, Nego hitro, Vszáki sze szpozábi 'snyega.

13. Ti záto oh moj Goszpodne! Dáj da mi napamet pride, Ka je nas 'sitek nevolni, Vszejm nám mrejtí, Sztoga szvejta preminouti.

14. Jaj kakovo moucs za grejha! Ta szmrt je nadnami vzéla: Paszko noszi cslovik sto szí? Ár vouznik szí Szmrti, ne gléda stoda szí.

15. Ár nemára za lepoto, Za jákoszt málo, veliko, Za králesztvo, Za Czaszarsztva Ni koudistvo, Vszákoga jemlé ednáko.

16. Vu szmrti mi lepraj troust moj, Bode szamo Jezus meni: Ki je za mé moko sztrpo Raszpét je bio, Szvojmi Ocsi zadoszta djáo.

17. Záto, gda oh moj Bo'se! Scsés, vzemi mo düso k-szebi, Da 'sivém sztebom na veke Glédam tebé, Z-angyelmi da dicsim tebé.

Igy kell-e mégis szenvednem.

Tak mi je escse v-'salosztí Du'se prebi-vati, Tesko sze plakati? :: Jeli mi vecs boleznosztí Scsé moj Boug szprávlati, Razdreszeljávati? R. Vekhne szrczé moje vmeni, Priszejhnole szo mi K-kokou'si kousztí od bolezni.

2. Jasz szam 'se, kako na sztrehi Te jedini vrábecz, Ki je osztáo vdovecz :: I kak pelikán na vrhi Brezi tüvárísa; Ki je sztar od kri'sa: R. Pr'átelje szo odsztoupili; Odürjávajo me; V-hüdoubi szo vszi veszéli.

3. Ali csi sze Bougi mojmi Lübi, me tak meti: Naj bou, kak scsé bití :: Jasz sze, kak Ocsi mojemi, Nescsem protivítí; Zná tou odminítí. R. Naj me scsuka z-bicsom szvojm; Ár, koga on bije, Tisztoga scsé meti k-szvojm.

4. Oh moj Boug! moje vüpanye, Mojga szrczá radoszt, I nyegova jákoszt :: Naj

sze mi szvetlo blizskanye Szká'se licza
tvojga; Rejsi me hüdoga. R. Dáj mi po-
moucs v-sztiszkávanyi, Czajt je szmilenoszt;
Ne niháj me v-tom mantrányi.

Na szvojo Nouto.

Szpoumenmosze kreseniczi sztoga jálna
z-szvejta, Z-cslovecsanszke natom szvejti
prekrátke sztálnoszt, I szte z-szmrti, i
'snyé koszé, szkomkoli dol'koszi.

2. Toga szvejta nyega sztálnoszt nepo-
dádnyena-je, Kako vötra nyega sümla kak
je neznajoucsa, Gli tak csleka nyega vrej-
men jeszte neznajoucse.

3. Ete jálni szvejt nám ká'se predugo
'sivlejnye, I vszákomi on obecca imenito
sztálnoszt, Ali vnougim on ne szpuni tou
vsze kaj obecca.

4. Poglej cslovik na tvo sztálnoszt da
vtrej táli sztoji: Vu detinsztvi, vu junásztvi,
i v-lejpoj sztaroszt, Nyih nej vnogo, ki
osztáno vsze vetom dokoncza.

5. Hodi razmi; to detinsztvo, do dvaj-
szet lejt trpi, Po detinsztvi, to junásztvo,

do tréset lejt trpi, Potomtoga bli'se k-szmrti, cslek sze pribli'sáva.

6. Steri vu detinsztvi sztoga z-szvejta preminéjo, Nepoznajo dobro volo toga jálna szvejta, Szvoj' rodbini li do szmrti. placs, jocs osztávlajo.

7. Naj dragse je to junásztvo, ki je more dojtí, Drági, veszél' natom szvejti vszáko dobro v-'siva, Sztálnoszt szveczko kak polszki czvejt, vsze za-nikoj stima.

8. Vsza dobrouta toga szvejta jeszte to junásztvo, Dobro zdrávje, i bogásztvo vszákeféle radoszt, Ali náglo preminé sze, kak czvejt ino rou'sa.

9. Szilma ti szmrt kak szi sze zdaj vto tejlo oblejka? Kak ti csrvics na vodiczó szi sze potégnola, Csleka 'sitki v-lejpom hipi, grlo zatiszkávas.

10. Hitri Králi, i Csaszari na szvejti szo bili, Vu junásztvo, vu hip friski da bi bili prisli, Szve országe rászprévsztrvsi, vnouge obládavsi.

11. Ta goszpoda i ti zmo'sni gradi szo zidali, Pobogatom szve várasse lipou na-

právlak, Vu vrejmeni szve mladoszti, radoszt szka'süvali.

12. Lejpi moudri vítészje pouleg toga szo bili, Tanácsniczke szvom zmo'snosztjom pouleg sze vrteli, Dober glász, mér, vu junásztvi, vszigdár szo szlisali.

13. Etak szí ti v-histvo drágo oh lejpi junásztvo! Naj dragsega szí medvszejm onim kí sze na szvejt rodi, Predrágo szí vu vrejmeni kak lejp' czvejt disécsi.

14. Csi dnesz jeszté natom szvejtí cslovecsánszki 'sitek, I tak náglo preminé sze v-neznanom vrejmeni; More bití, kaj vütre bou, to náj szkrádnye vrejmen.

15. Moudri piso: kak vu vodi ribe rade sztojo, I tí lidjé natom szvejtí gli rávno táksi szo, A neznajo gda vu vláke notri sze zapletou.

16. Ár je ta szmrt toga szvejta vlák ne-milosztivní, Nikomí sze ne szmilüje, tou vszáki zná dobro, Koga nájde, vsze po'séra, tak je ne-dopuna.

17. Grozna tí szmrt k-csemi szí tí tak ne milosztivna! Vszákoga scsés po'sérati tak na náglo hitro, Niscse sze szkriti nemore pred-tvom ne-miloscsom.

18. Escse Králov ti ne glédas nyih mocsne országe, I Czaszarov ti ne stimas z-mo'snoszti velike; Neg' na nágli ti odnásas vu ocsnom megnyeni.

19. Zmo'sne vojszke, ti veliki nikaj sze ne-bojis, Neg' vö trgas z-trdni grádov veliko goszpodo, Ti bogácsov ti neglédas veliko bogásztvo.

20. Ti te zmo'sne k-zemli mecses 'snyihova üroka, I goszpodo 'snyih zidani grádov vünka vlecsés, Te bogácze 'snyih bogásztvo szlecsüjes velika.

21. Etak trgas te vitéze od-nyih bátrivnoszti, I te moudre vö szlecsüjes, 'snyih csedne moudrouszti, Razdejvas ti vszákoga sztve ne-milosztivnoszti.

22. Raszpítávas v-szvétom histvi eden od-drügoga, Ki szo szebi priszégali z-tejla lübéznoszti, 'Sivlejnye vküp vörjoucsiva dugo natóm szvejtí.

23. Ti ftrgávas to decsiczo od dráge rodbine, I od szinouy, ino cséri Ocse, i matere, Od priátelov raszpítas vnouge priátele.

24. Radoszt drágo vu lübézni prelejpo

czvejtisce, Od ednoga i drügoga loucsis te mladéncze; Ki veszélo eden drüg'mi lipou naklányasse.

25. Jaj szmrt britka! da bi mogao z-tebom govoriti, V-kecsko bi steo z-tebom idti, da bi ti cslek bila, Od moji rouk szmrt pozojna zdaj bi hodila.

26. Natom szvejtí od Adama vnouge szí po'srla, Escse szí sze doszejmáo ti nej zadovolila, Vsze ti grábis, i po'séras, v-'saloudecz neszitni.

27. Iménye vsze, i vszo márho za szébe bi dáli, Za országe, i za gráde, bi sze odküpile, I z-prevnougim lejpim kincsom, bi sze odrejsili.

28. Tak ednákoga v-tem pozványi vszigdár hodécs delas, Sztimi z-sztarczmi, i z-mladénczmi, 'saloudecz naszicas, Z-petlarom sze kak ti z-Králom ednákoga na punyas.

29. Ah! záto vszi premislávajmo szí od te szmrti, Kaj isztino vszáki nyé réd imá preminouti, Natom szvejtí grejsni lidjé, nemro osztánoti.

30. Tou szlisimo kaj preminé isztino réd vszáki. Po szmrti pa posztánemo kak pál-

move vejke, Ino ráne preszvetécse lejpe szage tráve.

31. I mi mámo vszi navküpe Jezusa prosziti, Vu poszlejdnyoj nasoj vöri da nász obeszeli, Ino z-szvojim szvétim Dühom da nász on pokrepi.

32. Szvéto Trojsztvo edno Bojstvo da sze dicsi v-nébi, Kou je v-sztálnosztí jedino, a-trouje vu kejpí, Preminoucsim z-toga szvejta, dáj ország nebeszki.

Nouta: Oh ti grejsni cslovik.

Oh kako je jálen ete szvejt sirouki! pogledni cslovik li ti, Ár vsza nyega dika nanikoj má priti, kaj sze vunyem vü-pas ti, Zakaj nepoglédnes gori k-tvojmi Bougi szamo k-nyemi setüj ti.

2. Ár Telni nas 'sitek szpodoben je rávno k-sztojécsim vu satori, Prouti tejli, szvejti, i hüdomi vrági mocsno je voj szküvanye, I od nasi doumov po neznánoj zemli, szemotamo hodejnye.

3. V-satori vitézje do-tej máo jesztejo, dokecs sze vojszküjejo, A nevolno lüsztvó vekivecsne hi'se nescse szprávlati, szebi,

Ino ürocsine od szve hi,se dalecs ne-'selej
szi szpraviti.

4. Etaksega csleka prevnouge nevoule
vnogokrát naprej nájdo, Ár on nejma nigdár
nikakse veszeljé, ni mirovno sztálicse, Do-
kecs v-domovéno k-szvojm priátelom z-ra-
dosztjom on nepride.

5. Gli rávno-je tako vörni natom szvejti
nyihovo dugoványe, Ár eti nemajo prebi-
vanya meszta, ni sztálnoga sztálicsa, Hitro
preminéjo oni z-toga szvejta, gda sze ni
nedovejjo.

6. Natom szvejti cslovik krouto malo
'sivé, vnouge nevoule trpi, Ár kak sze na-
rodi preczi tam oplacse te szvoj 'sitek
nevolni, Ino natom szvejti 'dokecskoli 'sivé
vnouge, 'saloszt trpi.

7. Zatécsek je placsnoszt, szrdina vel'-
ki trüd, tu'snoszt, i vnouga 'saloszt Bojaz-
noszt, trüdava, vu grejhi plavanye, ino
vel'ka szkrblivoszt, I vnougi betegi, nasega
'sitka je, pa konec ta britka szmrt.

8. Ár ete jálni szvejt, kajkoli obecsa
hitro páli kraj vzeme, Ino kakti fticsar
z-lejpm popejvanyem vkani drouvne fti-

csicze, Etak rávno te szvejt szvem prilizá-
vanyem, tebé cslovik vkanüja.

9. Prejde vsza lepota, zdrávje, ino
mladoszt, pogine i bogásztvo, Csaláren je
ürok, nesztálno bogásztvo, iménye pogi-
belno; I gvant je szprejhnoucsi, hi'se pre-
minoucse, cslovik more vszák' mrejti.

10. Králi, i Czaszari, velika Goszpoda,
bogáczi, i szirmáczke, Goszpoda, i pávri,
mo'sjé, ino 'sene, Goszpé, lejpe divojke,
Czeczátja decsicza, mládi, ino sztári, mérajo,
kak vidimo.

11. Prejdga nám te mrtvi cslovik tou
erkoucsi! szpoumeni sze oh cslovik! Ár
kak szí sze roudo, tako ti je rávno ete
szvejt osztaviti; Ár je denesz meni, vütro
boude tebi szmrti zoucsi sztánoti.

12. Zmiszlimoszi zátó z-nebeszka or-
szága, z-vekvecsne domovine, Te sze nesz-
pozábmo szte Bo'se miloscse, z-szmrti
Jezus Krisztusa, Szpominajmosze mi z-szvega
preminejnya, ino racsun dávanya.

13. Vörosztüjma vszigdár ino z-práve
vöre Bougi sze mi molimo, Ravnajmosze
k-szmrti vszáki dén ino hip, 'sitek nas

pobougsajmo ; Liki dabi denesz, ali vütro mrlí, natom szvejti tak 'siv'mo.

14. Tebi Goszpodin Boug! mi vsza nasa dela, i ,sitek poszvetimo ; Ravnaj vcsi szám ti nász z-tvojim szvétim Dühom, tve imé da dicsimo, Ino nase düse po tom krátkom 'sitki, v-tvoje roké prejk dámo.

15. Kaj gda napitanye doli Krisztus pride, v-tejli gori sztánemo, Z-tejlo ino z-düsom pred szodcza nazoucsi bátrivno posztánemo, I z-miloszti Bo'se v-nébo 'snyim pojdemo, gde ga dicsili bomo.

16. Dika bojdi Bougi Ocsi nebeszkomi, Szini, szvétomi Dühi, Prikom szmo mi najsli nasim düsam vrásztvo, i veliko veszeljé, Vekvecsno bláj'sensztvo odtébe csákamo, po tom nesztálnom sitki.

Nouta: Oh ti preminoucse.

Ka sze tak, oh cslovik! pascsis za te-
lovna, Drcses po tom szvejti za
szveczka nevolna; A namáras nikaj szkoro
za dühovna.

2. Vis, nemilosztivno kak szmrt gosz-

podüje; Goszpodo i pávre ednáko ftegüje:
Ovo i za tébe, jaj! kak popajüje.

3. Zgledni sze okouli szébe, i bos vi-
do: Zevszej sztráni kakda na tébe ido:
Beteg, i neszreca, sztaroszt i vsze hüdo.

4. Mre ti ti je, dobro znas, oh cslo-
vik! nigda: Ali gde na szvejti? neznas
ino kakda? Kak szí eti 'sivo: plácsa sze
ti teda.

5. Iscsi té nebeszka, i ravnaj sze k-
szmrti: Ka valá bogásztvo, csi szí vküpe
sztrti? Zakopas sze szamo lejhko v-ed-
nom prti.

6. Czaszara czaszarsztvo v-grob ne
naszledüje: Tam bogátecz pejnesz czinka-
nya ne csüje; Kraj vzeme szvejt v-szmrti
vsze, ka tü darüje.

7. Szmrt je goula, scsé nász k-szebi
meti, Gda sté szí merjémo vzimi, ali v-leti;
Kak je száma, nacsi nász nescse odeti.

8. Szpoumeni sze záto sztoga oh moj
brátecz! Gda pred tebom vidis, ka hodi
gizdávecz; I ponizno 'sivi, csi gli szí bo-
gátecz.

9. Tvoje szrczé v-nébi naj prebiva

vszigdár; Jezusa tvojega mej za náj véksi dár, Szkoteroga sze ti neszpozábi nigdár.

10. Ete britki 'sitek, gda sze ti szkoncsáva; Jezusa tvoj jezik vszeszkousz naj zezáva; Eto sze ti vroké düsa moja dáva.

11. Vüpag sze li vu nyem, on te ne osztávi: Zovi me v-nevouli na pomoucs, szám právi; I jasz te pomorem, jasz szam tvoj Boug právi.

12. Ah! nemorem z-tebom vecs, cslovak 'sivoucsi, Gucsati: ár vidis, ka sza preminoucsi: Vcsi sze zméne vezdaj káksi szibodoucsi,

13. Neszmerne szmrt rob bos, eti ne osztánes: Vu skrinyczi tesznoj prájh, pepéo posztánes; Ali na racsun pá k-szoudbi gori sztánes.

Nouta: Zdaj pocsivajo lidjé.

Oh szvejt jasz te osztávlam! Ino na pout sou bodem, Vu mo domovino, Düso mo od szébe dám. K-tomi 'sitek, i tejlo, V-milosztivno rokou bo'so.

2. Me vrejmen sze szpunyáva, Szmrt mi 'sitek szkoncsáva, Gotov szem jasz

mrejti, Eti nemorem sztáti, Vu 'sitek mi je pojti; Záto rad scsém odhájati.

3. Ako me je gli kano Te szvejt, od Bogá vlejko, Po hüdoj jálnoszt, Dönok v-dvojnoszt ne szpádnem, Nego bom z-vörom proszo: Da mi Boug grejhe odpiszti.

4. Mocsno sze v-Bougi vüpam: Nyega licze glédao bom, Po Jezus Krisztusi, Ki je za mé szmrt sztrpo, Ocsino szrdo ftisao, On je moj szredbenik pousztao.

5. Grejh mi skoudo nebode: Zvelicsam sze z-miloscse, Po Krisztusa krvi, Brez' vszákovi delj dobri, Scsém k-nyemi lepráj priti, Jasz po szamoj právoj vöri.

6. Jasz szam nevrejden szluga, K-nicsemi szo ma dela, Plácsao nyemi kajbi, 'Snyimi 'sitek vekvecsni, Zobsztom mi ga scsé dati; Nej pouleg moje vrejdnoszti.

7. Na tou hocsem rad mrejt, I vu bláj'sensztvo pojti, Ka mi je Boug szpravo, Nej mojga sztánka eti, Szmrt me hocse pregnati, Düso od tejla loucsiti.

8. Da záto odtécz idem, Szvejt vzemi sze na-pamet: Ár je takáj tebi, Szkoro

za menom pojti, Mej sze k-Bougi vrnouti, Ino miloscsó prosziti.

9. Vrejmen sze 'se pribli'sa, Sztani gori od grejha, I na-pout sze szprávľaj : Z-lejpimi molitvami; I vszáke szveczke szkrbi, Z-dobre voule tá osztavi.

10. Tou pred té dām nakonczi: Zátó k-Bougi sze vrni, Jasz k-nyemi idem zdaj; Ár sztánka nejmam eti, Vari sze mouk peklénszki: Tá rejcs ti naj boude v-szrezi.

Uram Jezus, én tudom jól.

Goszpon Jezus! jasz dobro znám, Kaj mi je ednouk mrejtí :, Gda pa? i kak tejlo nihám? I gde na etom szvejti? R. Neznam: ár v-szoudbi tou tvojoj sztoji i nej v-vouli mojoj, Li ti moj konecť vidis.

2. I gyeto jasz, kak dobro vejs Po tvojga Dühá dári :, Sze li v-tebi, kak szám 'selejs, Vü pam nej v-niksoj sztvári. R. I ka szi me ocsiszto szám Zmoji grejhov za gvüsno znám szpravoszi mi nebésza.

3. Proszim te tak, oh Jezus moj! V-toj miszli me obdr'si :, Ne dáj mi szklek-noti Düh tvoji Od nyé, nego jo zvrši: R.

Da tvoj osztánem pámeti; Dokecs mi düsa od eti szveczki v-nebésza pride.

4. Dáj mi, tou je lejhko tebi, Da tiho vö preminém :: I zrázumom, mojo tebi Düso tá dām, gda merjém. R. Tak v-právoj vöri v-radoszti Na poszteli z-vsze 'saloszti szveczke k-tebi odhájam.

5. Csi me pa na lüczkom pouli Po roblenyej v-pobejgi :: Vognyi, v-povoudne nevouli, V-gládi, ali pa v-kügi. R. Z-dokoncsenyá scsés tvojega Kraj vzéti; pouleg mojega 'sitka, me tak ne szoudi.

6. Rávno tak, csi z-nemocsnoszti Sze nebi poprav dr'sao :: Gucsao bi kaj brez pámeti V-kris hodo, ali le'sao: R. Nedáj mi mrejtí tak; ár szám, Ka szí csinim, nikaj neznam, Niti szí szám ne zmiszlim.

7. Dáj mi Bo'se v szlejdnyoj vöri Mrejtí vu právoj vöri :: Pomágaj me v-szmrtnom boji, Naj sze szrczé ne boji; R. Da blájseno vö preminém, V tvojoj krvi szí pocsiném, Kou szí za mé prelejao.

8. Dönok ti Goszpodne vtom jasz Nemo piszo pred tébe :: Nego sze ti podám vszák' csasz, Nihám sze vesz na tébe R. Ár

vörjem, ka me ti zdr'sis I k-'sitki páli o'sivis, Gde sté szi vö preminém.

9. Zató sze preporácsam v-tvoj, oh Goszpodne! prebitek :: Ár je szmrt li do-bicsek moj; A ti szi pa moj 'sitek. R. I eto tejlo gvüsno znám, Na szoudnyi dén zbidis ti szám Na 'sitek vekivecsni.

10. Bojdi kre méne oh Jezus! Gda nikaj vecs ne csüjem :: Ino gda 'se vecs oh Krisztus! Nikaj gucsati nemrem. R. Ah! teda mi zdihávanye Poszlhüni na zvlicsa-nye, I pelaj me v-nebésza.

Na prvo Nouto.

Hodi grejsnik, pogledni me: Jasz szam 'sivo, ti 'sivés :: Ka szi ti zdaj: tou szam bio jasz: Ka szam jasz, i ti bodes. R. Ti za menom jasz pred tebom: Ne miszli szi sztvojim szrczom: Ka ti nigdár ne merjés.

2. Ravnaj sze, i szvejti meri; i z szo-udbe sze szpominaj :: Pride hitrej szmrt pred dveri: Csi sze dr'si za nikaj. R. Vis, réd je denesz nad menom; Vütro de lejhko nad tebom, Ka csi escse te vecsér?

3. Ne pravi: mládi szam escse: Dugo morem 'siveti :,: Sztar szí zadoszta z-mi-loscse Düso tvo, vö szpísztití. R. Lejhko bos escse dnesz vküp szlrt: Ár sztaroszti ne gléda szmrt, Kak szí tak nacsí miszlis?

4. Ah! vrejdno je gvüsno to'sbe: Ka niki, csi gli kri's má: A dönok ne 'selej nébe; Ka niki cslovik stíma R. Da ne merjé vu mladoszti; Csi gli szám vidi v-'saloszti, Mérajo kak í mládi.

5. Kelikokrát szapo písztis: 'Sitka en táo kraj píhnes :,: Í stímas, szmrtí odbe'sis; Ali v-jamo sze szühnes. R. Ti tvojí dr'sis grob na sztou, mio: Í komaj je na eden czio: Szmrt lí noszis vu nádraj.

6. Ne pravi: jasz szam frísk í zdrav, Í escse morem jeszti :,: Ah! vetoj vöri sze tí prav scsé skrinycza prineszti. R. Ta bíztra szmrt tí rej'se krüh Vszak' dén vu rouke, ka scsés tü? Lí ravnaj sze tak na pout.

7. 'Sitek tvojí je lí dí, pene, Sznejg, rosza, vouszk í szencza :,: Liszt, kí sze hitro tá píhne, Czvejt, kí vejhne od szuncza. R. Gda sze ní ne domíszlimo: Tak

nam velijo: no hodmo; Dugo szmo 'se tak eti.

8. Dokecs 'sivés tü, 'sivi tak, Da bláj'-seno preminés :: Ti neznas gda? gde? ali kak? Od szmrti sze poberés. R. Ah! miszli, miszli tak nazáj, Li eden sztoup, eden szpadáj, Pela te na vekvecsnoszt.

9. Teda gotov szí, ali nej, Dönok bos mogao idti :: Ali ti scsés, ali pa nej: Mores, kak drügi biti. R. Kak doli lé'ses, znás vecsér: Boug zná, kak gori sztánes sztér: Lejhko na veke zaszpis.

10. Ne miszli tak: nej je szila; Vejm sze escse szpokorim :: Gda de betesna vsza 'sila; Te sze z-Bougom jasz zmirim. R. Sto zná jeli bos bete'sen? Lejhko konecz vzemes sztrasen, Sto de ti te pomágo?

11. K-tomi vu grejhi ki ,sivé; Ka je Boug pun miloscse :: Té sze vu pekeo pozové Na moko brez miloscse. R. Prvle tak meri, kak merjés: Da szmrti szmrtjom ne merjés, Gda de te szvejt Boug szoudo.

12. Oh! szprávlaj sze, zdaj je vrejme Miszli szí vszákóm deli :: Csi me zdaj z-szvejta Boug vzeme, Na dobro de mi jeli?

R. Kak bi k-mojemi grobi sou? Kak k-szoudbi pred Bogá? i tou, Tak ti szmrt bode k-'sitki.

13. Tak bos, gda z-vojszke kricsanyem, Te veliki Boug pride :: Bláj'sensztvo meo z-zvelicsanyem, Vsza szmrt od té odide. R. Szprávlaj sze tak, da tvoja szmrt, Zapré v-szejm tvojim mokam vrt: Z-koncza sze oh! szpominaj.

Én dolgom' biztam Istenre.

Jasz szám szem niháo na Bogá; On naj csini zmenom kak zná: Csi scsé, naj dugsi 'sitek mám, Jasz nemáram: Nyegovoj vouli sze podám.

2. Moje vrejmen je, gda Boug scsé: Li on mi 'sitek od szecsé: Zracsunani szo mi vlaszjé Vszi, ka ji jé, Brez' nyega eden ne zgnijé,

3. Eti je li sztiskávanye, ,Saloszt povszud i plakanye, Eti je krátki nas ,sitek; Nej prebitek; I té je escse vesz britek.

4. Ka je cslovik? edna trüda, I ne-voule puna grüda. Nági pride na ete szvejt,

Nági pá szvejt Tá nihá, gda prejde, kak czvejt.

5. Prouti szmrti nikse blágo Ne valá, hi szrebro drágo, Nej je zrászla prouti szmrti, Tráva v-vrti: Ka ,sivé, more sze sztrti.

6. Dnesz szmo zdravi, friski vliczi; Vütro le'simo v-skrinyiczi, Vezdaj czvetémo kak rou'sa, Zdá, kak kousa, Szühi bomo liki vou'sa.

7. En za drüгим sze tá neszé, I vszáki gléda li za szé Szvejt sze hitro znasz szpozábi: Csi li zgrábi Nase; nihá nász vu grabi.

8. Boug, naj szí premislávamo, Vcsi nász mrtelni ka jeszmo: Ni eti sztanka nemamo; Kraj moremo; Moudri, bogati kak sté szmo.

9. Tou csini, grejh, po kom je szmrt Na ete szvejt nász prisla trt. Ne pita nikoga, sto szí? Ali ka szí? Vsze nász ednáko v-grob noszi.

10. Dobri dnévov nemam tak tü: Trüd je mot vszakdenésnyi krüh. Csi scsé moj Boug jasz scsém idti, I 'snyim biti; Szmrt mi nemore skouditi.

11. I csi sze gli grejha bojim: Dönok jasz v-Bougi ne z-dvojim: Ár znám, ka je moj vören Boug Na szmrt ednouk Szvojga Sziná dáó z-szvoji rouk.

12. Tisztí moj Jezus Krisztus je Mrou szam za vsze grejhe moje; I gori sztano na dobro: Etak moudro Je vragá, pekla vküp szpotro.

13. Nyemi 'sivém, nyemi merjém, Od nyega sze kraj ne vlecsém. V-'sitki, v-szmrti, sze mi podám: Ár dobro znám, Ka mi je troust, pomoucs on szám.

14. Eto je moje veszeljé, Csi 'salozst mám kri's, dreszeljé: Ka znám v-grobi ne osztánem: Gori sztánem, I pri nyem vszigdár osztánem.

15. Moj Boug, i ocsa praviczé, Obarje mi vsze csonticzé: Ni edna sze mi ne zgibi, Vsze je dobi Tejlo, gda sze groba znebi.

16. Tam szí bom glédao mojega V-licze Bogá predrágoga, Vu vekivecsnoj radosztí, Brez' 'salosztí: Komi boj díka v-zmo'snosztí.

17. Oh Jezus Krisztus Bo'sí szin: Ki szí szmrt sztrpo za moj bin: Vu tvoje rane

me szkleni: Ti szi meni Troust i pomoucs v-potrejbcsini.

18. Amen, oh moj lübléni Boug! Bláj'-seno szmrt nám dáj, i zmouk Pelaj nász vsze gori k-szebi; Da vu nébi Sze veszelimo pri tebi.

Nouta: Ki sze vu visnyem Bougi.

Sto zná, kak blüzi je moj konecz? Vrejmen ide, szmrt prihája :: Ah! kaszam jasz? krhécsi lonecz: Szlaboszt sze v-meni marája. R. Dáj mi, moj Boug ete britek, Da dobro szkoncsam moj 'sitek

2. Escse sze lejko pred vecsérom Nacsi zgodi, kak je vezdaj :: Kak hitro sze z-ednim vihérom Nas 'sitek pihne od nász kraj. R. Dáj mi, moj Boug ete br.

3. Dáj, da szi vszeszkousz premislávam Z-mojga koncza, i pokouro :: Naszlejdnýi konecz ne nihávam' Naj kak brez' nyé merjém nouro. R. Dáj mi, moj Boug:

5. Oh vcsini mi nebésza szlatka, A britkoga pa te hüd' szvejt :: Da mi ne vzeme nyégva glatka Lá's vekivecsnoszti poszvejt. R. Dáj mi, moj Boug:

6. Zakri oh Ocsa! vsze z-vrejdnoszt-jom Moje grejhe Krisztusovom :: Vstero sze zavijém z-radosztjom: Ár v-nyej mám mér z-blagoszlovom. R. Dáj mi moj Boug:

7. Znám, ka vu Jezusevi ranaj Mirovni bom pocsinek meo :: Tam nájdem troust v-nyegovi dlanaj, I vsze, ka scsém, i ka bom steo. R. Dáj mi, moj Boug.

8. Od Jezusa me ne odloucsi Ni szmrt, ni 'sitek vszej dobrout :: Moj prszt sze v-nyeg'vo rebro szloucsi, Ercsém: moj Boug, i moj Goszpoud. R. Dáj mi, moj Boug.

9. Na szé szam Jezusa oblejko ,se dávno vu mojem krszti :: Tak szí me i ti k-szebi vlejko; Da szam tvoj szin vszákoj vrszti. R. Dáj mi, moj Boug:

10. Jasz szam Jezusovo tejlo jo, Ino szam nyegovo krv pio :: I on szí je mené oszvojo, Kak bi nebi jasz nyegov bio. R. Dáj mi, moj Boug:

11. Gda sté szí tak moj konec pride: Znám v-Jezusi de mi k-szrecsi :: Gda moja düsa z-tejla zide, Prineszé sze k-nyemi preczi. R. Dáj mi, moj Boug:

12. Tecsasz 'sivém 'snyim zadovolno

Brez szkrbi szmrt csákajoucsi :: Zadovolim
sze sztejm popolno; Ka mi dá Boug vsza-
mogoucsi. R. Ár vörjem, ka mi dá: britek,
Da dobro szkoncsam moj 'sitek.

Oh kemény halálnak keserves.

Oh csemérne szmrti pre'salosztai járem!
Koga nám prneszo te szád prepo-
vejdan, Ovo kam szmo prisli po jaboki
ocsév. Jaj! jasz mála rou'sa, Jaj! jasz mála
rou'sa, 'Se szam preminoula.

2. Szmrt sze ne szmilüje, na vszákoga
czila, Szüha kouszt je szrczé k-oczeli szpo-
dobna, Ednáko vküp sztere szirmáka, bo-
gácza; Od sztálicsa ocsév, Od sztálicsa
ocsév, Daleko szam pojsla.

3. Vö má vszigdár vöri, v-tégnyene
szve mecse, Ár ne 'selej ona odnikoga
plácse, Proszim te, paszko mej, mrtelni
cslek na szé; Jaj jasz mála rou'sa :: 'Se
szam preminoula.

4. Gyíngave rou'sicze vküp potere z-
sztarczmi, I zmo'sno Goszpodo z-szirmaskmi,
koudismi Ino te bogáte vküpe z-nevolnimi;
Od sztálicsa ocsév :: Daleko szam pojsla.

5. Oh Ocsa moj drági: nejmam tü sztálicsa V-preminoucsem szvejtí vecs pre-biválicsa, Morem odhájati, ár me zové Ocsa; Jaj jasz mála rou'sa :: 'Se szam preminoula.

6. Malo vrejmena szam vid'la szvet-loszt szuncza, Naj bougsi táo 'sitka szmrt mi je od-vzéla, I gibkoga mojga telovna 'sivlejnya; Od sztálicsa ocsév :: Daleko szam pojsla.

7. Oh ma Mati drága prisla mi je vöra, Prouti szmrti nejga meni prokátora; Tejlo sze naj neszé, csákam do czintora; Jaj jasz mála rou'sa :: 'Se szam preminoula.

8. Vas réd takáj denesz, ali vütro bode, Bláj'sen je, ki csáka gotov szmrti vöro, Vörosztüjoucs vszigdár gotovi bojdite; Od sztálicsa ocsév :: Daleko szam pojsla.

9. Proszim vász prelejpo, grejha sze hábajte, K-Goszpodini Bougi z-szrczá zdi-hávajte: Ár szmrt szrditosztjom lovi za vász znáte; Jaj jasz mála rou'sa :: 'Se szam preminoula.

10. Nemilosztivna je: zato szkrb vi mejte, I od szkrádnje vöre szí premislá-

vajte, Ka sze vszi ednako gotovi nájdete;
Od sztálicsa ocsév :: Daleko szam pojsla.

11. Zdigni gori ocsi, szin etoga szvejta,
Pogledni kákxa je cslecsa 'sitka vöra, Kako
nenávedna, hitro szmrt podáda; Jaj jasz
mála rou'sa :: 'Se szam preminoula.

12. Oh! ti preminoucsa sztálnoszt toga
szvejta, K-vodeni mehéri szpodobna gosz-
posztva, Prouti szmrti nejga nikaksega
vrásztva; Od sztálicsa ocsév :: Daleko
szam pojsla.

13. Vcsera, kak vióla i rou'sa, vogradi,
Tako szam sze szvejto vu tom szencsnom
szvejti, 'Se je povéhnolo moje szrczé v-
meni; Jaj jasz mála rou'sa :: 'Se szam
preminoula.

14. Oh csemérna ti rejcs! kak szí ka-
men gronszki, Vetom temnom szvejti bo-
gásztvo küpüjes, Vszáka csleka réda, szmrt
je britki koszec! Od sztálicsa ocsév ::
Daleko szam pojsla.

15. Bojdi Bo'sa vola, vszáki etak ercsi,
Naj obrné na nász milosztivne ocsi, Da
nász potom 'sitki prelejpo odicsi; Jaj jasz
mála rou'sa :: 'Se szam preminoula.

16. Dika, ino hvála bojdi Ocsi Bougi, Ino vekiveke nyegovomi Szini, I obeszelniki szvét'mi Dühi Bougi, Puno szvéto Trojsztvo :: Jedinomi Bougi.

Na szvojo Nouto.

Szveczki 'sivi lidjé na mrtvecze glédajte vi, I z-lejpm postenyom na sztrán szprevodite je vi. Ár i mi takáj bomo mogli, Vu szvem vrejmeni na szmrt pojti; Vszáki szvo düso csiszto dr'si.

2. Ár za té grejsni szvejt dá nam Boug szvojga országa, Vu kom je posztavo Krála szvojga szvéta Sziná: koga szmrt, i kris, nyega moka, Nase grejhe je odevzéla, I nebeszki ország szprávila.

3. Mocsni, Ino lejpi pred Bogá bomo mi vszi sli, Notri nász poká'se Krisztus vu szvoje lübézni: Ovo szo ké je z-mo'sni Ocsa vu moje roké bio prevüpaó; Ovo szam je vsze friske zdr'sao.

4. Teda nász z-veszeljom Goszpodin Boug koronüje, I szvoj szvéti ország vörnim dá szve dobre voule: Radüvali sze z-Bougom navküp teda sze bomo brez dvojnoszti. Jedini bomo z-vszejmi szvéczí.

5. Teda nasa tejla kako szuncze szvéta, bodo, Teda nasa szrczá z vszákim dobrim puna bodo: V-bláj'sensztvi nase düse bodo Vidilo to Bo'so miloscsó; Zátoga z-angyelmi hválimó.

6. Bogátecz i szirmák bodo v-ednákom veszelji, Plemenit' szkoudisom. Ne bode tam nigdár právde; Nego vu ednákom veszelji, Kak ti brátja bomó 'siveli, Ki bomó v-nebeszkom országi.

7. Hválen bojdi ti Boug koteri szí eta szpravo, Kaj szirmaskó lüsztvó z-práha górk-szebi jemlés, I tvo dobroutó 'snyimi dilis: I tvoje licze prika'süjes, Zátó ti od nász hválen bojdi.

Nouta: 'Se vu veszelje tá.

Sivoucsi lidjé ki jeszte, Zdaj sze nadmenom navcsite, Kako vi mrejtí morete.

2. Bio szam zvami v tüváristvi Gda szte sze vküp veszelili, Eden z-drügim prebivali.

3. Kako szte vi, i jasz szam bio, 'Se szam sze od vász odloucsó, Vu skrinýo szam notri sztoupo.

4. Tejlo szam zemli odloucsó, Kak materi szam vadlúvo. Te szvejt szam pa vám osztavo.

5. Lepraj csákam pokopanye, Tá me lepou szprevodite, Tam mi pocsivanye boude.

6. Ma düso je 'se v-Goszpodni, Vu Jezus Krisztusa rouki Zvelicsitela obrambi.

7. Tá szo me vnougi csakali, Ki szo zdávnya preminouli, Vu nebészka ki so prisli.

8. I jasz szam 'se na pout pojsao, Od vász szam kraj mo szlobou vzéo Od zemelszki szam od-sztoupo.

9. Poszeo szam pred-vami pousztao: Ár vi za menom pridete, Proszim vász da sze ravnajte.

10. Mené je Goszpon dnesz kraj vzéo, I zmed vász me je odébrno: 'Se je na vász on réd vrgao.

11. Jasz szam v-velikoj radoszti, Pred mojim Bougom sztojécsi, Proszim vász, da sze ne joucste.

12. Moj beteg je 'se obcsüno, Gda szam sze v-posteli mantrao, V-vel'koj boleznoszti szam bio.

13. 'Se szo vsze one odisle, Od méne kraj od-sztoupile, Szkuzé szo mi poszejhnole.

14. 'Se szam vu Bo'sem országi z-Krisztusom v-Paradi'somi, Vu anygelszkom tüváristvi.

15. Ki me zdaj gori jemléte, K-pokopanyi me neszéte, Boug vam naj tou lepou plácsa.

16. Mojo szmrt ki 'salüjte, Nad menom sze ne placsite, Ár gde bodem dobro znáte.

17. Nemrem sze kvám povrnouti, I vász bom za szebom csako, Tam je vasa ürocsina.

18. Ár je premiuoucsi te szvejt, V-sterom je nas ,sitek kak czvejt: Ovo vsze prejde kak poszvejt.

19. Prekrátek vám ,sitek bode, Dugo 'siveli ne bod'te, Edno malo pretrpíte.

20. I vi zmenom vküp bodete, Drági moji priátelje, Da kraj idem ne joucste sze.

21. Bo'so milosco csákajte, Ka vász bátrivila bode, Szmrti sze nikaj ne bojte.

22. Püszтите me 'se zmérom kraj Jezus mi bou na pomágaj, Pojdi düso veszélo kraj.

23. Bojdi Ocsi Bougi dika, Nyega Szini bojdi hvála, Z-Szvétim Dühom navküp. Ámen.

Már bucsut veszek tőled.

Szlobou jemlém jasz vezdaj. Od tébe szvejt jálni :: Hüdoga tvojga 'sitka, Nej vecs trbej meni; R. Bole je meni pojti V-nébo, i tam sztáti, Pri mem Zvelicsiteli, Ki je darovnik moj.

2. Oh Jezus prelübléni! Engedüj ti meni :: Ako tejlo nevoule, I bolezní trpi, R. Od méne kraj od vzemi, Dáj tiho szmrt meni, Szrczé moje pokrejpi, Dáj mi 'sitek vecsni.

3. Szklenyeno je v-mem szrczi Tvoje szvéto imé, :: I moke zapiszane, Záto sze veszelim; R. Z-tvem liczem me preszvejti, Vu mojoj potrejbi, Da sze bom v-tom veszelio, Ka szí za mé trpo.

4. V-tva prebodnyena rébra Mojo düso szhráni :: Mentüj jo od-szkvarjenyá, Pelaj jo na pokoj, R. Ki eti dobro ,sivé, V-nébo isao bodo, Koga tva krv ocsiszti, Prebiva v-tem krili.

5. Zapisi moje imé V-'sitka vecsne knige :: I zv'ési mojo düso Vu tvoje vezalo; R. Da pred tebom po zemli Bom hodo bláj'seni, I diko szpejvao bom ti, Vu lejboj szvetloszti.

Drüga.

No jálni szvejt osztani ,se, Z-tebom nescsem biti du,se :: Tvojo neształnoszt szam ze znao, V-oblászt te szmrti szam opao. R. Oh! cslovik, doklam szí v-,sitki, Kakov konec z bos meo zmiszli.

2. Csi szí od rou'se friskejsi Vu liczi szí erdecsejsi :: Povehnes hitro, kak rou'sa, Obszlejdnyim bos szüha kou'sa. R. Oh! cslovik:

3. Od méne záto neształnoszt, Vcsi sze cslovik, szvejta jálnoszt :: Vu 'sitki csi ti je dáo kaj; Vu szmrti ti vzeme vsze kraj. R. Oh! cslovik:

4. Vsze szrebro, złato i blággo, Ka je eti szvejti drágo :: K-konczi te vsze tá osztávi, Tebé szmrt na nikoj szprávi. R. Oh! cslovik:

5. Ne stimaj záto v-mladoszti, Ka sze szmrt tvoje jákoszti :: Boji, i ka sze szvejt szkoupi, Tvoje sztaroszti za sztoupi. R. Oh! cslovik:

6. Mené dobro, sto szam bio znás; ,Siv zdrav, frisek, i tvoji pajdás :: Zdaj pa idem v-skrinyo i grob; Vütro bos lejko ti nyih rob. R. Oh! cslovik:

7. Tecsasz tak 'sivi pobo'sno I z-vsza-kim cslovekom zlo'sno :,: Povrni sze z grej-hov hüdi, Ne naszledüj segou lüdi. R. Oh! cslovik:

8. Etak sze ,se kvám obrném, Szlobou mojo od vász jemlém :,: Da nemrem du'se tü biti, Od vász mi je kraj oditi. R. Oh! cslovik:

1. Szin, csi od ocsé.

9. Z-Bougom tak, moj drági Ócsa! Henyaj od tvojega jocsa :,: Naj bou ne-beszkoga Ocsé Vola, dobro je, kaj on scsé.

10. Moja szmrť ti je na 'saloszt: Ár szam ti v-'sitki bio radoszt :,: Ali meni je v-nebészaj Bougse na veke od vezdaj R. Oh! cslovik:

11. 'Se glédam vu szvetloj diki, Na trucz mojmi protivniki :,: Ka je nej vidilo Okou, Niti nej szlisilo vühou. R. Oh! cslovik:

12. Tou bláj'sensztvo mi tak vouscsi: Boug zná v-etoj szveczkoj gouscsi :,: Kak dugo bos szám prebivao, I szveczko nevoló v'sivao. R. Boug dáj, da sze eti zgoraj, Vidiva szkoro v-nebészaj.

Od materé.

13. I ti mati moja mila, Szin (csi), V-kom szí sze veszelila :;; Osztávlate, sztani z-Bougom. Boug ti vsze plácsaj z-veszéljom. R. Ka szí zmenom tü trpejla, Gda szí mené ti hránila.

Od brátov i szesztér.

14. I vi bratje, szesztre takáj Osztante, jasz pojdem nazáj :; Odpüszтите mi v-grejsenyé, I 'sivte vszejm na postenyé. R. Boug dáj, da sze vszi tam zgoraj Vidimo szkoro v-nebészaj.

Od 'slájhte.

15. Sztricz, vüjecz, szvák i bratánczi, Priátelje, i vszi znánczi :; Sztrina, vüna, i teticza, Od vász me ovo pravicza. R. Bo'sa jemlé kraj na 'saloszt Vám; a meni pa na radoszt.

16. Boug vám obilno vsze plácsaj, Tü, i v-nebeszki palacsaj :; Ka szte prikázali meni Z-lübézni vszákom vrejmeni. R. Boug daj, da sze vu nebészaj Szkoro vidimo tam zgoraj.

Mou's od 'sené.

17. Z-Bougom 'se tüvárisicza, Posztála szí jaj! v-dovicza ::; Ovo tvoý mou's kraj odhája: Na té vsza 'saloszt prihája. R. Ali bojdi dobre voule; Boug te zmore szté nevoule.

18. Csi szí zmenom kaj vcsíníla, Z-lübézní meni szlü'síla ::; Boug lícze na té obrní, I vsze tí nazáj povrni. R. Ah! dáj, da sze vu nebészaj Vidíva pá obá zgoraj.

3. 'Sena od mo'sá.

19. Oh moj predrági tiváris! Csüjem i razmím ka právis ::; Szkuzis sze krouto nad menom, Tvojom vezdáj mrtvom 'senom. R. Ali kak sze Bougi vídi, Na nyega niháj tí tüdi.

20. Csi szam v-kom táli v-grísíla, Tebé szam razdreszelíla ::; Proszím te vsze mí odpüsztí, Pohráníti me dopüsztí. R. Boug te darüý zevszím krouto, Za lübézen, za dobrouto.

4. Ocsa, mati od deczé.

21. A vász pa decza porácsam, Predsterím sze jasz obrácsam ::; Bougi Ocsi

sztvoriteli, Krisztusi odküpiteli. R. On de vász kak Ocsa hráno, I od vszega hüda bráno.

22. Bojte sze ga, i pobo'sno Vszi 'sivte, med szebom zlo'sno :: Tak bláj'seni bodte vszigdár; Narájao de sze nyegov dár. R. Boug dáj, da po etom ,sitki, Vidim vász v-nebeszkoj diki. i

23. Blagoszlov Bo'si boj zvami, K, szte mené priglédali :: Drági moji priátelje Ki me bodte szprevájali. R. Boug dáj, da bi vu nebészi, Vidili sze vu Goszpodni.

Már elmegyek.

Se vu veszélje tá pojdem, V-Paradi-,somszki vrt idem, Vu rokáj Bo'si jasz bodem.

2. Tou sze je vezdaj szpunilo, Kaj szam dosztakrát csüo dávno : Kaj mi szmrtilácsati bou.

3. Krscsánszke. vöre isztino, Zdaj v-zemem nájem obilno, Vecsnoga, 'sitka korouno.

4. Düsa v-Abraháma krili; I tejlo poc-siva vzemli, Ali vü pam sze, da czejli.

5. Odnut pá jasz gori sztánem, Bom sze radüvao z-Krisztusom, Záto düsi etak ercsém:

6. Setüj vu te bláj'sen Váras, Tam sze zapiszana nájdes, Vu nebeszki ország pojdes.

7. Drági nas lejpi pretitek Tam de z-Bougom nas prebitek, Krisztus nám bou vecsm 'sitek.

8. Toga várasa bláj'sensztvo, Szvetlosco, íno bogász'vo, Z-vnougim pismom szvedocsimo:

9. Vu nyem je praj, potrejbno nej: Szuncza mejszecza nej trbej; Ágiecz Bo'si de szvejcsa vszej.

10. Nebo nászloba 'sukosztí, Nebo betegá rounosztí, Nede tam nigdár sztarosztí.

11. Nego vszi gori sztánemo, Vu jákoj sztálnosztí bomó, Z-Krisztusom 'siveli bomó.

12. Nebodo tá sli gizdávci; Nebodo vörni tam lacsni, Z-Bougom bo vszi zadovolni,

13. Vszi vörni v-ednom seregi, Bomo
vu ednákoj diki, Szvedocsi nám Paveo
szvéti.

14. Rászla bo znami lübézen, Znami
de Bo'sa lübézen, Ne zábi toga ni eden.

15. Arkangyele Pátriárke, Apostole i
Proroke, Poznamo Oco, matere.

16. Ali vsze vékse tou bode, Ka Boug
tam znami sztáo bode, Komi dika, na vsze
veke.

Jézus Krisztus én életem.

Oh Jezus Krisztus moj 'sitek! Pomoucs
veszélje vüpanye, Vandrar jasz szam
natom szvejti, Te'sijo me vnougi grejhi.

2. Teska pout jeszte v-ország tvoj, Vu
Paradi,som nebeszki, Tam je moje právo
meszto, Za kou szí krv vö prelejjo.

3. K-toj pouti me szrczé gibko, I tejlo
je nedovolno; K-tebi zdiháva ma düsa,
Vzemi jo k-szebi v-nebésza.

4. Pokrejpi me sztojom mokom, Gda
sze vojszküvao bom z-szmrtjom, Tvoj trüd
naj zlejhkouti mené, Ino vezalo odvé'se.

5. Za licze bitjem z-sibami Moj grej-
hov bremen od vzemi, Spot, ino vejnecz
trnavi, Naj bode veszeljé meni.

6. Csemér tve pitjé naj zvrácsi, Gda ne bom imeo vecs moucsi, Z-glasznom ricsjom me pomozi, Ino mentüj. mouk peklénszki.

7. Tvoj pét rán meni da bode Meszto te goré kamene, V-kou kak goloub leto bodem, Da v-vraj'se roké ne szpádnem.

8. Gda jeziki rejcs zmenká sze, Naj me trousta tvoj Düh szvéti, Dáj bláj'sensztvo mojoj düsi, Gda mi zmenká oucs videjnye.

9. Tva szlejdnya rejcs me obátri, Gda vecs nebom imeo moucsi, I od v-száka hüda vari, Gda ne-gyenem vecs me gláve.

10. Naj tvoj kris podpornya bode, Meni, a grob pocsivanye, I z tvojim lila-hom csisztim, Tejlo mi zagrni proszim.

11. Engedüj da po tvoj' ranaj Vido bom 'sitek vekvecsni, I po odprejnyi tva rebra, Düso mi pela v-nebésza.

12. Naszlányam sze visni Bo'se, Na tvo szloboudo jemánye, Odpri mi vráta nebeszka, Gda pride ma szkrádnja vöra.

13. Na dén szkrádnji obüdi me, Na právi sztrán posztavi me, Da sze mentüjem szkvarjenyá, Kou me z-nebész vö zapéra.

14. Ponouvi mi tejlo moje, Da sze szvejti kako szuncze, Glihno vcsini k-szebi ti nyé, Ino k-angyelom nebeszkim.

15. Teda v-velikoj radoszti Bom sze veszelio z-angyelmi, I z-vszejmi odebránimi, Glédao tve licze z-vörnimi.

16. Jezus! Dopüsztí nam eto, Da vszi v-nebésza pridemo, Tve szvéto licze glé-damo, Z-Tebom da sze veszelimo.

Nouta: Pojdme tejla pokopajmo.

Pojdmo tejla pohránimo, Ino nyim pos-tenyé dájmo, Zká'simo mi naso vöro, Ino lübézen bratinszko.

2. Z-zemlé szo sztvorjena bilá, Z-zem-lom páli posztánejo, Na pitanye gori sztáno, Gda Bo'si glász csüla bodo.

3. Dokecs szo eti 'siveli, Vnouge ne-voule trpeli, Z-kej szo sze 'se mentüvali, I na pocsivanye prisli.

4. Ta szvéta szmrt Krisztusova Nyim je bila odküplený; I nyega gori sztanej-nye, Nyim je právo zvelicsanye.

5. 'Se ni szmrt, ni vrág peklénszki, Ne-

morejo nzim skouditi Po Krisztusi szo küp-
leni, Bátrivno moro to erecti.

6. Oh ti szmrt! gde je tvoj 'sálec? Pe-
keo, gde je 'se tvoj moucs? Nejmas nad-
nami zmo'snoszti, Potrta je vsza tvoja moucs,

7. Szlatko pocshivajó v-méri, Ali szo v-
tákssem vüpanyi: Ka escse sztánejo gori,
'Siveli bodo pri Bougi.

8. Szlabi szu vu tejli bili, Ali bodo v-
vel'koj diki, Kaj gori sztáno v-radoszti, Kak
szuncze v szvojoj szvetloszti.

9. Záto mocsne vöre bojmo, Ka mi vsza
eta dobimo; V-Jezusi Krisztusi vörmo, Vecsno
bláj'sensztvo dobimo.

10. Bójdi hválen nas Ocsa Boug, Szin,
i szvéti Düh Goszpon Boug, Szvéto Trojsztvo
eden szám Boug, Dika ti bojdi vecsni Boug.

Emlékezzél élő ember.

Szpoumenisze ki szí 'sivi, Te mrtev ti
tak právi: Ne csüdűj vezdaj nad me-
nom: Sto szí? jasz szam hio; Vcsera szam
jasz bio zdrav, frisek, ino 'siv, A zdaj vidis
kaj szam mrtev!

2. Tou dobro znás mrejtí mores, Z-szvejta preminouti más, Nevolen na zemli ti bodes, Dokecs ti 'sivés Na szvejti, v'sitki csi sze ne pobougsas, Vu bláj'sensztvo ti ne prides.

3 Dáj mér toj ru'snoj gyizdoszti, Opo-minas sze zdaj ti ! Pogledni sze za nemocs-noga, Ino krgoga ; Ako denésni dén ti je bio 'se, Ütrásnyi je nej obecsan.

4. Ne odlásaj odné do dné, Z-tovj' grej-hov povrnenyé, Ár szmrti hipa niti vöre, Znati nemore ; Ár Boug csloveka náglo vö pozové, I hitro on more mrejtí.

5. Vejm dobro znás kak je hodo Ov mladénecz vu szebi, Zgizdao sze je vu szvojem deli, V-szvojem bogásztvi, Steroga düso Goszpon Boug po'selo : I hitro je on premino.

6. I Bogátecz kak je hodo, Kou szvé-ti Lükács szpiso : Pokopani je bio vu pékli, Vu velkoj moki ; Nevolen Lázár v-ne-beszko bláj'sensztvo, Je notri sou vu Krá-lesztvo.

7. Záto vezdaj Krscseniczí, Ki szte escse 'sivoucsi, Pascsite sze z-grejhov

vrnouti, Dobro 'siveti, Ár cslecsi 'sitek
krátek je na zemli, Kako szvéti Job
szvedocsi:

8. Prekrátek je 'sitek cslecsi, Koga
'sena porodi; Nevolen je on natom szvejt
Vu vszem vrejmeni: Kak' czvejtja nyega
lepota preminé, Tak csloveka 'sitek prejpe.

9. Kako szuncze vu obláki, Ne osztáne
vu zráki: Tak sze ne vüpaj vu szvem
'sitki, Ni v-dobroj szrecsi: Ár csi szí bio
dnesz ti vu dobrom zdrávji, Vütro bos le-
'sao v-betégi.

10. Záto, 'sivi tak na szvejt, Gotov
boj v-vsžákoj vöri Preminouti vu právoj
vöri: Vüpaj sze v-Bougi: Da tvojo düso
bode 'selo k-szebi, Bátrivno jo dáj te nyemi.

11. Hválo dájmo Ocsi Bougi, 'Szini
nyega Krisztusi, I Dühi obeszeliteli, V-vsžá-
kom vrejmeni, Dáj nam ti právo vöro na-
tom szvejt, Da 'sivémo vszi v-bláj'sensztvi.

Jer, temessük el a testet.

Pojdmo tejlo pokopajmo, V-sterom dvoj-
noszti nejmajmo: Kaj bi na dén szk-
rádnyi ono, Ne sztanoló gori zmo'sno.

2. Tejlo je z-zemlé sztvorjeno, Tejlo pá bode szprhnyeno: Ali z-zemlé gori sztáne, Gda Bo'si plász csülo bode.

3. Toga düsa je pri Bougi, 'Sivé v-nebeszkom országi, Kou je Boug po szvojem Szini, Odküpo zmouk vekivecsni.

4. Nyegove vnouge nevoule, Bláj'seno szo preminule: Krisztus ga je 'se vzéo k-szebbi, Szmrt nyemi nemre skouditi.

5. Düsa pri Bougi pocsiva, Tejlo pa v-zemli prebiva; Odnut na szkrádnye, pitanye Gori sztáne na veszeljé.

6. Tü je prebivao v-'saloszt; Tam bode 'sivo v-radoszti, V-toj angyelszkom lübénoszti, I vu nebeszkoj szvetloszti.

7. Tüga nihájmo naj szí szpi, Naj szí docsiva v-Krisztusi; A mi pa tü vörösz tñjmo: Ár i m' vszi pomerjémo.

8. Tou nám dáj, oh Kristus! sztvojom Ki szí odküpo nász z-krvjom Z-vraj'se ob-lászti i moke; Tebi boj dika na veke..

9. Nyega mi vszigdár dicsimo, Nyega mi vszigdár hválimo, Navküp i Ocsó nyeg'-voga, Takáj i Dühá szvétoga.

9. Nyega mi vszigdár dicsimo, Nyega mi vszigdár hválimo, Navküp i Ocoo nyeg'-voga, Takáj i Dühá szvétoga.

Mulván napok, uolván.

Dnévi prejdoucs, mladisze mejszecz, pride Vrejmen tecsé, vöra, leto odide, Szkoro 'sitki, Szkoro 'sitki, Nasemi koneczech bode.

2. Vsze travicze, violicze vejhnejo, Gda szvetloszti, niti roszé nejmajo, I rou'sicze :: Po riszálaj szejhnejo.

3. Mocsnó zvirje, lejpe fticze zginejo, Mocsnó drejvje, rodne vejke szejhnejo, Mocsní zidi :: Z-vrejmenom sze rüsijo.

4. Gyemant kamen, szvetli kristal sztere sze, Ki vzátoni Indiánszkom nájde sze, Lejpi zdenczi :: I potoki zápro sze.

5. Vízoki zrák, kako vouszk rasztopi sze, Kako od toga sz. Máta j pise: Néba zemla :: Prejdejo, sztvári vsze.

6. Cslovik takáj szmrtjom má ednouk mrejtí, Kincs, i blágo vsze more osztaviti, Ki sze godi :: Od Adama narodi.

7. Oh nevörno szrczé, trdo, okorono!

Kaj sze sztoĝa ne szpominas pokorno ;
Neg' vu grejhi :: 'Sivés krouo odürno.

8. Czet ribe, kotere v-mourji plávajo,
Zapouvid Bo'so one zdr'sávajo : Vötri,
mourje :: I divji oroslányi.

9. Ti pa cslovik, ka miszlis, I kak
'sivés? Zakaj sze z-sztvoji grejhov ne povr-
nés! Gda te zové :: Zakaj sze ne oglászis?

10. Znás, de minés, kako szvetloszt
szuncsena, Ár za tebom süta 'se ta szmrt
sztrasna ; Li szprávľaj szí :: Skrinyo, naj bou
gotova.

11. Gda bi sze po cintori ednouk sétao,
Z-nogouv szam sze v-mrtve kouszti potekno,
Placsem rekoucs :: Jaj! i jasz táksi bodem.

12. Hválen bojdi Goszpon Boug vu
nebészi, Ki nász csákas na pokouro z-mi-
loszti, Dika tebi :: Eti, i vu nebészi.

Drüga.

Ta britka szmrt szvojom z-sztrejľom
vszigdár zanami czila :: Nedá szí
nikomi z-szebom sáliti, ni spotati. R. Neg'
ednáko sztáre, mláde Kraj pobéra, i jemlé ;
Z-szrebrom, ni z-zľátom sze niscse 'snyom
sarczati nemore.

2. Gda tva szkrádnya vöra pride, te szlobou vzemes od vszej :: Vszi znánczi osztávijo te, niscse z-tebom ne pojde: R. Szám bos ti sou na pout dalko, Ako szí 'sivo dobro, Vzemes bláj'sensztva korouno, a szveczko vsze osztávis.

3. Tvoj obrász sze ti premini, ino vesz sztári gráta :: Notri szpádnejo tve ocsi: jeziki sze rejcs zmenka. R. Szrczé bou v-velikoj mantri, Vsze 'sile bo ti mrtve, Te szmrti znoj raszhiczate, gda te z-szilom vküp sztiszne.

4. Komi szí prvle drági bio, onomi bos odörem :: Ki je k-tebi na sztán hodo, z-tabom dobre voule bio, R. Bode sze tebé ogibao, I za té nede márao, Neg' zvüna hi'se osztáne, ino tebé osztávi.

5. En máli csasz tva rodbina, tvo szmrt de 'salüvala, :: Cserne szüknye de noszila, do polovicze leta, R. Potom govorila bode: Naj pocsiva pokojno, Boug-ga vszamogoucsi áldüj Dáj mi veszélo sztáti.

6. Nikak cslek te vecs ne pozna, ár prejde vsza lepota :: Kajkoli más na-toj zemli, hocses vsza osztaviti. R. Blágo,

zláto, ino szrebro, Vszákovo tvoje dobro, V-grob szmrdécsi notri pojdes, od csrvouv zejden bodes.

7. Gda nistero leto miné, tejlo z-práhom posztáne :: Ki te iszka-bo ne nájde, nikaj meszá, ni kou'se, R. Neg' vlaszé, i szame csonte, Glávo kak tikev goulo, Szpi-távao: káksi cslek szí bio? a potom te pozábi.

8. Niscse nám toga ne-povej, gda nam bou z-szvejta pojti :: Szmrť pride trümpat na dveri, moglimo-ji odprejti. R. Nikoga sze ne zasztoupi, ni sztari, ni ti mládi, Czaszare, Krále, Goszpodo, 'snyih palacs vö je sztira.

9. Gda merjés, i pokopan bos, nebod' te niscse pitao :: Ni pri hi'si, ni na pouli, ni v-nikakovom meszti: R. Brat, priáteo, szouszid, znánecz, Ako szí zdrav? kak sze más? Ár vsze tvoje dobro delo, z-tebom navküp szhránijo.

10. Lejhko je ov tvoj dén szkrádnyi v-koterom 'sivés vezdaj :: Sztrsznisze oh cslovik grejsni! ino pokouro vcsini: R. Kak Bogátecz tak né vcsini: ki sze je vü szve

blága von, Noga lejt bio zavüpaó, ali je ono nous mrou.

11. Ako hüdou ,sivés eti, hocses ti tam szpoznati :: Ono vöro bos preklinyao, v-koteroj szi grejh vcsino. R. Ár ako v-pekeo opádnes, z-drügimi ne-vörniki, Med vrágmi ergüjoucsimi, etak hocses kricsati:

12. Oh jaj! oh jaj! i vszigdár jaj! kaj hocsemo zacséti? :: Od-nász je kraj vzéta radoszt, prisla je tu'sna 'saloszt. R. Vu velikoj mantri szmo vszi, I nezgovorni mokaj, Kam je nas gizdav 'sitek zdaj? vu kom szmo mi 'siveli?

13. Oh ti szmrt ne-milosztivna! kak je britka tva mantra? :: Oh da bi mi eto znali! pokouro bi vcsinoli. R. I na ov spot bi ne prisli, oh! kam szmo zracsunani? oh! sztrasni ogyen peklénszki, hocses nász vszigdár 'sgati?

14. Záto cslek dokecs vrejmen más, ne püscaj sze vu grejhe :: Neg' vörosztüj nesztanoma, v-mertücslivoshti 'sitka: R. Vsze dni szkoznüj v-právoj vöri, Tou nez nas gda szmrt pride, Mogao bos na voj 'snyom idti, hocsete zadaviti.

15. Ako ti gli 'sitek vzeme, bláj'sen-sztvo sze ti dáje :: Ako te v-pokouri nájde, tvoje poszlejdneye vrejmen. R. Bogá na szébe ne szrdi, Ako zgübis kaj ti más, On ti meszto szveczka blága, dáje 'sitka vek-vecsna.

16. Ki je ovo peszen szpravo, ino naj prvo szpejvao :: On je toj szmrty zoucsi sztáo, ino nyé dácso plácsao: R. Zdalej 'si v-grobi globoko, I pocsiva pokojno, Szkoznüj, i ti za nyim pojdes, neznas dnesz ali vütro.

Harcz ember élete.

Bol je 'sitek csleka, v-czejlom nyega 'sitki; Vszákomi je csleki szmrty zoucsi sztáti, Za vol' cseméra v-zemlou sze djáti: oh boleznoszt! velika dreszélnoszt! Meni szamomi na pout je odhájati.

2. Skrinya je znamejnye nesztálnoszt 'sitka, Vu stero, sze dene te 'sitek csloveka, V-'saloudecz zemlé sze naj zakopa: oh boleznoszt! pretu,sna dreszélnoszt! Za vol' szmrty totá je eti ma sztálnoszt.

3. Dnesz, ali pa vütro. tüdi z-pomerjéte, Ino bodete vi csrvouv poroblenyé, Düsa pride na-racsun dávanye: oh boleznoszt! previlka 'saloszt! Dnesz od tüvárisa boude razloucsenoszt.

4. Vszi szmo do-ednoga mrtelni vu 'sitki, Ár kákoti te glas 'sitek nas je prhki; Pocsinka nemamo mi na zemli! oh boleznoszt! dnesz bou odhájanye, Od moji szitoticz, szlejdnye kraj idejnye.

5. Naj li düsa pride k-Bougi vu nebésza; Tejlo pa materi v-zemli naj pocsiva: Ár vidim, v-tejli nega osztánka. Oh boleznoszt! pretu'sna dreszélnoszt; Dnesz od me rodbine boude odhájanye.

6. Naszledüje to szmrt sztálna vekivecsnoszt; Kama lidi pela ta práva pobo'snoszt; Tü osztáne bogásztvo, vizikoszt Oh moj Krisztus! moj predrági Jezus! Odvejtka mojega, boj vören kalavuz.

7. Po ednom idemo vö z-etoga szvejta, I pridemo vszi pred szodecza pravicsnoga: Ár na vszák'ga nyána szo safarsztva. Oh moj Jezus! Ti zmö'sna obramba, Priátelov moji, boj náj bougsa hramba.

8. Záto naj v-miloscso pridemo pri
Bougi, Vörosztüjmo eti, vszigdár v nasem
'sitki, Szlejdnya nasa vöra pride tüdi. Oh
boleznoszt! tu'sna razloucsenoszt! Bojd'
szprevoditelje, med-vami pobo'snoszt.



KAZÁCS PEISZEN.

Ah Boug! kak sesés vesini	3
Boj je 'sitek csleka, v-czejlom	166
Bo'si ki szte vörni kresanye	31
Dén velike szrditoszti	44
Dnévi prejdoucs, mladisze	161
Dokoncsao szam jasz 'sitek	4
Dosztojno sze sztoğa szpomenouti	12
Gda ma szkrádnya vöra	102
Goszpon Jezus! jasz dobro	130
Grejha nyegov májem	52
Hodi grejsnik, pogledni me	132
Jasz szam sze niháo na	135
Jaj kak hitro miné toga	103
Jezus moja radoszt, mojga	108
Jezus Krisztus Bogá sz. Szin	40
Jezus právi cslovik i Boug	27
Ka sze tak! oh cslovik	126
K-Krisztusi setüjem moji	72
Krisztusevi vörni ki zdaj	56
Krisztus mi je moj 'sitek	113
Krscseniczi mi sze szpoumenima	13

Na szmrt paszko no-zi	66
Nesztálnoszt vrejmena	85
No jálni szvejt osztani	148
Obüdi-sze cslovik sztoji	33
Oh cseme ke szmrti pre'salosztai	140
Oh mrtelni lidjé! ki szte	22
Oh kako je jálen ete	123
Oh szvejt, jasz te o-ztávlam	128
Oszloubodo szam sze od	6
Osztavte vörni krsešeniczi	21
Oh ti preminouese cslovecsansztvo	9
Oh ti grejsni cslovik! szpoumeni	98
Oh Jezus Krisztus moj	154
Ovo le'sim csrvics máli	92
Plaesno peszen hodmo	71
Placsna jeszte ta szmrt	77
Placsen je eti te nas	88
Poszlejdnyi dén 'sitka mojga	68
Pojdmo tejla pohránimo	156
Pojdmo tejlo pokopajmo	159
Radüj sze oh moja düsa	111
Sto zná, kak blüzi je	138
Szpoumenisze cslovik szte	11
Szpoumenmosze od Bo'sega	17
Szpoumenisze brátja szkrádneyga	23
Szpoumenisze cslovik z-poszlejdnyega	28
Szpoumenmosze mi vu našem	35

Szvėti Paveo Apostol nász	46
Szpoumenisze zdaj eslovik	118
Szpoumenmosze Krsesenicsi	143
Szveczki ;sivi lidjé na mrtvecze	147
Szlobou jemlém jasz vezdaj	157
Szpoumenisze ki szi 'sivi	93
Szpoumenisze ki szi 'sivi	152
'Se vu veszélje tá pojdem	144
'Sivoucsi lidjé ki jeszte	49
'Sivoucsi eslovik esi szi	162
Ta britka szmrt szvojom	117
Tak mi je esese v-'saloszti	106
Tü je vöra, v-koj z-düsom	62
Vszakojacske szküsnyäve	7
Vszi-sze vezdaj sztoga szpoumenino	109
Vszi lidjé morejo mrejt	114
V-tebi sze vüpani moj	96
Vu vszákomi vrejneni	83
Zakaj sze zvisáva szvejt	60
Zmiszli da szi eslovik szvoji	5
Známo Goszpodin Boug	19
Známo dobro kaj nam je	38
Z-nevoljani eslovik szvoj	94
Z-Szrezá 'selejmi ka právim	15
Zvelicsano preminejnye	



NARODNA IN UNIVERZITETNA
KNJIŽNICA



00000525340

